

# ブラジルの主要作物害虫名一覧表

## 附1. ブラジルの作物病害名

(学名・和名・英名・ポルトガル語名)

## 附2. ブラジルの作物名

(和名・英名・学名・ブラジル名)

(未定稿)

昭和52年9月

国際協力事業団

農業開発協力部

ブラジルの主要作物害虫名一覧正誤表

頁-行	誤	正	頁-行	誤	正
3-8	害虫の	害虫は	48-18	葉にいますいむし	葉にいますいむし
-15	加害態	加害態	51-8	9, 17, 20	8, 17, 20
4-10	ACA,	ACA.	-22	vdos milha	vdos
-19	besouro	besouro	~23	milharafz	milharafz
6-14	Iceria	Iceria	52-10	varam...35	varam...36
7-7	caffae	caffae	53-5	bich bôlo	bichô bôlo
9-1~2		Mediterranean	54-2	vdofumo	pulga do fumo
		Fruit Fly	-3	vdoptero	pulgão preto
-11	<u>citricidus</u>	<u>citricidus</u>	55-6	パレイシヨにつくハムシ	パレイシヨにつくハムシ
11-		Mediterranean	57-6	acentifer	accentifer
11~12		Fruit Fly	-8	pelkasi	palkasii
12-24	(2に同じ)	(3に同じ)	59-9	Smynthrodes	Smynthrodes
15-8	<u>gossypiella</u>	<u>gossypiella</u>	-15	bonariensis	bonariensis
17-14	<u>elegantals</u>	<u>elegantalis</u>	-30	49-[貯穀]	44-[貯穀]
-15	"	"	60-5	capiguara	capiguara
18-15	pulgão	pulgão	-26	chalcips	chalcipes
23-16	bonariensis	bonariensis	61-20	citricidus	citricidus
25-14	(小葉につく蟻類田虫)	(小葉につく蟻類田虫)	62-18	Dactylocephera	Dactylocephera
26-10	(土壌にいる線虫)	(土壌にいる線虫)	62-23	11-7(ス, H)7(カ), 27(イ)	11-7(ス, H)7(カ), 27(イ)
27-12	PENTATOMIDAE	PENTATOMIDAE	63-18	lignosellus	lignosellus
28-3	"	"	-28	Epitrix	Epitrix
-4	griscens	griscens	64-23	fravescens	flavescens
29-4	sôuba	sôuba	-30	Lissorhoptus	Lissorhoptus
31-10	Smynthrodes	Smynthrodes	65-15	Gemmatilis	gemmatilis
32-20	モザン	モザン	-23	45-[貯穀]	44-[貯穀]
34-3	capinzais	capinzais	-25	Debalus	Oebalus
-7	幼虫成虫 根・葉	幼虫 根	68-28	jaliscañ	jaliscaña
		成虫 葉	69-2	elegantals	elegantalis
-8	DYDNIDAE	CYDNIDAE	-5	22-[イネ]	25-[イネ]
38-20	vitifolii(2ヶ所)	vitifolii	-14	33-[サトウキビ]	34-[サトウキビ]
39-15	broca de cana	broca da cana	73-23	gossypiella	gossypiella
-17	RYRALIDAE	PYRALIDAE	75-8	sprendens	splendens
40-1	capizaís	capizaís	-29	sacharalis	saccharalis
-14	milharais	milharais	76-7	castanea	castanea
47-27	vdofruto...37	vdofruto...38	77-8	riforivulata	riforivulata
			79-12	citricidus	citricidus

頁-行	誤	正	頁-行	誤	正
80-17	capcinus	capucinus	113-14	Gibberella	Gibberella
82-8	HOPLOLAMIDA	HOPLOLAMIDAE	-19	Gloeosporium	Gloeosporium
-9	ARACANIDA	ARACHNIDA	-20	Glomerella	Glomerella
83-28	PENTATOMIDAE	PENTATOMIDAE	115-6	inestans	infestans
85-19	FORMOCIDAE	FORMICIDAE	116-2	Roselinia	Rosellinia
88-4	Altanaria	Alternaria	附 2-19	Multilingual	Multilingual
-7	alli	allii	119-2	abucateiro	abacateiro
-10	Colletotrichm	Colletotrichum	-19	cherimolia	cherimola
-12	Podridñao	Podridão	121-12	"	"
~13	da zaiz	da raiz	-19	Lacuta	Lactuca
-27	Podridã	Podridão	-27	Boemia	Boehmeria
89-12	Southern	Southern	122-12	エレブアノテ	エレブアノテ
92-3	Cercospora	Cercospora	123-18	castor	castor
94-3	manchurica	manshurica	-19	"	"
-20	gossypi	gossypii	124-33	Hyparrhenia	Hyparrhenia
96-30	bacteriane	bacteriana	125-8	rebaudiane	rebaudiana
99-31	Gibereila	Gibberella	127-32	satvus	sativus
101-28	Xanthomon	Xanthomon	128-11	マカダミアナツ	マカダミアナツ
102-22	Xanthomonaç	Xanthomonas	-24	(カダミア)ケイノウ	(カダミア)ケイノウ
-30	Manch	Manchã	130-28	オイチンカ	オイチンカ
103-25	rubriliëans	rubrilineans	131-2	Corchoris	Chorchoris
106-6	Cryptosprella	Cryptosporella	133-10	Boemia	Boehmeria
-20	Podridñao	Podridão	142-5	Sislana	sislana
107-5	"	"	-6	Boemia	Boehmeria
-10		(P) Bakanae	-16	cherimolia	cherimola
110-12	Amendoim	Amendoim	-25	altilis 132	altilis 131
-20	Ceffeiro	Caffeeiro	-26	comunis 131	comunis 132
-21	Cana-de-açuar	Cana-de-açúcar	143-13	Clocasia	Colocasia
111-3	Actinomycees	Actinomyces	-16	Glyeine	Glycine
-11	phascolorum	phaseolorum	144-3	paraguariensis	paraguayensis
-13	solanacearum	solanacearum	-7	Lacuta	Lactuca
-15	Bactorium	Bacterium	-20	Malpighiaglabra	Malpighia glabra
-24	Corcospora	Cercospora	-22	pumilia	pumila
-25	"	"	145-10	nasturtiumaquaticum	nasturtium-aquaticum
113-4	Erüsiphe	Erysiphe	-12	Rsaa	Rosa
-7	99, 107	100, 107	-22	Sorghun	Sorghum

JICA LIBRARY



1025539[6]

ブラジルの主要作物害虫名一覧表

附1. ブラジルの作物病害の学名・和名・

英名：ポルトガル語名対照表

附2. ブラジルの作物名

(和名・英名・学名：ブラジル名)

(未定稿)

1977. 9

国際協力事業団	
受入 月日 '74 3.15	703
登録No. 00275	84
	ADT

JICA LIBRARY



1025539[6]

## はじめに

ブラジル・リベイラ川流域農業開発計画は、我が国の農業協力プロジェクトとして最初のものであります。本協力の開始以来2カ年余を数え、基盤整備のインフラ等の整備も若干遅れ気味ながら工事は着々と進展しており、今秋には一部圃場で待望の栽培試験の実施も予定されております。

このたび、病虫害の専門家として内定し伯側からの派遣要請にそなえ待期中である上田勇五氏の協力を得て、普及指導の参考資料の一つとしてブラジルに於ける主要作物害虫名及び病害名、作物名に関する用語の日本語・英語・ポルトガル語及び学名の対照集をとりまとめました。従来、ブラジルとの技術協力の歴史が浅く、又現地農業事情についての資料に乏しく、加えて言葉の問題もあり何かと不便を感じてまいりました。

今後とも、改訂を重ね正確を期するとともに、対象分野も広げていきたいと考える次第ですが、これが本計画のみならず広く関係者の参考になれば幸いです。

昭和52年9月

国際協力事業団  
農業開発協力部長

ブラジルにおける  
主要作物害虫名一覧表

目		次	
(作物の学名)	(和名)	記載 昆虫数	(頁)
A	<i>Citrus</i> spp.	カンキツ	34 4
B	<i>Coffea</i> spp.	コーヒー	10 9
C	<i>Glycine max</i>	ダイズ	12 11
D	<i>Gossypium</i> spp.	ワタ	14 14
E	<i>Lycopersicon esculentum</i>	トマト	12 16
F	<i>Manihot esculenta</i>	キャッサバ	4 19
G	<i>Musa acuminata</i>	バナナ	6 19
H	<i>Oryza sativa</i>	イネ	71 20
I	<i>Phaseolus vulgaris</i>	フェジョン	11 30
J	<i>Saccharum officinarum</i>	サトウキビ	16 32
K	<i>Solanum tuberosum</i>	パレイショ	11 34
L	<i>Vitis</i> spp.	ブドウ	12 37
M	<i>Zea mays</i>	トウモロコシ	13 39
N		花	11 41
O		貯穀	10 43
	ブラジル名索引		46
	学名索引		56
	分類体系照合番号表		82
		計	246
		重複	49
		種類数	197



この害虫名一覧表は次の文献を主体として編集し、和名・英名のあるものを記入したほか、科名も記入して使用に便ならしめた。

1. 海外移住事業団編：南米農業要覧（1974）
2. 日野稔彦：ブラジルの稲作（熱研資料 №36）（1976）
3. 山路舜一編：ブラジル百科事典第1巻（1969）

未定稿であるが、一応参考としてとりまとめた。

### 利用の手引

1. 害虫名の次の順序により配列した。
  - 作物別に害虫名を記載した。作物の学名のABC順に目次のような順とした。
  - 同一作物内では害虫のブラジル名のABC順とした。
  - 同一ブラジル名に数種の害虫が含まれる場合は、その害虫の学名のABC順とした。
2. 害虫名の記載例は次のとおりである。

ブラジル名（ブラジル名の意味）	
1. 学名	加害態 加害部
和名又は（同属和名）、英名又は（同属和名の英名）	
〔分類上の目と科の名称〕	
①	備考・防除法その他

注1. 学名の前の数字は作物別の一連番号

2. 学名の次に（＝）として記入したのは同種異名

3. 数種類を同一番号に入れた場合は○-○として異種であることを明示した。

3. 索引はブラジル名と学名について添付した。
    - ブラジル名索引にはその意味をも併記したほか、本文に記載のない昆虫名も若干追加した。
    - 学名索引には添付した分類体系照合番号表による分類番号を附し、科名まで分るようにした。
- 属名＋種名及び種名〔属名〕についてABC順に配列した。

A. *Citrus* spp. カンキツ類

(P) citros, laranja, (E) orange

ácaro branco (白色のダニ)

1.

成幼虫	葉
-----	---

⑧ トリチオン, エチオン

ácaro da ferrugem (サビダニ)

2. *Aculus pelekassi*

成幼虫	果実・葉
-----	------

' = *Phyllocoptruta oleivora* )

ミカンサビダニ, Citrus rust mite

[ ACA, ERYPHORIDAE フシダニ科 ]

⑧ 1. に同じ

ácaro da leprose (らい病症状のダニ)

3.

成幼虫	果実・葉
-----	------

⑧ 1. に同じ

aleirodidos (コナジラミ)

4. *Aleurothrixus floccosus*

成幼虫	葉
-----	---

[ HEM. ALEYRODIDAE コナジラミ科 ]

⑧ 有機燐剤

besuoro (甲虫類の総称)

5. *Macroductylus suturalis*

成虫	葉
----	---

[ COL. SCARABAEIDAE コガネムシ科 ]

⑧ 有機燐剤, 有機塩素剤

(カンキツ)



6. *Naupactus* spp.

成虫	葉
幼虫	根

[ COL. CURCULIONIDAE ソウムシ科 ]

⑤ 5 に同じ

7. *Pantomorus cerrinus*

成虫	葉
----	---

[ COL. CURCULIONIDAE ソウムシ科 ]

⑤ 5 に同じ

cochonilha (カイガラムシ)

8. *Aonidiella aurantii*

成幼虫	葉・果実
-----	------

アカマルカイガラムシ, California red scale

[ HEM. DIASPIDIDAE マルカイガラムシ科 ]

⑤ 機械油乳剤(冬期), バラチオン, EPN

テントウムシ (*Pentilea egena*, *Azya*

*latipes*, *Rodolia cardinalis*) および

ヤドリバチ (*Aspidiophagus citrinus*)

の保護・放飼 9~23も同じ

9. *Celoplastes floridensis*

成幼虫	枝・葉
-----	-----

(ルビーロームシと同属) (Redwax scale)

[ HEM. COCCIDAE カタカイガラムシ科 ]

10. *Chrysomphalus dictiospermi*

成幼虫	葉・果実
-----	------

(トビロカイガラムシと同属) (Brown scale)

[ HEM. DIASPIDIDAE マルカイガラムシ科 ]

11. *Chrysomphalus ficus*

成幼虫	葉・果実
-----	------

(トビロカイガラムシと同属) (Brown scale)

[ HEM. DIASPIDIDAE マルカイガラムシ科 ]

(カンキツ)

12. *Coccus hesperidum*

成幼虫	枝・葉
-----	-----

  
ヒラタカタカイガラムシ , Soft brown scale  
〔HEM. COCCIDAE カタガイガラムシ科〕
13. *Coccus viridis*

成幼虫	枝・葉
-----	-----

  
(同上と同属) (同上)  
〔同上〕
14. *Lepidosaphes beckii*

成幼虫	葉・果実
-----	------

  
(=*Mytilococcus beckii*)  
〔HEM. DIASPIDIDAE マルカイガラムシ科〕
15. *Parlatoria cinerea*

成幼虫	根幹
-----	----

  
(マルクロホンカイガラムシと同属) (Chaff scale)  
〔同上〕
16. *Peryceria purchasi*

成幼虫	枝・葉
-----	-----

  
(=*Ieeria purchasi*?) イセリヤカイガラムシ?  
〔HEM. MONOPHLEBIDAE ワタフキカイガラムシ科〕
17. *Pinnapsis aspidistrae*

成幼虫	枝・幹
-----	-----

  
ハランノナガカイガラムシ, Fern scale  
〔HEM. DIASPIDIDAE マルカイガラムシ科〕
18. *Pinnapsis minor*

成幼虫	枝・幹
-----	-----

  
(同上と同属)  
〔同上〕
19. *Planococcus citri*

成幼虫	葉
-----	---

  
ミカンノコナカイガラムシ Citrus mealybug  
〔HEM. PSEUDOCOCCIDAE コナカイガラムシ科〕

(カンキツ)

20. *Pseudococcus comstocki*

成幼虫	根・葉
-----	-----

  
クワコナカイガラムシ Comstock mealybug

[ HEM. PSEUDOCOCCIDAE コナカイガラムシ科 ]

21. *Pulvinaria flavescens*

成幼虫	葉
-----	---

  
( カメノコカイガラムシと同属 ) ( Citrus cottony scale )

[ HEM. COCCIDAE カタカイガラムシ科 ]

22. *Saissetia coffeae*

成幼虫	枝・葉
-----	-----

  
( ミカンノヒモワタカイガラムシと同属 )  
( Citrus string cottony scale )

[ HEM. COCCIDAE カタカイガラムシ科 ]

23. *Saissetia oleae*

成幼虫	枝・葉
-----	-----

  
( 同上 ) ( 同上 )  
[ 同上 ]

Coleobroca ( 鞘翅目の幼虫 )

24. *Cratosomus reidii*

幼虫	枝・幹
----	-----

[ COL. CURCULIONIDAE ソウムシ科 ]

④ アルドリル4% 25~27も同じ

25. *Diploschema rotundicollis*

幼虫	枝・幹
----	-----

[ COL. CERAMBYCIDAE カミキリムシ科 ]

26. *Macropophora accentifer*

幼虫	枝・幹
----	-----

[ 同上 ]

( カンキツ )

27. *Trachyderes thoracius*

幼虫	枝・幹
----	-----

[ COL. CERAMBYCIDAE カミキリムシ科 ]

lagartas (鱗翅目幼虫類)

28. *Eulia dimorpha*

幼虫	果実・葉
----	------

[ LEP. TORTRICIDAE ハマキガ科 ]

29. *Ecdytolopa aurantianum*

幼虫	果実
----	----

(=*Gymmandrosoma aurantianum*)

[ 同上 ]

30. *Papilio thoas brasiliensis*

幼虫	葉
----	---

(キアゲハと同属) (Swallowtail)

[ LEP. PAPILIONIDAE アゲハチョウ科 ]

31. *Phobetron hipparchia*

幼虫	葉
----	---

[ LEP. HETEROGENEIDAE イラガ科 ]

môscas das frutas (果実の蠅)

32. *Anastrepha fraterculus*

幼虫	果実
----	----

[ DIP. TRYPETIDAE ミバエ科 ]

④ タマバチ (*Gnapsis carvalhoi*), ヒメコバチ

(*Tetrastichus giffardionus*) の

保護・放飼 33, 34 も同じ

(カンキツ)

33. *Ceratitis capitata*

幼虫	果実
----	----

[ DIP. TRYPETIDAE ミバエ科 ]

34. *Silba pendula*

幼虫	果実
----	----

[ DIP. LONCHAEIDAE クロツヤバエ科 ]

psilideo (キジラミ)

35. *Diaphorina citri*

成幼虫	新芽・葉
-----	------

ミカンキジラミ , *Citrus psylla*

[ HEM. PSILIDAE キノラミ科 ]

Ⓢ 有機燐剤

pulgão preto (黒色のアブラムシ)

36. *Toxoptera citricidus*

成幼虫	新芽・葉
-----	------

ミカンクロアブラムシ , *Tropical citrus aphid*

[ HEM. APHIDIDAE アブラムシ科 ]

Ⓢ 有機燐剤

テントウムシ (*Cycloneda sanguinea*),

ヤドリバチ (*Aphidius testaceipes*),

ヤドリバエ (*Beccha clabata*) の保護・放飼

B. *Coffea* spp. コーヒー

(P) café (E) coffee

bicho mineiro (鉱夫のようにトンネルを作る虫)

1. *Perileucoptera coffeella*

幼虫	葉
----	---

(=*Leucoptera coffeella*)

[ LEP. LYONETIIDAE ハモグリガ科(ソマオルガ科) ]

(カンキツ〜コーヒー)

broca do café (コーヒーにつく穿孔虫)

2. *Hypothenemus hampei*

幼虫	種実
----	----

(イチジクコキイムシと同属)(fig bark beetle)

[ COL. SCOLYTIDAE キクイムシ科 ]

Ⓢ BHC, ウガンダ蜂の放飼, 寄生する実が残らないよう収穫

cochonilha branca (白色のカイガラムシ)

3. *Planococcus citri*

成幼虫	葉
-----	---

ミカンノコナカイガラムシ, citrus mealybug

[ HEM. PSEUDOCOCCIDAE コナカイガラムシ科 ]

Ⓢ キカイ油乳剤, パラチオン

テントウムシ (*Azya luteipes*, *Pentilea egena*)

の放飼 (4, 6, 7, 8も同じ)

cochonilha da cadeia (鎖のカイガラムシ)

4. *Cerococcus estenarius*

成幼虫	葉
-----	---

[ HEM. ASTEROLECANIIDAE フサカイガラムシ科 ]

cochonilha de raíz (根にいるカイガラムシ)

5. *Planococcus cryptus*

成幼虫	根
-----	---

(ミカンノコナカイガラムシと同属)(Citrus mealybug)

[ HEM. PSEUDOCOCCIDAE コナカイガラムシ科 ]

Ⓢ 浸透性殺虫剤 (disyston, thimet)

cochonilha farinha (粉状のカイガラムシ)

6. *Pinnaspis aspidistrae*

成幼虫	葉?根?
-----	------

ハランノナガカイガラムシ, fern scale

[ HEM. DIASPIDIDAE マルカイガラムシ科 ]

(コ-ヒ-)

cochonilha parda (褐色のカイガラムシ)

7. *Saissetia coffeae*

成幼虫	葉
-----	---

(ミカンノヒモワタカイガラムシと同属)

(Citrus string cottony scale)

[ HEM. COCCIDAE カタカイガラムシ科 ]

cochonilha verde (緑色のカイガラムシ)

8. *Coccus viridis*

成幼虫	葉・枝
-----	-----

(ヒラタカタカイガラムシと同属) (Soft brown scale)

[ 同上 ]

mõsca das frutas (果実の蠅)

9. *Ceratitis capitata*

幼虫	果実
----	----

[ DIP. TRYPETIDAE ミバエ科 ]

⑧ ヤドリバチの保護, 燐剤と塩素剤の混合散布

(10も同じ)

10. *Anastrepha fraterculus*

幼虫	果実
----	----

[ 9に同じ ]

---

C. *Glycine max* グ イ ス

(P) soja

(E) soybean

---

broca da axila (葉腋にいるずいむし)

1. *Laspeyresia leguminis*

幼虫	莢
----	---

(クリミガと同属)

(Nut fruit tortrix)

[ LEP. OLETHREUDAE ヒメハマキガ科 ]

⑧ 有機燐剤, 塩素剤

(コーヒー〜グイズ)

broca da vagem ( 莢にいたるずいむし )

2. *Etiella zinckenella*

幼虫	莢
----	---

シロイチモンマダラメイガ, Lima-bean pod borer

[ LEP. PYRALIDAE メイガ科 ]

Ⓢ 有機燐剤, 有機塩素剤

broca do colo ( 頸部にいたるずいむし )

3. *Elasmopalpus lignosellus*

幼虫	莖
----	---

Lesser cornstalk borer

[ LEP. PYRALIDAE メイガ科 ]

Ⓢ アルドリソ, ヘプタクロール

cigarinha verde ( 緑色のヨコバイ )

4. *Empoasca* spp.

成幼虫	葉
-----	---

[ HEM. EUPTERYGIDAE ヒメヨコバイ科 ]

Ⓢ 有機塩素剤

curquerê dos capinzais ( 牧草地にいたるヤガ科幼虫 )

5. *Mocis lapites*

幼虫	葉
----	---

[ LEP. NOCTUIDAE ヤガ科 ]

Ⓢ 有機燐剤, 有機塩素剤

lagarta da soja ( 大豆につく鱗翅目幼虫 )

6. *Anticarsia gemmatilis*

幼虫	葉
----	---

[ 同 上 ]

Ⓢ 同 上

lagarta elasma (broca do colo) ( エラスモ属の幼虫 )

( 2に同じ )

( ダイズ )



lagarta do girassol e lindo (ヒマワリと につく鱗翅目幼虫)

7. *Plusia nu*

幼虫	葉
----	---

(イネキンウワバと同属) (Rice looper)

[LEP. NOCTUIDAE ヤガ科]

⑧ 有機燐剤, 塩素剤

lagarta militar (軍隊のように歩く鱗翅目幼虫)

8. *Spodoptera frugiperde*

幼虫	葉・芽
----	-----

(シロナヨトウと同属) (Lawn armyworm)

[同上]

⑧ 同上

lagarta rôsca (ねじバンのような鱗翅目幼虫)

9. *Agrotis ipsilon*

幼虫	幼苗・ 葉・茎
----	------------

(=*Agrotis ypsilon*)

タマナヤガ,

Black cutworm

[同上]

⑧ DDT 5%, セビン 7.5%

percevejo verde (緑色のカメムシ)

percevejo fede fede (くさいカメムシ)

10. *Nezara viridula*

成幼虫	莢・茎
-----	-----

ミナミアオカメムシ,

Southern green stink bug

[HEM. PENTATOMIDAE カメムシ科]

⑧ 有機燐剤・塩素剤

vaquinha (ハムシ)

11. *Diabrotica speciosa*

成虫	葉
----	---

[COL. GALERUCIDAE ハムシモドキ科]

⑧ 有機塩素剤

(12 も同じ)

(ダイズ)

12. *Epicauta atomaria*

成虫	葉
----	---

(マメハンミヨウと同属) (Bean blister beetle)

[ COL. MELOIDAE ツチハンミヨウ科 ]

D. *Gossypium* spp. ワタ

(P) algodão, algodoeiro (E) cotton

ácaro branco (白色のダニ)

1. *Hemitarsonemus latus*

成幼虫	生育後期：葉
-----	--------

チャノホコリダニ, Broad mite

[ ACA. TARSONEMIDAE ホコリダニ科 ]

⑧ トリチオン, エンドリン, クロルベンチレート (2も同じ)

ácaro vermelho (赤色のダニ)

2. *Tetranychus urticae*

成幼虫	生育後期：葉
-----	--------

(=*T. bimaculatus*, = *T. althaeae*)

ナミハダニ, Two-spotted spider mite

[ ACA. TETRANYCHIDAE ハダニ科 ]

broca da raiz (根にいる穿孔虫)

3. *Eutinobothrus brasiliensis*

幼虫	生育初期 幼苗・葉・茎
----	----------------

[ COL. CURCULIONIDAE ズウムシ科 ]

⑧ メタシストックス + エンドリン 混合散布

発芽後 15~20日 間隔 3~4回

(生育初期害虫は同じ, 即ち 7.8.9.11.12.13.14 も同じ)

curquerê (ヤガ科幼虫)

4. *Alabama argillaceae*

幼虫	生育後期：葉
----	--------

[ LEP. NOCTUIDAE ヤガ科 ]

⑧ パラチオン + DDT, セビン

(生育後期害虫は同じ, 即ち 5.6.10 も同じ)

(ダイズ~ワタ)

lagarta das maçãs (サトウキビの一種につく鱗翅目幼虫)

5. *Helicoverpa virescens*  
(=*Heliothis virescens*)  
(=*Chloridea virescens*)

(タバコガと同属) (Oriental tobacco budworm)  
〔LEP. NOCTUIDAE ヤガ科〕

幼虫	生育後期 花・蕾・青果
----	----------------

lagarta rosada (ばら色の鱗翅目幼虫)

6. *Platyedra gossypiella*

ワタアカミムシ, Pink bollworm  
〔LEP. GELECHIIDAE キバガ科〕

幼虫	生育後期 花・蕾・青果
----	----------------

lagarta rêsca (わじパンのような鱗翅目幼虫)

7. *Agrotis ipsilon*  
(=*A. ypsilon*)

タマナヤガ, Black cutworm  
〔LEP. NOCTUIDAE ヤガ科〕

幼虫	生育初期 幼苗・茎・葉
----	----------------

8. *Agrotis repleta*  
(同上と同属)(同上)  
〔同上〕

同上	同上
----	----

9. *Agrotis sublerranea*  
(同上)(同上)  
〔同上〕

同上	同上
----	----

percevejo rajado (縞のあるカメムシ)

10. *Horcias nobilellus*

〔HEM. MIRIDAE メクラカメムシ科〕

成虫	生育後期 花・蕾・青果
----	----------------

(ワタ)

pulgão (アブラムシ)

11. *Aphis gossypii*  
 (= *Cerosipha gossypii*)

成虫	生育初期 芽・葉
----	-------------

ワタアブラムシ, Cotton aphid, Melon aphid  
 [ HEM. APHIDIDAE アブラムシ科 ]

tripes (スリップス)

12. *Thrips tabaci*

成幼虫	生育初期 幼苗・葉・茎
-----	----------------

ネギアザミウマ, Onion thrips  
 [ THY. THIRIPIDAE アザミウマ科 ]

13. *Selenothrips rubrocinctus*

同上	同上
----	----

アカオビアザミウマ, Red banded thrips  
 [ 同上 ]

14. *Frankliniella* spp.

同上	同上
----	----

(アメイロアザミウマと同属) (Eastern flower thrips)  
 [ 同上 ]

E. *Lycopersicon esculentum* トマト

(P) tomato (E) tomato

ácaro vermelho (赤色のダニ)

- 1.

成幼虫	葉
-----	---

Ⓢ トリチオン, エンドリン, クロルベンチレート

besouro (甲虫類)

2. *Diabrotica speciosa*

成虫	葉
----	---

[ COL. GALERUCIDAE ハムシモドキ科 ]

(ワタ〜トマト) Ⓢ 有機燐剤, 塩素剤 (2〜7も同じ)

3. *Epicauta atomaria*

成虫	葉
----	---

  
 (マメハンミヨウと同属) (Bean blister beetle)  
 [COL. MELOIDAE ソチハンミヨウ科]

4. *Faustinus* spp. 

成幼虫	葉・茎・根
-----	-------

  
 [COL. CURCULIONIDAE ゾウムン科]

5. *Phyrdenus* spp. 

同上	同上
----	----

  
 [同上]

broca grande do fruto (果物につく大きなずいむし)

6. *Helicoverpa zea*

幼虫	果実
----	----

  
 (= *Heliothis zea*) (= *Chloridea zea*)  
 (タバコガと同属) (Oriental tobacco budworm)  
 [LEP. NOCTUIDAE ヤガ科]

broca pequena do fruto (果物につく小さなずいむし)

7. *Neoleucinodes elegantales*

同上	同上
----	----

  
 (= *Leucinodes elegantales*)  
 [LEP. PYRALIDAE メイガ科]

lagarta (鱗翅目幼虫)

8. *Mechanitis lysimnia*

幼虫	葉
----	---

  
 [LEP. DANAIDAE マダラチヨウ科]  
 ⑧ 有機燐剤, DDT, リンネーダ

(トマト)

lagarta rōsca (ねじパンのような鱗翅目幼虫)

9. *Agrotis ipsilon*

(=*A. ypsilon*)

タマナヤガ, Black cutworm

[ LEP. NOCTUIDAE ヤガ科 ]

Ⓢ DDT, セビン

ヒメバチ類, ヤドリバエ類, オサムシの保護・放飼

幼虫	幼苗・茎
----	------

percevejo do tomate (トマトにつくカメムシ)

10. *Phthia picta*

[ HEM. COREIDAE ヘリカメムシ科 ]

Ⓢ 有機燐剤 (11 ~ 13 も同じ)

成虫	果実
----	----

percevejo manchador (斑点のあるカメムシ)

11. *Corythaica cyathicollis*

[ HEM. TINGIDAE グノバイムン科 ]

成虫	葉
----	---

pulão (アブラムシ)

12. *Myzus persicae*

モモアカアブラムシ, Green peach aphid

[ HEM. APHIDIDAE アブラムシ科 ]

成幼虫	葉(ウイルス媒介)
-----	-----------

tripes (スリップス)

13. *Frankliniella schulzei*

(アメイロアザミウマと同属) (Eastern flower thrips)

[ THY. THIRIPIDAE アザミウマ科 ]

成幼虫	葉(ウイルス媒介)
-----	-----------

(トマト)

---

F. *Manihot esculenta* キャッサバ(タピオカ, マンジョカ)

(P) mandioca (E) tapioca (cassava)

---

broca da haste (茎にいる穿孔虫)

1. *Coelosternus granicollis*

幼虫	茎
----	---

(COL. CURCULIONIDAE ノウムン科)

Ⓢ DDT, リンネーダ

mandarová ( )

2. *Erinnyis ello*

幼虫	葉
----	---

(LEP. SPHINGIDAE スズメガ科)

Ⓢ エンドリン, セビン

môscã (ハエ)

3. *Jatrophia* Sp.

同上	同上
----	----

(DIP. CECIDOMYIIDAE タマバエ科)

Ⓢ DDT (4も同じ)

4. *Silba pendula*

幼虫	新芽
----	----

(DIP. LONCHAEIDAE クロツヤバエ科)

---

G. *Musa acuminata* バナナ

*Musa balbisiana*

(P) banana, bananeiro (E) banana

---

broca (ずいむし穿孔虫)(moleque (ならずもの))

1. *Cosmopolites sordidus*

幼虫	地下茎
----	-----

バシヨウノウムツ,

Banana root weevil

(COL. CURCULIONIDAE ノウムン科) Ⓢ アルドリン, BHC

- 19 -

(キャッサババナ)

lagarta (鱗翅目幼虫)

2. *Antichloris eriphia*

幼虫	葉
----	---

[ LEP. 不明 ]

⑧ 塩素剤 (3, 4も同じ)

3. *Calligo* spp.

同上	同上
----	----

[ LEP. BRASSOLIDAE (=CALIGONIDAE) ]

4. *Opsiphanes* spp.

同上	同上
----	----

[ LEP. SATYRIDAE ヤノメチヨウ科 ]

pulgão (アブラムシ)

5. *Pentalonia nigronervosa*

成幼虫	葉
-----	---

バシヨウアブラムシ, Banana aphid

[ HEM. APHIDIDAE アブラムシ科 ]

⑧ 有機燐剤 (6も同じ)

tripes (スリップス)

6. *Caliothrips bicinctus*

成幼虫	花・果実
-----	------

[ THY. THIRIPIDAE アザミウマ科 ]

---

H. *Oryza sativa* イネ

(P) arroz (E) rice, rice plant

---

ácaro (ダニ)

1. *Schizotetranychus oryzae*

(ヤナギハダニと同属)

[ ACA. TETRANYCHIDAE ハダニ科 ]

(バナナイネ)



anu (カツコウの類?)

2. *Crotophaga ani*

--	--

(AVE. )

bicheira da raiz (gorgulho aquatico)

(根に傷をつくる蛆) (水生のゾウムシ)

3. *Cyrtobagus singlaris*

幼虫	根
成虫	茎・葉

[COL. CURCULIONIDAE ゾウムシ科]

⑩ BHC, リンネーダ, アルドリン

灌水栽培の移植田で発生

(4~9も同じ)

4. *Hydrotimetes* sp.

同上	同上
----	----

(同上)

5. *Lissorhoptrus foveolatus*

同上	同上
----	----

(=*Helodytes foveolatus*)

Rice water weevil

(同上)

6. *Neobagous* sp.

同上	同上
----	----

(同上)

7. *Oryzophagus oryzae*

同上	同上
----	----

(同上)

(イネ)

8. *Phytobius* sp.  
(=*Pelenomus* sp.)

幼虫	根
成虫	葉・莖

[ COL. CURCULIONIDAE ノウムシ科 ]

9. *Sphenophorus tetricus*  
(=*Calendra tetrica*)

同上	同上
----	----

[ 同上 ]

bicho alfinete (留針のような虫)

- 10-1. *Diabrotica speciosa*  
10-2. *Diabrotica* sp.

幼虫	莖・根
----	-----

[ COL. GALERUCIDAE ハムンモドキ科 ]

bicho arame (針金のような虫)

11. *Agriotus* spp.

幼虫	地際部
----	-----

[ COL. ELATERIDAE コメツキムシ科 ]

12. *Aleus* spp.

同上	同上
----	----

[ 同上 ]

13. *Conoderus* spp.

同上	同上
----	----

[ 同上 ]

bicho bôlo (pão de galinha)

(ケーキのような幼虫) (めんどりのパン)

- 14-1. *Dyscinetus* spp.  
14-2. *D. dubius* (= *D. alli*)  
14-3. *D. gagates*

幼虫	根
----	---

(イネ)

14-4. *Dyscinetus planatus*

14-5. *D. rugifrons*

[ COL. SCARABEIDAE コガネムシ科 ]

15. *Euetheola humilis*

幼虫	根
----	---

[ 同 上 ]

16. *Ligyris ebenus*

同上	同上
----	----

[ 同 上 ]

17-1. *Stenocrates* spp.

同上	同上
----	----

17-2. *S. laborator*

17-3. *S. Sp.*

[ 同 上 ]

broca do cõlmo ( 茎にいる虫 )

18. *Diatraea saccharalis*

幼虫	茎・葉
----	-----

[ LEP. PYRALIDAE メイガ科 ]

chopim ( ムクドリの一様 )

19. *Molothrus bonariensis*

[ AVE. ]

( 1 \* )

cupim (termita, formiga branca) (ノコアリ)

20. *Cornitermes* spp.

幼虫	発芽種子 ・根
----	------------

[ ISO. TERMITIDAE ノコアリ科 ]

⑧ 陸稲の生育初期加害

( 21, 22 も同様 )

21. *Procornitermes* spp.

同上	同上
----	----

[ 同上 ]

22. *Syntermes molestus*

同上	同上
----	----

[ 同上 ]

lagarta ( 鱗翅目幼虫 )

23. *Anticarsia gemmatilis*

幼虫	茎・葉
----	-----

[ LEP. NOCTUIDAE ヤガ科 ]

⑧ DDT, エンドリン

( 24 ~ 28 も同じ )

24-1. *Faronta albilinea*

同上	同上
----	----

24-2. *F. quadramulata*

[ 同上 ]

25-1 *Leucania* spp.

同上	同上
----	----

(=*Pseudoletia* spp.) (= *Cirphis* spp.)

25-2 *Cirphis latiuscula*

25-3 *C. microsticha*

25-4 *C. polystrota*

(1\*)

- 25-5. *Leucania humidicola*  
 25-6. *L. jaliscana*  
 (アワヨトウと同属) (armyworm)  
 [ LEP. NOCTUIDAE ヤガ科 ]

- 26-1. *Noropsis hieroglyphica*

幼虫	茎・葉
----	-----

  
 26-2. *N. fluctuosalis*  
 [ 同 上 ]

27. *Spodoptera latifascia*

同上	同上
----	----

  
 (シロナヨトウと同属) (Lawn armyworm)  
 [ 同 上 ]

lagarta comosso (コンバスのように歩く毛虫)

28. *Mocis latipes*

幼虫	茎・葉
----	-----

  
 [ 同 上 ]

lagarta do trigo (

29. *Pseudoletia adultera*

幼虫	茎・葉
----	-----

  
 (= *Leucania adultera*)  
 (= *Cirphis adultera*)  
 (アワヨトウと同属) (Armyworm)  
 [ 同 上 ]

lagarta elasma (エラスモ属の幼虫)

30. *Elasmopalpus lignosellus*

幼虫	茎・葉
----	-----

  
 Lesser cornstalk borer

[ LEP. PYRALIDAE メイガ科 ]

Ⓔ アルドリン, デイルドリン

(イネ)

lagarta militar (軍隊のように歩く鱗翅目幼虫)

31. *Spodoptera frugiperde*

(シロナヨトウと同属) (Lawn armyworm)

[ LEP. NOCTUIDAE ヤガ科 ]

幼虫	柔葉・全体
----	-------

lagarta rôsca (ねじパンのような虫)

32. *Agrotis ipsilon*

(=*A. ypsilon*)

タマナヤガ,

Black cutworm

[同 上]

幼虫	若いイネ
----	------

nematoid no solo (土壌にいる線虫)

33. *Meloidogyne javanica*

シヤワネコブセンチュウ

Javanese root-knot nematode

[NEM. HETERODERIDAE ノストセンチュウ科]

成幼虫	根
-----	---

34. *Pratylenchus brachyurus*

(ムギネグサレセンチュウと同属)

(Cereal root lesion nematode)

[NEM. HOPLOLAMIDAE ヤリセンチュウ科]

同上	同上
----	----

35. *Pratylenchus zeae*

モロコシネグサレセンチュウ, Corn root lesion nematode

[同 上]

同上	同上
----	----

ponta branca(白色の先端)

36. *Aphelenchoides besseyi*

イネシンガレセンチュウ,

Rice white-tip nematode

[NEM. APHELENCHOIDAE アフェレンコイデス科]

成幼虫	葉
-----	---

(イネ)

pardais (pardalの pl.)(イエスズメ, イギリスズメ)

37. *Passer domesticus*

イエスズメ, house sparrow,  
〔AVE. PLOCEIDAE キンバラ科〕

percevejo castanho (茶色のカメムシ)

38. *Scaptocoris castanea*

幼虫	根
成虫	茎

〔HEM. CYDNIDAE ツチカメムシ科〕

Ⓢ アルドリッ, ヘプタクロール

乾燥地の稲を加害

percevejo do arroz (稲につくカメムシ)

39. *Diptocephala punctata*

成虫	穂(乳熟期)
----	--------

〔HEM. PENTATONIDAE カメムシ科〕

Ⓢ DDT, パラチオン

(40 ~ 48も同様)

40. *Edessa meditabunda*

同上	同上
----	----

〔同上〕

41. *Euschistus pincticornis*

同上	同上
----	----

〔同上〕

42-1. *Mormidea paupercula*

同上	同上
----	----

42-2. *M. luteum*

42-3 *M. ypsilon*

〔同上〕

(イネ)

43. *Nezara viridula*

成虫	穂(乳熟期)
----	--------

ミナミアオカメムシ, Southern green stink bug

[HEM. PENTATONIDAE カメムシ科]

44-1. *Oebalus griscens*

同上	同上
----	----

44-2. *O. ypsilon-griscens*

[同上]

45. *Oebalus poecilus*

同上	同上
----	----

[同上]

46. *Proxys punctulatus*

同上	同上
----	----

[同上]

47. *Solubea poecila*

同上	同上
----	----

[同上]

48. *Tibraca limbativentris*

同上	同上
----	----

pulgão da raiz (根につくアブラムシ)

49. *Rhopalosiphum rufiabdominalis*

幼虫	根
----	---

(=*R. avenae*) (= *R. splendens*)

(=*Toxoptera rufiabdominalis*)

オカボノアカアブラムシ

Red rice root aphid

[HEM. APHIDIDAE アブラムシ科]

(イネ)



quenquen (アクロミルメツクス属のアリ)

50. *Acromyrmex landolti*

幼虫	葉
----	---

(HYM. FORMICIDAE アリ科)

soúba cabeça de vidro (ガラスのような頭の葉切りアリ)

51. *Atta laevigata*

同上	同上
----	----

(HYM. FORMICIDAE アリ科)

saúba do sertão (奥地の葉切りアリ)

52. *Atta opaciceps*

同上	同上
----	----

(同上)

saúba mata pasto (ハブ草の類のマメ科葉草につく葉切りアリ)

53. *Atta bisphaerica*

同上	同上
----	----

(同上)

saúba perde (褐色の葉切りアリ)

54. *Atta capiguara*

同上	同上
----	----

(同上)

vira (カンコウの一種?)

55. *Aaptus chopi*

{ AVE. }

(イネ)

---

I. *Phaseolus vulgaris* フェジョン豆  
 (インゲン)  
 (P) feijão-comun (E) french bean, kidney-bean

---

caruncho (小形甲虫)

1. *Acanthoscelides obtectus*

幼虫	豆
----	---

  
 インゲンゾウムシ, Bean weevil  
 [COL. BRUCHIDAE マメゾウムシ科]

2. *Bruchus pisorum*

同上	同上
----	----

  
 エンドウゾウムシ, Pea weevil  
 [同上]

cigarinha (ウンカ, ヨコバイ類)

3. *Empoasca* spp.  
 (ミドリヒメヨコバイと同属) (Smaller green hopper)  
 [HEM. EUPTERYGIDAE ヒメヨコバイ科]

lagarta (鱗翅目幼虫)

4. *Agrotis ipsilon*

幼虫	幼苗・葉・茎
----	--------

  
 (=A. *ypsilon*)  
 タマナヤガ, Black cutworm  
 [LEP. NOCTUIDAE ヤガ科]  
 ④ DDT, セビン(5~7も同じ)

5. *Anticarsia gemmatilis*

幼虫	葉
----	---

  
 [同上]

6. *Etiella zinckenella*

幼虫	莢
----	---

  
 シロイチモジマダラメイガ, Lima-bean pod borer  
 [LEP. PYRALIDAE メイガ科]

(フェジョン)

7. *Helicoverpa zea*

幼虫	莢
----	---

  
 (=Chloridea zea) (=Heliothis zea)  
 (タバコガと同属), (Oriental tobacco budworm)  
 [LEP. NOCTUIDAE ヤガ科]

pulgão (アブラムシ)

8. *Aphis rumicis*

成幼虫	葉・芽
-----	-----

  
 ギンギンアブラムシ, Rumicis aphid  
 (HEM. APHIDIDAE アブラムシ科)  
 (備) 有機燐剤

9. *Smyntrodes betae*

同上	同上
----	----

  
 CHEM. ERISOMATIDAE ワタアブラムシ科]  
 (=PEMPHIGIDAE)

tripes (スリップス)

10. *Caliothrips phaseoli*

成幼虫	葉
-----	---

  
 [ THY. THRIPIIDAE アザミウマ科]  
 (備) 有機燐剤(11も同じ)

11. *Thrips tabaci*

同上	同上
----	----

  
 ネギアザミウマ, Onion thrips  
 [同 上]

(フエジョン)

J. *Saccharum officinarum* サトウキビ

(P) cana de açucar (E) sugar cane

besouro (甲虫類)

1. *Euethela humilis*

幼虫	根・茎
----	-----

[COL. SCARABAEIDAE コガネムシ科]

④ Thiodan (2~4も同じ)

2. *Ligyris cuniculus*

同上	同上
----	----

[同上]

3. *Migdolus morretesi*

同上	同上
----	----

[COL. 不明]

4. *Stenocrates laborator*

同上	同上
----	----

[COL. SCARABAEIDAE コガネムシ科]

broca da cana (モロコシにつくずいむし)

5. *Diatraea saccharalis*

幼虫	茎
----	---

[LEP. PYRALIDAE メイガ科]

④ 卵寄生蜂: *Terenomus alecto*, *Tricogramma minutum*; 幼虫寄生蜂: *Metagonistylum minense*, *Lixophaga diatraea*, *Paratheresia claripalpis* 等の天敵の放飼, 保護

エンドリン・セブン

(サトウキビ)

cigarinha (ウンカ・ヨコバイ類)

6. *Mahanarva indicata*

幼虫	根
成虫	葉・茎

[ HEM. 不明 ]

Ⓢ セビン・BHC・デブテレックス

7. *Sphenorhina liturata ruforvulata*

同上	同上
----	----

[ 同上 ]

8. *Sphenorhina rubra*

同上	同上
----	----

[ 同上 ]

9. *Tomaspis furcata*

同上	同上
----	----

[ HEM. CERCOPIDAE アワフキムシ科 ]

10. *Tomaspis rubicundus indentatus*  
(=*Delassar rubicundus indentatus*)

同上	同上
----	----

[ 同上 ]

cupim (termita) (シロアリ)

11. *Procornitermes striatus*

成虫?	幼苗
-----	----

[ ISO. TERMITIDAE シロアリ科 ]

Ⓢ アルドリン、ヘプタクロール

(サトウキビ)

12. *Termes saltans*

成虫?	幼 苗
-----	-----

[ISO. TERMITIDAE シロアリ科]

curquere dos capinzais (牧草地にいるヤガ科幼虫)

13. *Mocis latipes*

幼 虫	葉
-----	---

[LEP. NOCTUIDAE ヤガ科]

percevejo castanho (茶色のカメムシ)

14. *Scaptocoris castanea*

幼虫成虫	根・葉
------	-----

[HEM. DYDNIDAE ツチカメムシ科]

Ⓢ アルドリッソ、ヘブタクロー、 Canfeno clorado

pulgão (アブラムシ)

15. *Rhopalosiphum maidis*

成幼虫	茎・葉
-----	-----

(=*Aphis maidis*)

キビクビレアブラムシ、 Corn leaf aphid

[HEM. APHIDIDAE アブラムシ科]

Ⓢ 有機燐剤 (16 も同じ)

16. *Longiunguis sacchari*

同 上	同 上
-----	-----

(=*Aphis sacchari*)

カンショアブラムシ Sorghum aphid

[同 上]

---

K. *Solanum tuberosum* バレイショ

(P) batata, batateiro (E) potato

---

(サトウキビ〜バレイショ)

bicho b6lo ( ケーキのような幼虫 )

1. *Dyscinetus planatus*

幼虫	塊茎
----	----

[COL. SCARABAEIDAE コガネムシ科]

Ⓢ アルドリソ

bicho da tromba de elefante ( 象の鼻の虫 )

2. *Phyrdenus muriceus*

成虫	葉
幼虫	塊茎

[COL. CURCULIONIDAE ソウムソ科]

Ⓢ パラチオン, DDT 混用

cochonilha branca (piolho) ( 白色のカイガラムシ, シラミ )

3. *Pseudococcus maritimus*

成幼虫	芽
-----	---

( クワコナカイガラムシと同属 ), ( Comstock mealybug )

[HEM. PSEUDOCOCCIDAE コナカイガラムシ科]

Ⓢ 有機燐剤

lagarta r6sca

4. *Agrotis ipsilon*

幼虫	葉・茎
----	-----

(=A. ypsilon)

タマナヤガ,

Black cutworm

[LEP. NOCTUIDAE ヤガ科]

Ⓢ DDT, セビン

larva alfinete ( とめ針のような幼虫 )

5. *Diabrotica speciosa*

成虫	葉
幼虫	塊茎

[COL. GALERUCIDAE ハムソモドモ科]

Ⓢ パラチオン・DDT 混用

( バレイソ )

larva arame (針金のような幼虫)

6. *Conoderus scalaris*

成虫	葉
幼虫	塊茎

[COL. ELATERIDAE コメノキムノ科]

Ⓢ バラチオン・DDT混用

pulgão (アブラムシ)

7. *Macrosiphum euphorbiae*

成幼虫	葉(ウイルス媒介)
-----	-----------

(ムギヒゲナガアブラムシと同属), (Jap. grain aphid)

[HEM. APHIDIDAE アブラムシ科]

Ⓢ 有機燐剤(8も同じ)

8. *Myzus persicae*

同上	同上
----	----

モモアカアブラムシ,

Green peach aphid

[同上]

pulga do fumo (タバコにつく跳ぶ小虫)

9. *Epitrix fasciata*

成虫	葉
幼虫	塊茎

flea beetle

[COL. CHRYSOMELIDAE ハムシ科]

Ⓢ バラチオン・DDT混用

traça (衣蛾又はシミ?)

10. *Phthorimaea operculella*

幼虫	葉・塊茎
----	------

バレイシヨガ,

Potato tuber worm

[LEP. GELECHIIDAE キバガ科]

Ⓢ バラチオン・DDT混用(11も同様)

*Apanteles subandinus* (アシプトマバチ科)の保護

vaquinha da batatinha (バレイシヨ畑のハムシ)

11. *Epicauta atomaria*

成虫幼虫	葉・塊茎
------	------

(マメハンミヨウと同属)

(Bean blister beetle)

[COL. MELOIDAE ツチハンミヨウ科]

(バレイシヨ)



---

L. *Vitis* spp. ブドウ

(P) uva, videira (E) grape

---

ácaro branco (白色のダニ)

成幼虫	葉
-----	---

1.

⑧ 塩素剤・燐剤の混合剤(2も同じ)

ácaro vermelho (赤色のダニ)

2.

成幼虫	葉
-----	---

besouro (甲虫類)

3. *Bolax flavolineatus*

成虫	葉・花
----	-----

[COL. SCARABAEIDAE コガネムシ科]

⑧ 有機塩素剤チオダン, BHC, DDT

(4, 5も同じ)

4. *Migdolus morretesi*

幼虫	根
----	---

[COL. 不明]

5. *Moecolaspis trivialis*

成虫	葉
----	---

[COL. 不明]

(ブドウ)

besouro do fruto (果実につく甲虫類)

6. *Euphoria lurida*

成幼虫	果実
-----	----

[COL. SCARABAEIDAE コガネムシ科]

⑧ 袋がけ(7, 8と同じ)

7. *Gymnetis pantherina*

同上	同上
----	----

[同上]

8. *Paragymetis chalcipes*

同上	同上
----	----

[同上]

cochonilha (カイガラムシ)

9. *Hemiberlesia lataniae*

成幼虫	果実・ 枝・葉
-----	------------

(ツバキマルカイガラムシと同属), (greedy scale)

[HEM. DIASPIDAE マルカイガラムシ科]

⑧ 機械油乳剤

coleobroca (鞘翅目幼虫)

10. *Xylopsocus capucinus*

成幼虫	幹・枝
-----	-----

[COL. BOSTRYCHIDAE ナガシクイムシ科]

⑧ DDT

filoxera (フィロキセラ)

11. *Phylloxera vitifoliae*

幼虫	根・葉
----	-----

(=*Dactylosphera vitfolii*) (=Viteus vitfolii)

(=*Phylloxera vastatrix*)

ブドウフィロキセラ,

Grape leaf louse

[HEM. PHYLLOXERIDAE ネアブラムシ科]

⑧ 免疫性台木, (葉につくととき)

(ブドウ)

lagarta das folhas (葉につく鱗翅目幼虫)

12. *Pholus vitus*

幼虫	葉
----	---

[ LEP. SPHYNGIDAE スズメカ科 ]

Ⓔ 有機燐剤

lagarta dos cachos (ブドウのふさにいる鱗翅目幼虫)

13. *Cryptoblabes guidiella*

幼虫	花・茎
----	-----

(カラマツマダラメイガと同属), (Jap. larch pyralid)

[ LEP. PYRALIDAE メイガ科 ]

pérola da terra (土の中の真珠)

14. *Eurhizococcus brasiliensis*

成幼虫	根
-----	---

[ HEM. MARGARODIDAE ワタフキカイガラムン科 ]

Ⓔ 没透性有機燐剤

---

M. *Zea mays* トウモロコシ

(P) milho (E) maiz, corn

---

broca de cana (broca do cõlmo) (モロコシのずいむし, 茎にいるずいむし)

1. *Diatraea saccharalis*

幼虫	茎
----	---

[ LEP. PYRALIDAE メイガ科 ]

Ⓔ サトウキビの項参照, 寄生蜂の保護

caruncho (gorgulho) (小形甲虫, ゾウムシ)

2. *Sitophilus oryzae*

幼虫	穀粒
----	----

(=*Calandra oryzae*)

コクノウ, Small rice weevil

[ COL. CURCULIONIDAE ゾウムシ科 ]

(ブドウ〜トウモロコシ)

curquerê dos capinzais (牧草地にいるヤガ科幼虫)

3. *Mocis lapites*

幼虫	茎・葉
----	-----

[ LEP. NOCTUIDAE ヤガ科 ]

⑧ DDT , エンドリン

lagarta cartucho (葉包のような鱗翅目幼虫)

4. *Spodoptera frugiperde*

幼虫	葉
----	---

(シロナヨトウと同属), (Lawn armyworm)

[ LEP. NOCTUIDAE ヤガ科 ]

lagarta das espigas (穂につく鱗翅目幼虫)

5. *Helicoverpa zea*

幼虫	穂
----	---

(=*Chloridea zea*) (= *Heliothis zea*)

(タバコガと同属), (Oriental tobacco budworm)

[ LEP. NOCTUIDAE ヤガ科 ]

lagarta dos milharaiz (トウモロコシの根にいる鱗翅目幼虫)

6. *Laphygma frugipupa*

幼虫	根
----	---

(シロイチモノヨトウと同属), (Beet armyworm)

[ LEP. NOCTUIDAE ヤガ科 ]

lagarta elasma (エラスモ属の幼虫)

7. *Elasmopalpus lignosellus*

幼虫	茎・葉
----	-----

Lesser cornstalk borer

[ LEP. PYRALIDAE メイガ科 ]

lagarta rōsca (ねじパンのような鱗翅目幼虫)

8. *Agrotis ipsilon*

幼虫	幼苗・ 茎・葉
----	------------

(=*Agrotis ypsilon*)

タマナヤガ,

Black cutworm

[ LEP. NOCTUIDAE ヤガ科 ]

⑧ DDT , セビン ( 9, 10 も同じ )  
(トウモロコシ)

9. *Agrotis repleta* (タマナヤガと同属), (Black cutworm) 

幼虫	幼苗・茎・葉
----	--------

  
〔 LEP. NOCTUIDAE ヤガ科〕

10. *Agrotis subterranea*

同上	同上
----	----

  
(同上) (同上)  
〔同上〕

percevejo castanho (茶色のカメムシ)

11. *Scaptocoris castanea*

幼虫 成虫	根 茎
----------	--------

  
〔 HEM. CYDNIDAE ツチカメムシ科〕  
Ⓢ アルドリノ、ヘブタクロール

pulgão

12. *Rhopalosiphum maidis* (=Aphis maidis) 

成幼虫	茎・葉
-----	-----

  
キビクビレアブラムシ, Corn leaf aphid  
〔 HEM. APHIDIDAE アブラムシ科〕  
Ⓢ 有機燐剤

traça (衣蛾又はシミ)

13. *Sitotroga cerealella*

幼虫	穀粒
----	----

  
バクガ, Angoumois grain moth  
〔 LEP. GELECHIIDAE キバガ科〕

---

N 花

(P) flor (E) flower

---

(トウモロコシ花)

cochonilha (カイガラムシ)

1. *Eurhizococcus brasiliensis*

成幼虫	根
-----	---

[ HEM. MARGARODIDAE ワタフキカイガラムシ科 ]

2. *Orthesia insignis*

成幼虫	葉・芽
-----	-----

[ HEM. ORTHEZIIDAE ハカマカイガラムシ科 ]

3. *Peryceria purchasi*

成幼虫	葉・芽
-----	-----

  
(=? *Icerya purchasi*)

イセリヤカイガラムシ?

[ HEM. MARGARODIDAE ワタフキカイガラムシ科 ]

grilo (コオロギ)

4. *Gryllus assimilis*

成虫	幼苗
----	----

  
(エンマコオロギと同属), (Cricket)

[ ORT. GRYLLIDAE コウロギ科 ]

Ⓜ アルドリッソ、D D T

lagarta (鱗翅目幼虫)

5. *Spodoptera eridania*

幼虫	葉
----	---

  
(シロナヨトウと同属), (Lawn armyworm)

[ LEP. NOCTUIDAE ヤガ科 ]

Ⓜ 有機塩素剤、有機燐剤 (6、7も同じ)

6. *Venessa carye*

同上	同上
----	----

  
(アカタテハと同属), (Indian painted lady)

[ LEP. NYMPHALIDAE タチハチヨウ科 ]

(花)

lagarta rōsca (ねじバンのような虫)

7. *Agrotis ipsilon*  
(=*Agrotis ypsilon*)

幼虫	幼苗・茎
----	------

タマナヤガ, Black cutworm  
〔 LEP. NOCTUIDAE ヤガ科 〕

paquinha (ケラ)

8. *Grylotalpa hexadactyla*

成虫	幼苗・根
----	------

(ケラと同属), (African mole cricket)  
〔 ORT. GRYLLOTALPIDAE ケラ科 〕

Ⓢ アルドリッソ, DDT

tripes (スリップス)

9. *Heliothrips haemorrhoidalis*

成幼虫	葉・花
-----	-----

クロトンアザミウマ, Greenhouse thrips  
〔 THY. THIRIPIDAE アザミウマ科 〕

Ⓢ 有機燐剤(10も同じ)

10. *Thrips tabaci*

同上	同上
----	----

ネギアザミウマ, Onion thrips  
〔 同 上 〕

vaquinha amarela (黄色のハムシ)

11. *Macrodactylus pumilio*

成幼虫	葉・花
-----	-----

〔 COL. SCARABAEIDAE コガネムシ科 〕

Ⓢ 有機塩素剤, 有機燐剤

---

O. 貯 穀

(P)

(E) stored grain

---

(花～貯穀)

besouro (甲虫類)

1. *Laemophiloeus minutus*

幼虫	殺粒
----	----

  
カクムネコクヌスト  
〔COL. CUCUJIDAE ヒラタムシ科〕
2. *Rhyssopertha dominica*

同上	同上
----	----

  
ナガノクイ, Lesser grain beetle  
〔COL. BOSTRYCHIDAE ナガシクイムシ科〕
3. *Triborium castaneum*

同上	同上
----	----

  
(=*Triborium confusum*)  
コクヌストモドキ, Rust-red flour beetle  
〔COL. TENEBRIONIDAE ゴミムシ科〕

gorgulho (ゾウムシ)

4. *Sitophilus granarius*

幼虫	殺粒
----	----

  
(=*Calandra granarius*)  
グラナリヤコクゾウ,  
〔COL. CURCULIONIDAE ゾウムシ科〕
5. *Sitophilus oryzae*

同上	同上
----	----

  
(=*Calandra oryzae*)  
ココクゾウ, Small rice weevil  
〔同上〕
6. *Sitophilus zeamais*

同上	同上
----	----

  
(=*Calandra zeamais*)  
コクゾウ, Rice weevil  
〔同上〕

(貯蔵)



traça (衣蛾又はシミ)

7. *Corcyra cephalonica*

幼虫	穀粒
----	----

[ LEP. PYRALIDAE メイガ科 ]

8. *Plodia interpunctella*

同上	同上
----	----

ノシメコクガ,

Indian meal moth

[ 同上 ]

9. *Sitotroga cerealella*

同上	同上
----	----

バクガ,

Angoumois grain moth

[ 同上 ]

(貯穀)

## ブラジル名索引

この索引のみでも役立つように下記の点を追加した。

- ブラジル名に日本名のあるものは併記し、ないものは( )内にその意味を併記した。
- 本文に記載のない昆虫名も若干追加した。

ブラジル名	日本名(又はその意味)	頁
-------	-------------	---

(A)

abelha	ミツバチ	
acaró	ダニ	20
~ branco	(白色のダニ)	4, 14, 37
	チヤノホコリダニ等	
~ da ferrugem	(さび状のダニ)	4
~ da leprose	(らい病症状のダニ)	4
~ vermelho	(赤色のダニ)	14, 16, 37
	ナミハダニ等	
aleirodidos	コナノラミ	4
aleluia (=siriri)	ハアリ(シロアリの有翅虫群)	
anu	(カッコウの類?)	21

(B)

barata (baratinha)	ゴキブリ(総称)	
~ americana (=vermelha)	アメリカゴキブリ (赤色のゴキブリ)	
~ cascuda	(皮の厚いゴキブリ)	
~ d'agua	タガメ	
~ do mato	(茂みにいるゴキブリ)	
~ nua	(裸のゴキブリ)	
barbeiro	サンガメ(シヤーガス病のベクター)	
besouro	甲虫類	4, 16, 32 37, 44
~ do fruto	(果実につく甲虫類)	37
bicheira da raiz	(根に傷をつくる蛆)	21

(ブ索)

ブラジル名	日本名(又はその意味)	頁
bicho	(虫, しらみ)	
~ alfinete	(留針のような虫)	22
~ arame	(針金のような虫)	22
~ bôlo	(ケークのような幼虫)	22, 35
~ da tromba de elefante	(象の鼻のような虫)	35
~ de cesto	ミノムシ	
~ do pé	砂ノミ(微翅目の一種)	
~ fôlha	コノハムシ(科)	
~ mineiro	(鉱夫のようにトンネルを作る虫)	9
~ pau	ナナフシ(科)	
birigui	チヨウバエ(科)(バウルー潰瘍病のベクター)	
borbolela	蝶	
borrachudo	ブユ	
broca	ずいむし又は穿孔虫	
(=moleque)		19
~ da axila	(葉にいたるずいむし)	11
~ da cana (= ~ do colmo)	(モロコシにつくずいむし)	32, 39
~ da haste	(茎にいたる穿孔虫)	19
~ da raiz	(根にいたる穿孔虫)	14
~ da vagem	(莢にいたる穿孔虫)	12
~ do café	(コーヒーにつく穿孔虫)	10
~ do côlmo (= ~ da cana)	(茎にいたるずいむし)	23, 39
~ do colo	(頸部にいたるずいむし)	12

(ブ素)

ブラジル名	日本名 (又はその意味)	頁
~ grande do fruto	(果物につく大きなずいむし)	17
~ pequena do fruto	(果物につく小さなずいむし)	17

(C)

caruncho (=gorgulho)	(小型の甲虫類)	30, 39
~ das tulhas	(納屋にいる小型甲虫類)	
~ do feijão	(フェノロンにつく小型甲虫)	
casquinho	ハムシ?	
casco	カブトムシ	
chopin	ムクドリ的一种	23
cigarra	セミ	
cigarrinha	アワフキ(ウンカ・ヨコバエ類)	30, 33
~ dos canaviais	(サトウキビ畑のウンカ)	
~ verde	(緑色のウンカ)	12
cochonilha	カイガラムシ	5, 38, 42
~ branca	(白色のカイガラムシ)	10, 35
~ da cadeia	(鎖状のカイガラムシ)	10
~ de raiz	(根にいるカイガラムシ)	10
~ falinha	(粉状のカイガラムシ)	10
~ parda	(褐色のカイガラムシ)	11
~ verde	(緑色のカイガラムシ)	11
colebroca	(鞘翅目幼虫)	7, 38
crisopa	クサカゲロウ	

(ブ索)

ブラジル名	日本名(又はその意味)	頁
cupim (=termite)	シロアリ	24, 33
curquerê ~ dos capinzaiz	ヤガ科幼虫 (牧草地にいるヤガ科幼虫)	14 12, 34, 40

[E]

efemerida	カゲロウ	
esperança	ツユムノの一種, キリギリスの一種	

[F]

filoxera	フィロキセラ	38
formiga	アリ	
~ branca	シロアリ	
~ feiticeira	(魔女アリ)アリバチ科の一種	
~ leão	(ライオンのように勇猛なアリ) アリノゴク	

[G]

gafanhoto	バッタ(科)	
~ praga	(害をするバッタ)	
(= ~ sul ameri- cana	(南米のバッタ)	
gorgulho	ゾウムシ	39, 44
(caruncho)		
~ aquatico	(水中にいるゾウムシ)	21
~ branco	(白色のゾウムシ)	
grilo	コオロギ	42

(ブ案)

ブラジル名	日本名 (又はその意味)	頁
~ toupeira (=paquinha)	ケラ (モグラのようなコオロギ)	

[J]

joaninha	テントウムシ	
----------	--------	--

[L]

lacrainha	ハサミムシ	
lagarta	鱗翅目幼虫, 青虫, 毛虫	9, 17, 20 24, 30, 42
~ aranha	クモケムシ (クモのような毛虫)	
~ cartucho	(葉包のような鱗翅目幼虫)	40
~ compasso	(コンパスのように歩く毛虫)	25
~ da soja	(ダイズにつく鱗翅目幼虫)	12
~ das espigas	(穂につく鱗翅目幼虫)	40
~ das folhas	(葉につく " )	39
~ das maçãs	(サトウキビの一種につく " )	15
~ de fogo	(火の毛虫) ヤママユが科の幼虫	
~ do trigo	(小麦につく鱗翅目幼虫)	25
~ dos cachos	(ブドウのふさにいる " )	39
~ dos milha milharaíz	(トウモロコシの根につく " )	40
~ elasmó	(エラスモ属の幼虫)	12, 25, 40

(ブ索)

ブラジル名	日本名 (又はその意味)	頁
~ grassol e lindo	(ヒマワリと につく鱗翅目幼虫)	13
~ militar	(軍隊のように歩く " )	13, 26
~ rosada	(ばら色の " )	15
~ rósca	(ねじバンのような " )	13, 15, 18, 26 35, 40, 43
larva	幼虫	
~ alfinete	(とめ針のような幼虫)	35
~ arame	(針金のような幼虫)	35
~ de formiga leão	アリノゴク	
lavadeira	トンボ	
louva-Deus	カマキリ	

[M]

mamangaba	マルハナバチ	
mandarová		19
marinbondo	スズメバチ(科) アシナガバチ	
maripôsa	蛾	
moleque	(ならずもの)	
mosca	ハエ	19
~ das frutas	(果実につくハエ)	8, 11
~ varejeira	タマバエ科(ニクバエ)	
mosquito (=pernilogo)	カ	
mutuca	アブ	

[N]

nematoid no solo	土中にある線虫	26
------------------	---------	----

(ブ素)



ブラジル名	日本名(又はその意味)	頁
nematoides	線虫類	

[P]

pão de galinha (=bich bôlo)	(メンバリのパン)	22
paquinha (=grilo toupeira)	ケラ	43
pardais	イエスズメ, イギリスズズメ	27
percevejo	カメムシ	
~ castanho	(茶色のカメムシ)	27, 34, 41
~ do arroz	(稲につくカメムシ)	27
~ do tomate	(トマトにつくカメムシ)	18
~ fede fede (= ~verde)	(くさいくさいカメムシ)	13
~ manchador	(斑点のあるカメムシ)	18
~ rajado	(縞のあるカメムシ)	15
~ verde	(緑色のカメムシ)	13
~ da cama	ナンキノムシ(寝床のカメムシ)	
pernilongo (=mosquito)	カ	
perola da terra	(土中の真珠)	39
pioelho	シラミ(白色のカイガラムシ)	35
pirilampo	ホタル	
ponta branca	(白色の先端)	26
psilideo	キノラン	9
pulga	ノミ	
pulgão	アブラムシ	16, 18, 20, 31 34, 36, 41
~ da raiz	(根につくアブラムシ)	28

(ブ索)

ブラジル名	日本名(又はその意味)	頁
~ do fumo	(タバコにつくアブラムシ)	36
~ perto	(黒色のアブラムシ)	9

[Q]

quenquen	(Acromyrmex 属のアリ)	29
----------	-------------------	----

[S]

salta martin	コメノキムシ(ブラジルホタル)	
saúva	葉切りアリ	
~ cabeça de vidro	(ガラスの頭のような葉切りアリ)	29
~ do sertão	(奥地にいる葉切りアリ)	29
~ mata pasto	(senna コハブ草の類の豆科葉草につく葉切りアリ)	29
~ parda	(褐色の葉切りアリ)	29
serrador	カミキリムシ	
siriri (=aleluia)	ハアリ(シロアリの有翅虫群)	

[T]

termita (=cupim)	シロアリ	24, 33
traça	衣蛾又はシミ	36, 41, 45
tripes	スリップス	16, 18, 20, 31, 43

[V]

(ブ素)

ブラジル名	日本名(又はその意味)	頁
vagalume (=pirilampo)	ホタル	
vaquinha	ハムシ	13
~ amarela	(黄色のハムシ)	43
~ da batatinha	(バレイショにつくハムシ)	
varejeira	ニクバエ	36
vespa	ハチ	
vespinha	コバチ	
vira	(カッコウの一種?)	29
~ - bosta	ダイコクコガネ	

( 参考 )

## 学 名 索 引

- 「属名+種名」及び「種名+〔属名〕」についてA B C順に配列
- 分類番号は P.82～P.85 に添付した分類体系照合番号表を参照
- ( ) は同種異名

属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁 - 「加害作物」	分類番号
----------------------------	------------	------

(A)

<i>Aaptus chopi</i>	29 - 「イネ」	L
<i>Acanthoscelides obtectus</i> インゲンゾウムシ	30 - 「フェノール」	H-2
<i>acentifer</i> [ <i>Macropophora</i> ]	7 - 「カンキツ」	H-3
<i>Acromyrmex landolti</i>	29 - 「イネ」	J
<i>Aculus pelekasi</i>	4 - 「カンキツ」	B-1
<i>adultera</i> [ <i>Pseudoletia</i> ] (= [ <i>Cirphis</i> ]), (= [ <i>Leucania</i> ]) (アワヨトウと同属)	25 - 「イネ」	G-4
<i>Agriotes</i> spp.	22 - 「イネ」	H-7
<i>Agrotis ipsilon</i> (= <i>Agrotis ypsilon</i> ) タマナヤガ 13 - 「ダイズ」 15 - 「ワタ」, 18 - 「トマト」, 26 - 「イネ」 30 - 「フェノール」 35 - 「バレイソウ」 40 - 「ウモロコ」 43 - 「花」		G-4
<i>Agrotis repleta</i> (タマナヤガと同属)	15 - 「ワタ」, 41 - 「ウモロコ」	G-4
<i>Agrotis sublerranea</i> (タマナヤガと同属)	15 - 「ワタ」, 41 - 「ウモロコ」	G-4
<i>Alabama argillaceae</i>	14 - 「ワタ」	G-4
<i>albilinea</i> [ <i>Faronta</i> ]	24 - 「イネ」	G-4
<i>Aleurothrixus floccosus</i>	4 - 「カンキツ」	F-6
<i>Aleus</i> spp.	22 - 「イネ」	H-7
( <i>Alii</i> ) [ <i>Dyscinetus</i> ]	22 - 「イネ」	B-3
( <i>althaeae</i> ) [ <i>Tetranychus</i> ] ナミハダニ	14 - 「ワタ」	B-3
<i>Anastrepha fraterculus</i>	8 - 「カンキツ」 11 - 「コーヒー」	K-3
<i>ani</i> [ <i>Crotophaga</i> ]	21 - 「イネ」	L

(学索)

属名+種名(又は)種名+(属名), 和名(同属和名)	頁-[加害作物]	分類番号
<i>Anticarsia gemmatilis</i>	12-「ダイオ」24-「イチ」, 30-「フェノール」	G-4
<i>Antichloris eripha</i>	20-「サナ」	G-14
<i>Aonidiella aurantii</i>		
アカマルカイガラムシ	5-「カンキツ」	F-10
<i>Aphelenchoides besseyi</i>		
イネシンガレセンチュウ	26-「イネ」	A-1
<i>Aphis gossypii</i>		
ワタアブラムシ	16-「ワタ」	F-3
( <i>Aphis maidis</i> )		
キビクビレアブラムシ	34-「サトウキビ」, 41-「トウモロコシ」	F-3
<i>Aphis rumicis</i>		
ギシギシアブラムシ	31-「フェノール」	F-3
( <i>Aphis sacchari</i> )		
カンショアブラムシ	34-「サトウキビ」	F-3
<i>argillaceae</i> [Alabama]	14-「ワタ」	G-4
<i>aspidistrae</i> [Pinnaspis]		
ハラノナガカイガラムシ	6-「カキノ」10-「コーヒー」	F-10
<i>assimilis</i> [Gryllus]		
(エンマコオロギと同属)	42-「花」	C-1
<i>atomaria</i> [Epicauta]		
(マメハンミョウと同属)		
	14-「ダイオ」, 17-「トマト」 36-「バレイショ」	H-9
<i>Atta bisphaerica</i>	29-「イチ」	J
<i>Atta capiguara</i>	29-「イチ」	J
<i>Atta laevigata</i>	29-「イチ」	J
<i>Atta opaciceps</i>	29-「イチ」	J
<i>aurantianum</i> [Ecdytolopha]		
(= <i>Gymmandrosoma</i> )	8-「カンキツ」	G-8
<i>aurantii</i> [Aonidiella]		
アカマルカイガラムシ	5-「カンキツ」	F-10

(字索)

属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁-[加害作物]	分類番号
<i>(avenae)</i> [ <i>Rhopalosiphum</i> ] オカボノアカアブラン	23 - 「イネ」	F-3
( B )		
<i>beckii</i> [ <i>Lepidosaphes</i> ] (= <i>Mytilococcus</i> )	6 - 「カンキツ」	F-10
<i>bessyi</i> [ <i>Aphelenchoides</i> ] イネシソガレセンチュウ	26 - 「イネ」	A-1
<i>betae</i> [ <i>Smynthrodes</i> ]	31 - 「フェノール」	F-4
<i>bicinctus</i> [ <i>Caliothrips</i> ]	20 - 「ササ」	E
<i>(bimaculatus)</i> [ <i>Tetranychus</i> ] ナミハダニ	14 - 「ワタ」	B 3
<i>bisphaerica</i> [ <i>Atta</i> ]	29 - 「イネ」	J
<i>Bolax flavolineatus</i>	37 - 「ブドウ」	H-10
<i>bonariensis</i> [ <i>Molothrus</i> ]	23 - 「イネ」	L
<i>brachyurus</i> [ <i>Pratylenchus</i> ] (ムギネグサレセンチュウと同属)	26 - 「イネ」	A-3
<i>brasiliensis</i> [ <i>Eurhizococcus</i> ]	39 - 「ブドウ」, 42 - 「花」	F-11
<i>brasiliensis</i> [ <i>Eutinobcthrus</i> ]	14 - 「ワタ」	H-6
<i>Bruchus pisorum</i> エンドウゾウムシ	30 - 「フェノール」	H-2
( C )		
<i>caffella</i> [ <i>Perileucoptera</i> ] (= <i>Leucoptera</i> )	9 - 「コーヒー」	G-3
<i>(Calandra granarius)</i>	44 - 「貯穀」	H-6
<i>(Calandra orizae)</i>	39 - 「トクモロコシ」, 44 - 「貯穀」	H-6
<i>(Calandra testricata)</i>	22 - 「イネ」	H-6
<i>(Calandra zeamais)</i>	49 - 「貯穀」	H-6

(学索)

属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁-「加害作物」	分類番号	
<i>Caliothrips bicinctus</i>	20-「サナ」	E	
<i>Caliothrips phoseoli</i>	31-「フェノール」	E	
<i>Calligo</i> spp.	20-「サナ」	G-9	
<i>capiguara</i> [Atta]	29-「イネ」	J	
<i>capitata</i> [Ceratitidis]	9-「カンキツ」	11-「コ-ヒ-」	K-3
<i>capucinus</i> [Xylopsocus]	38-「ブドウ」	H-1	
<i>carye</i> [Venessa] (アカタテハと同属)	42-「花」	C-11	
<i>castanea</i> [Scaptocoris]	27-「イネ」, 34-「サトウキビ」	41-「トウモロコシ」	F-15
<i>castaneum</i> [Triborium] コクヌストモドキ	44-「貯穀」	H-12	
<i>cephalonica</i> [Coreyra]	45-「貯穀」	G-6	
<i>Ceratitidis capitata</i>	9-「カンキツ」	11-「コ-ヒ-」	K-3
<i>cerealella</i> [Sitotroga] バクガ	41-「トウモロコシ」, 45-「貯穀」	G-1	
<i>Cerococcus estenarius</i>	10-「コ-ヒ-」	F-8	
<i>Ceroplastes floridensis</i> (ルビーロームンと同属)	5-「カンキツ」	F-9	
( <i>Cerosipha gossypii</i> ) ワタアブラムシ	16-「ワタ」	F-3	
<i>cerrimus</i> [Pantomorus]	5-「カンキツ」	H-6	
<i>chalcips</i> [Paragymetis]	38-「ブドウ」	H-13	
( <i>Chloridea virescens</i> ) (タバコガと同属)	15-「ワタ」	G-4	
( <i>Chloridea zea</i> ) (タバコガと同属)	17-「トマト」, 31-「フェノール」,	40-「トウモロコシ」	G-4
<i>chopi</i> [Aaptus]	29-「イネ」	L	



属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁-「加書作物」	分類番号
<i>Chrisomphalus dictiosperm</i> (トビイロカイガラムノと同属)	5-「カノキツ」	F-10
<i>Chrisomphalus ficus</i> (トビイロカイガラムノと同属)	5-「カノキノ」	F-10
<i>cinerea</i> [Parlatoria] (マルクロホノカイガラムノと同属)	6-「カノキノ」	F-10
<i>Cirphis latiuscula</i> (アワヨトウと同属)	24-「イネ」	G-4
<i>Cirphis microsticha</i> (アワヨトウと同属)	24-「イネ」	G-4
<i>Cirphis polystrota</i> (アワヨトウと同属)	24-「イネ」	G-4
( <i>Cirphis</i> spp.) (アワヨトウと同属)	24-「イネ」	G-4
<i>citri</i> [Diaphorina] ミカンキノラミ	9-「カノキノ」	F-7
<i>citri</i> [Planococcus] ミカノノコナカイガラムノ	6-「カノキノ」	10-「コ-ヒ-」
<i>citridius</i> [Toxoptera] ミカンノクロアブラムシ	9-「カノキノ」	F-13
<i>Coccus hesperidum</i> ヒラタカタカイガラムノ	6-「カノキノ」	F-9
<i>Coccus viridis</i> (ヒラタカタカイガラムノと同属)	6-「カノキノ」	11-「コ-ヒ-」
<i>Coelostrenus granicollis</i>	19-「キヤンサジ」	H-6
<i>coffeae</i> [Saissetia] (ミカンノヒモワタカイガラムノと同属)	7-「カノキノ」,	11-「コ-ヒ-」
<i>comstocki</i> [Pseudococcus] クワコナカイガラムノ	7-「コ-ヒ-」	F-13
( <i>confusum</i> ) [Triborium]	44-「貯穀」	H-12
<i>Conoderus scalaris</i>	36-「バレイショ」	H-7

(学索)

属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁-「加害作物」	分類番号
<i>Conoderus</i> spp.	22 - 「イネ」	H-7
<i>Corcyra cephalonica</i>	45 - 「貯穀」	G-6
<i>Cornitermes</i> spp.	24 - 「イネ」	D
<i>Corythaica cyathicollis</i>	18 - 「トマト」	F-18
<i>Cosmopolites sordidus</i> バシ ョウノウムシ	19 - 「バナナ」	H-6
<i>Cratosomus reidii</i>	7 - 「カンキツ」	H-6
<i>Crotophaga ani</i>	21 - 「イネ」	L
<i>Cryptoblabes guidiella</i> (カラマソマダラメイガと同属)	39 - 「ブドウ」	G-6
<i>cryptus</i> [ <i>Planococcus</i> ] (ミカンノコナカイガラムシと同属)	10 - 「コーヒ」	F-13
<i>cuniculus</i> [ <i>Ligyris</i> ]	32 - 「サトウキビ」	H-10
<i>cyathicollis</i> [ <i>Corythaica</i> ]	18 - 「トマト」	G-6
<i>Cyrtobagus singularis</i>	21 - 「イネ」	H-6

(D)

<i>(Dactylocephera vitifolii)</i>	38 - 「ブドウ」	F-5
<i>(Delassar rubicundus indentatus)</i>	33 - 「サトウキビ」	F-1
<i>Diabrotica</i> sp.	22 - 「イネ」	H-8
<i>Diabrotica speciosa</i> 11 - 「ダイズ」, 14 - 「トマト」, 20 - 「イネ」,	35 - 「メキシコ」	H-8
<i>Diaphorina citri</i> ミカンキジラミ	9 - 「カンキツ」	F-7
<i>Diatraea saccharalis</i> 23 - 「イネ」 32 - 「サトウキビ」	39 - 「トウモロコシ」	G-6
<i>dictiospermi</i> [ <i>Chrysomphalus</i> ] (トビイロカイガラムシと同属)	5 - 「カンキツ」	F-10
<i>dimorpha</i> [ <i>Eulia</i> ]	8 - 「カンキン」	G-8
<i>Diploschema rotundicolle</i>	7 - 「カンシヨ」	H-3

(字索)

属名+種名(又は)種名+(属名), 和名(同属和名)	頁-「加害作物」	分類番号
<i>Diptocephala punctata</i>	27-「イチ」	F-17
<i>domesticus</i> [Passer]	27-「イチ」	L
<i>dominica</i> [Rhyzopertha]		
ナガシクイムシ	44-「貯穀」	H-1
<i>dubius</i> [Dyscinetus]	22-「イチ」	H-10
<i>Dyscinetus dubius</i> (=Alii)	22-「イチ」	H-10
<i>Dyscinetus gagates</i>	22-「イチ」	H-10
<i>Dyscinetus planatus</i>		
	23-「イチ」,	
<i>Dyscinetus rugifrons</i>	35-「バレイショ」	H-10
<i>Dyscinetus</i> spp.	23-「イチ」	H-10
	22-「イチ」	H-10

[E]

<i>ebenus</i> [Ligyris]	23-「イチ」	H-10		
<i>Ecdytolopha aurantianum</i>				
	8-「カンキツ」	G-8		
<i>Edessa meditabunda</i>	27-「イチ」	F-17		
<i>Elasmopalpus lignesellus</i>				
12-「ダイズ」, 25-「イチ」,	40-「トウモロコシ」	G-6		
<i>elegantalis</i> [Neoleucinodes]				
(= [Leucinodes])	17-「トマト」	G-6		
<i>ello</i> [Erinnyis]	19-「キヤツサバ」	G-7		
<i>Empoasca</i> spp.				
(ミドリヒメヨコバイと同属)	12-「ダイズ」,	30-「フェノール」	F-2	
<i>Epicauta atomaria</i>				
(マメハンミョウと同属)	14-「ダイズ」,	17-「トマト」	36-「バレイショ」	H-9
<i>Eptrix fasciata</i>		36-「バレイショ」	H-4	
<i>eridania</i> [Spodoptera]				
(シロナヨトウと同属)	42-「花」	G-4		
<i>Erinnyis ello</i>	19-「キヤツサバ」	G-7		

属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	真一「加害作物」	分類番号
<i>eriphia</i> [ <i>Antichloris</i> ]	20 - 「サナ」	G-14
<i>estenarius</i> [ <i>Cerococcus</i> ]	10- 「コーヒー」	F-8
<i>Etiella zinckenella</i> シロイチモンマダラメイガ	12 - 「ダイズ」, 30- 「フェノール」	G-6
<i>Eutheola humilis</i>	23- 「イネ」, 32- 「サトウキビ」	H-10
<i>Eulia dimorpha</i>	8- 「カンキツ」	G-8
<i>euphorbiae</i> [ <i>Macrosiphum</i> ] (ムギヒゲナガアブラムシと同属)	36- 「バナシヨ」	F-3
<i>Euphoria lurida</i>	38- 「ブドウ」	H-10
<i>Eurhizococcus brasiliensis</i>	39 - 「ブドウ」 42- 「花」	F-11
<i>Euschistus pincticornis</i>	27- 「イネ」	F-17
<i>Eutinobothrus brasiliensis</i>	14- 「ワタ」	H-6

(F)

<i>Faronta albilinea</i>	24- 「イネ」	G-4
<i>Faronta quadramulata</i>	24- 「イネ」	G-4
<i>fasciata</i> [ <i>Epitrix</i> ]	36- 「バナシヨ」	H-4
<i>Faustinus</i> spp.	17- 「トマト」	H-6
<i>ficus</i> [ <i>Chrysomphalus</i> ] (トビイロマルカイガラムシと同属)	5- 「カンキツ」	F-10
<i>fravescens</i> [ <i>Pulvinaria</i> ] (カメノコカイガラムシと同属)	7- 「カンキツ」	F-9
<i>flavolineatus</i> [ <i>Bolax</i> ]	37- 「ブドウ」	H-10
<i>floccosus</i> [ <i>Aleurothrixus</i> ]	4- 「カンキツ」	F-6
<i>floridensis</i> [ <i>Ceroplastes</i> ] (ルビーロームシと同属)	5- 「カンキツ」	F-9
<i>fluctuosalis</i> [ <i>Noropsis</i> ]	25- 「イネ」	G-4
<i>foveolatus</i> [ <i>Lissorhopterus</i> ] (= [ <i>Helodytes</i> ] )	21- 「イネ」	H-6

(学索)

属名+種名(又は)種名+(属名), 和名(同属和名)	頁一「加害作物」	分類番号
<i>Frankliniella schulzei</i> (アメイロアザミウマと同属)	18 - 「トマト」	E
<i>Frankliniella</i> spp. (アメイロアザミウマと同属)	16 - 「ワタ」	E
<i>fraterculus</i> [ <i>Anastrepha</i> ]	8 - 「カンキツ」, 11 - 「コーヒ-」	K-3
<i>frugiperde</i> [ <i>Spodoptera</i> ] 13 - 「ダイズ」 26 - 「イネ」,	40 - 「トウモロコシ」	G-4
<i>frugipupa</i> [ <i>Laphygma</i> ] (シロイチモノヨトウと同属)	40 - 「トウモロコシ」	G-4
<i>furcata</i> [ <i>Tomaspis</i> ]	33 - 「サトウキビ」	F-1
(G)		
<i>gagates</i> [ <i>Dyscinetus</i> ]	22 - 「イネ」	H-10
<i>Gemmatilis</i> [ <i>Anticarsia</i> ] 12 - 「ダイズ」, 24 - 「イネ」,	30 - 「フェノール」	G-4
<i>gossypiella</i> [ <i>Platyedra</i> ] ワタアカミムシ	15 - 「ワタ」	G-1
<i>gossypii</i> [ <i>Aphis</i> ] (= [ <i>Cerosipha</i> ]) ワタアブラムシ	16 - 「ワタ」	F-3
<i>granarius</i> [ <i>Sitophilus</i> ] (= [ <i>Carandra</i> ]) グラナリヤコクゾウ	45 - 「貯穀」	H-6
<i>granicollis</i> [ <i>Coelosternus</i> ]	19 - 「キヤツサシ」	H-6
<i>grisescens</i> [ <i>Debalus</i> ]	28 - 「イネ」	F-17
<i>Gryllotalpa hexadactyla</i> (ケラと同属)	43 - 「花」	C-2
<i>Gryllus assimilus</i> (エノマコオロギと同属)	42 - 「花」	C-1
<i>guidiella</i> [ <i>Cryptoblabes</i> ] (カラマンダラメイガと同属)	39 - 「ブドウ」	G-6

(学索)

属名+種名(又は)種名+[異名], 和名(同属和名)	頁-「加害作物」	分類番号
<i>(Gymmandrosoma aurantianum)</i>	8 - 「カンキツ」	G-11
<i>Gymnetis pantherina</i>	38 - 「ブドウ」	H-10

(H)

<i>haemorrhoidalis</i> [ <i>Heliothrips</i> ] クロトンアザミウマ	43 - 「花」	E
<i>hampei</i> [ <i>Hypothenemus</i> ] (イチノクコキクイムシと同属)	10 - 「コ-ヒ-」	H-11
<i>Helicoverpa virescens</i> (タバコガと同属)	15 - 「ワタ」	G-4
<i>Helicoverpa zea</i> (タバコガと同属)	17 - 「トマト」	31 - 「フェノール」
	40 - 「トウモロコシ」	G-4
<i>(Heliothis virescens)</i> (タバコガと同属)	15 - 「ワタ」	G-4
<i>(Heliothis zea)</i> (タバコガと同属)	17 - 「トマト」,	31 - 「フェノール」,
	40 - 「トウモロコシ」	G-4
<i>Heliothrips haemorrhoidalis</i> クロトンアザミウマ	43 - 「花」	E
<i>(Helodytes foveolatus)</i>	21 - 「イネ」	H-6
<i>Hemberlesia lataniae</i> (ツバキマルカイガラムシと同属)	38 - 「ブドウ」	F-10
<i>Hemitarsonemus latus</i> チャノホコリダニ	14 - 「ワタ」	B-2
<i>hesperidium</i> [ <i>Coccus</i> ] ヒラタカタカイガラムシ	6 - 「カンキツ」	F-9
<i>hexadactyla</i> [ <i>Gryllotalpa</i> ] (ケラと同属)	43 - 「花」	C-2
<i>hieroglyphica</i> [ <i>Noropsis</i> ]	25 - 「イネ」	G-4

(字索)

属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁-「加害作物」	分類番号
<i>hipparchia</i> [ <i>Phobetrion</i> ]	8-「カンキツ」	G-2
<i>Horcias nobilellus</i>	15-「ワタ」	F-16
<i>humidicola</i> [ <i>Leucania</i> ] (アワヨトウと同属)	25-「イネ」	G-4
<i>humilis</i> [ <i>Euetheola</i> ]	23-「イネ」,	H-10
<i>Hydrotimeles</i> sp.	32-「サトウキビ」 21-「イネ」	H-6
<i>Hypothenemus hampei</i> (イチノクコキクイムシと同属)	10-「コ-ヒ」	H-11

[I]

(? <i>Icerya purchasi</i> ) イセリヤカイガラムシ	6-「カンキツ」,	42-「花」	F-11
<i>indicata</i> [ <i>Mahanarva</i> ]		33-「サトウキビ」	F-19
<i>insignis</i> [ <i>Orthesia</i> ]		42-「花」	F-12
<i>interpunctella</i> [ <i>Plodia</i> ] ノメコクガ		45-「貯穀」	G-6
<i>ippsilon</i> [ <i>Agrotis</i> ] タマナヤガ	13-「ダイズ」, 15-「ワタ」,	18-「トマト」,	26-「イネ」
	30-「フェノール」, 35-「パレイン」,	40-「トウモロコシ」,	43-「花」
			G-4

[J]

<i>jaliscana</i> [ <i>Leucania</i> ] (アワヨトウと同属)	25-「イネ」	G-4
<i>Jatrophia</i> <sup>SP.</sup>	19-「キャッサバ」	K-1
<i>javanica</i> [ <i>Meloidogyne</i> ] ジャワネコ ブセンチュウ	26-「イネ」	A-2

[K]

(学索)

属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁-「加害作物」	分類番号
----------------------------	----------	------

(L)

<i>laborator</i> [ <i>Stenocrates</i> ]	23 - 「イネ」,	32 - 「サトウキビ」	H-10
<i>Laemophloeus minutus</i> カクムネコクヌスト		44 - 「貯穀」	H-5
<i>laevigata</i> [ <i>Atta</i> ]		29 - 「イネ」	J
<i>landolti</i> [ <i>Acromyrmex</i> ]		29 - 「イネ」	J
<i>Laphygma frugipupa</i> (シロイチモノヨトウと同属)		40 - 「トウモロコシ」	G-4
<i>Laspeyresia leguminis</i> (クリミガと同属)		11 - 「ダイズ」	G-5
<i>lataniae</i> [ <i>Hemiberlesia</i> ] (ツバキマルカイガラムシと同属)		28 - 「ブドウ」	F-10
<i>latifascia</i> [ <i>Spodoptera</i> ] (シロナヨトウと同属)		25 - 「イネ」	G-4
<i>latipes</i> [ <i>Mocis</i> ] 12-「ダイズ」, 25-「イネ」,	34 - 「サトウキビ」,	40 - 「トウモロコシ」	G-4
<i>latiuscula</i> [ <i>Cirphis</i> ] (アワヨトウと同属)		24 - 「イネ」	G-4
<i>latus</i> [ <i>Hemitarsonemus</i> ] チャノホコリダニ		14 - 「ワタ」	B-2
<i>leguminis</i> [ <i>Laspeyresia</i> ] (クリミガと同属)		25 - 「イネ」	G-4
<i>Lepidosaphes beckii</i> 6-「カンキツ」			F-10
<i>Leucania humidicola</i> (アワヨトウと同属)		25 - 「イネ」	G-4
<i>Leucania jaliscam</i> (アワヨトウと同属)		25 - 「イネ」	G-4
( <i>Leucania</i> spp.) (アワヨトウと同属)		24 - 「イネ」	G-4

(学索)



属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁-「加害作物」	分類番号
<i>(Leucinodes elegantales)</i>	17 - 「トマト」	G-6
<i>(Leucoptera coffeella)</i>	9 - 「コ-ヒ-」	G-3
<i>Lignosellus [Elasmopalpus]</i>		
12 - 「ダイズ」, 22 - 「イネ」,	40 - 「トウモロコシ」	G-6
<i>Ligyris cuniculus</i>	32 - 「サトウキビ」	H-10
<i>Ligyris ebenus</i>	23 - 「イネ」	H-10
<i>limbatiiventris [Tibraca]</i>	28 - 「イネ」	F-17
<i>Lissorhoptrus foveolatus</i>		
イネミズゾウムシ(新称)	21 - 「イネ」	H-6
<i>liturata ruforivulata(Sphenorhina)</i>		
	32 - 「サトウキビ」	F-19
<i>Longinquis sacchari</i>		
カンソウヨアブラムシ	33 - 「サトウキビ」	F-3
<i>lurida [Euphoria]</i>	38 - 「ブドウ」	H-10
<i>luteum [Mormidea]</i>	27 - 「イネ」	F-17
<i>lysimmia [Mechanitis]</i>	17 - 「トマト」	G-10

(M)

<i>Macrodactylus pumilio</i>	43 - 「花」	H-10
<i>Macrodactylus suturalis</i>	4 - 「カンキツ」	H-10
<i>Macropophora accentifer</i>	7 - 「カンキツ」	H-3
<i>Macrosiphum euphorbiae</i>		
(ムギヒゲナガアブラムシと同属)	36 - 「バレイショ」	F-3
<i>Mahanarva indicata</i>	33 - 「サトウキビ」	F-19
<i>maidis [Rhopalosiphum]</i>		
(=[Aphis])	34 - 「サトウキビ」	41 - 「トウモロコシ」
<i>maritimus [Pseudococcus]</i>		
(クワコナカイガラムシと同属)	35 - 「バレイショ」	F-13
<i>Mechanitis lysimmia</i>	17 - 「トマト」	G-10
<i>meditabunda [Edessa]</i>	27 - 「イネ」	F-17

(字索)

属名+種名(又は)種名+(英名)、和名(同属和名)	頁-「加害作物」	分類番号
<i>Meloidogyne javanica</i> シャワネコブセンチュウ	26 - 「イネ」	A-2
<i>Migdolus morretesi</i>	32 - 「サトウキビ」, 37 - 「ブドウ」	H-13
<i>minor</i> [ <i>Pinnaspis</i> ] (ハラノナガカイガラムシと同属)	6 - 「カンキツ」	F-10
<i>minutus</i> [ <i>Laemophloeus</i> ] カクムネコクヌスト	44 - 「貯穀」	H-5
<i>microsticha</i> [ <i>Cirphis</i> ] (アワヨトウと同属)	24 - 「イネ」	G-4
<i>Mocis latipes</i> 12 - 「ダイズ」, 25 - 「イネ」,	34 - 「サトウキビ」, 40 - 「トウモロコシ」	G-4
<i>Moecolaspis trivialis</i>	37 - 「ブドウ」	H-13
<i>molestus</i> [ <i>Syntermes</i> ]	24 - 「イネ」	D
<i>Molothrus bomariensis</i>	23 - 「イネ」	L
<i>Mormidea luteum</i>	27 - 「イネ」	F-17
<i>Mormidea paupercula</i>	27 - 「イネ」	F-17
<i>Mormidea ypsilon</i>	27 - 「イネ」	F-17
<i>morretesi</i> [ <i>Migdolus</i> ]	32 - 「サトウキビ」, 37 - 「ブドウ」	H-13
<i>muriceus</i> [ <i>Phyrdenus</i> ] ( <i>Mytilococcus beckii</i> )	35 - 「パレイシヨ」 6 - 「カンキツ」	H-6 F-10
<i>Myzus persicae</i> モモアカイブラムシ	18 - 「トマト」, 36 - 「パレイシヨ」	F-3

(CN)

<i>Naupactus</i> spp.	5 - 「カンキツ」	H-6
<i>Neobagous</i> sp.	21 - 「イネ」	H-6
<i>Neoleucinodes elegantalis</i>	17 - 「トマト」	G-6
<i>Nezara viridula</i> ミナミアオカメムシ	13 - 「ダイズ」, 28 - 「イネ」	F-17

(学索)

属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁-「加害作物」	分類番号
<i>nigronervosa</i> [ <i>Pentalonia</i> ] パンヨウアブラムシ	20 - 「サナ」	F-3
<i>nobilellus</i> [ <i>Horcias</i> ]	15 - 「アタ」	F-16
<i>Noropsis fluctuosalis</i>	25 - 「イネ」	G-4
<i>Noropsis hieroglyphica</i>	25 - 「イネ」	G-4
<i>nu</i> [ <i>Plusia</i> ] (イネキンウワバと同属)	13 - 「ダイズ」	G-4

(0)

<i>obtectus</i> [ <i>Acanthoscelides</i> ] インゲンマメゾウムシ	30 - 「フェンヨン」	H-2
<i>Oebalus grisescens</i>	28 - 「イネ」	F-17
<i>Oebalus poecilus</i>	28 - 「イネ」	F-17
<i>Oebalus ypsilon-griseus</i>	28 - 「イネ」	F-17
<i>oleae</i> [ <i>Saissetia</i> ] (ミカンノヒモワタカイガラムシと同属)	7 - 「カンキツ」	F-9
<i>(oleivola)</i> [ <i>Phyllocoptruta</i> ] ミカンサビダニ	4 - 「カンキツ」	B-1
<i>opaciceps</i> [ <i>Atta</i> ]	29 - 「イネ」	J
<i>operculella</i> [ <i>Phthorimaea</i> ] ジャガイモガ	36 - 「ポインヨ」	G-1
<i>Opsiphanes</i> spp.	20 - 「サナ」	G-13
<i>Orthesia insignis</i>	42 - 「花」	F-12
<i>oryzae</i> [ <i>Oryzophagus</i> ]	21 - 「イネ」	H-6
<i>oryzae</i> [ <i>Schizotetranychus</i> ] (ヤナギハダニと同属)	20 - 「イネ」	B-3
<i>oryzae</i> [ <i>Sitophilus</i> ] (= <i>Calandra</i> ) コクノウ	39 - 「トウモロコシ」	H-6
<i>Oryzophagus oryzae</i>	21 - 「イネ」	H-6

(学索)

属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁-[加害作物]	分類番号
----------------------------	----------	------

[P]

<i>pantherina</i> [ <i>Gymmetis</i> ]	38 - 「ブドウ」	H-10
<i>Pantomorus cerrinus</i>	5 - 「カンキツ」	H-6
<i>Papilio thoas brasiliensis</i> (キアサハと同属)	8 - 「カンキツ」	G-12
<i>Paragymetis chalcipes</i>	38 - 「ブドウ」	H-13
<i>Parlatoria cinerea</i> マルホシカイガラムンと同属	6 - 「カンキツ」	F-10
<i>Passer domesticus</i>	27 - 「イネ」	L
<i>paupercula</i> [ <i>Mormidea</i> ]	27 - 「イネ」	F-17
<i>pelekassi</i> [ <i>Aculus</i> ] ミカンサビダニ ( <i>Pelenomus</i> sp.)	4 - 「カンキツ」 22 - 「イネ」	B-1 H-6
<i>pendula</i> [ <i>Silba</i> ]	9 - 「カンキツ」, 19 - 「キヤツサン」	K-2
<i>Pentalonia nigronervosa</i> バシヨウアブラムシ	20 - 「バナナ」	F-3
<i>Perileucoptera coffeella</i>	9 - 「コ-ヒ-」	G-3
<i>persicae</i> [ <i>Myzus</i> ] モモアカイアブラムシ	18 - 「トマト」, 36 - 「バレイシヨ」	F-3
<i>Peryceria purchasi</i> ?イセリヤカイガラムシ	6 - 「カンキツ」, 42 - 「花」	F-11
<i>Phobetron hipparchia</i>	8 - 「カンキツ」	G-2
<i>Pholus vitus</i>	39 - 「ブドウ」	G-6
<i>phoseoli</i> [ <i>Caliothrips</i> ]	31 - 「フェジヨン」	E
<i>Phthia picta</i>	18 - 「トマト」	F-14
<i>Phthorimaea operculella</i> ジャガイモガ	36 - 「バレイシヨ」	G-11
( <i>Phyllocoptruta oleivora</i> ) ミカンサビダニ	4 - 「カンキツ」	B-1

(字索)

属名+種名(又は)種名+(属名), 和名(同属和名)	頁—「加害作物」	分類番号
<i>(Phylloxera vastatrix)</i> ブドウフイロキセラ	38 - 「ブドウ」	F-5
<i>Phylloxera vitifoliae</i> ブドウフイロキセラ	38 - 「ブドウ」	F-5
<i>Phyrdenus muriceus</i>	35 - 「バレイシヨ」	H-6
<i>Phyrdenus</i> spp.	17 - 「トマト」	H-6
<i>Phytobius</i> sp.	22 - 「イネ」	H-6
<i>picta</i> [ <i>Phthia</i> ]	18 - 「トマト」	F-14
<i>pineticornis</i> [ <i>Euschistis</i> ]	27 - 「イネ」	F-17
<i>Pinnaspis aspidistrae</i> ハランノナガカイガラムシ	6 - 「カノキツ」, 10 - 「コ-ヒ-」	F-10
<i>Pinnaspis minor</i> (ハランノナガカイガラムシと同属)	6 - 「カノキツ」	F-10
<i>pisorm</i> [ <i>Bruchus</i> ] エンドウゾウムシ	30 - 「フエノヨ」	H-2
<i>planatus</i> [ <i>Dyscinetus</i> ]	23 - 「イネ」, 35 - 「バレイシヨ」	H-10
<i>Planococcus citri</i> ミカンノコナカイガラムシ	6 - 「カノキノ」 10 - 「コ-ヒ-」	F-13
<i>Planococcus cryptus</i> (ミカンノコナカイガラムシと同属)	10 - 「コ-ヒ-」	F-13
<i>Platyedra gossipyiella</i> ワタアカミムシ	15 - 「ワタ」	G-1
<i>Plodia interpunctella</i> ノンメコクガ	45 - 「貯穀」	G-6
<i>Plusia ni</i> (イネキノウワバと同属)	13 - 「ダイズ」	G-4
<i>poecila</i> [ <i>Solubea</i> ]	28 - 「イネ」	F-17
<i>poecilus</i> [ <i>Oebalus</i> ]	28 - 「イネ」	F-17
<i>polystrota</i> [ <i>Cirphis</i> ] (アヲヨトウと同属)	24 - 「イネ」	G-4

(学索)

属名+種名(又は)種名+(属名), 和名(同属和名)	頁-「加害作物」	分類番号
<i>Pratylenchus brachyurus</i> (ムギネグサレセンチュウと同属)	26 - 「イネ」	A-3
<i>Pratylenchus zaeae</i> モロコシネグサレセンチュウ	26 - 「イネ」	A-3
<i>Procornitermes</i> spp.	24 - 「イネ」	D
<i>Procornitermes striatus</i>	33 - 「サトウキビ」	D
<i>Proxys punctulatus</i>	28 - 「イネ」	F-17
<i>Pseudococcus comstocki</i> クワコナカイガラムシ	7 - 「カンキツ」	F-13
<i>Pseudococcus maritimus</i> (クワコナカイガラムシと同属)	35 - 「パレイシヨ」	F-13
<i>Pseudoletia adultera</i> (アワヨトウと同属)	25 - 「イネ」	G-4
<i>Pseudoletia</i> spp. (アワヨトウと同属)	24 - 「イネ」	G-4
<i>Pulvinaria flavescens</i> (カメノコカイガラムシと同属)	7 - 「カンキツ」	F-9
<i>pumilio</i> [ <i>Macroductylus</i> ]	43 - 「花」	H-10
<i>punctata</i> [ <i>Diptocephala</i> ]	27 - 「イネ」	F-17
<i>punctulatus</i> [ <i>Proxys</i> ]	28 - 「イネ」	F-17
<i>purchasi</i> [ <i>Peryceria</i> ] (= [ <i>Iceria</i> ] )	6 - 「カンキツ」, 42 - 「花」	F-11
	(Q)	
<i>quadrangulata</i> [ <i>Faronta</i> ]	24 - 「イネ」	G-5
	(R)	
<i>reidii</i> [ <i>Cratosomus</i> ]	7 - 「カンキツ」	H-6
<i>repleta</i> [ <i>Agrotis</i> ] (タマナヤガと同属)	15 - 「ワタ」, 41 - 「トウモロコシ」	G-4

(学索)

属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁	「加害作物」	分類番号
<i>(Rhopalosiphum avenae)</i>			
オカボノアカアブラムシ		28 - 「イネ」	F-3
<i>Rhopalosiphum maidis</i>			
キビクビレアブラムシ	34 - 「サトウキビ」	41 - 「トウモロコシ」	F-3
<i>Rhopalosiphum rufiabdominalis</i>			
オカボノアカアブラムシ		28 - 「イネ」	F-3
<i>(Rhopalosiphum sprendens)</i>			
オカボノアカアブラムシ		28 - 「イネ」	F-3
<i>Rhyzopertha dominica</i>			
ナガシクイムシ		44 - 「貯穀」	H-1
<i>rotundicollis</i> [ <i>Diploschema</i> ]		7 - 「カンキツ」	H-3
<i>rubicundus indentatus</i> [ <i>Tomaspis</i> ]			
(= [ <i>Delassar</i> ])		33 - 「サトウキビ」	F-1
<i>rubra</i> [ <i>Sphenorhina</i> ]		33 - 「サトウキビ」	F-19
<i>rubrocinctus</i> [ <i>Selenothrips</i> ]			
アカオビアザミウマ		16 - 「ワタ」	E
<i>rufiabdominalis</i> [ <i>Rhopalosiphum</i> ]			
(= [ <i>Toxoptera</i> ])			
オカボノアカアブラムシ		28 - 「イネ」	F-3
<i>rugifrons</i> [ <i>Dyscinetus</i> ]		23 - 「イネ」	H-10
<i>rumicis</i> [ <i>Aphis</i> ]			
ギシギシアブラムシ		31 - 「フェノール」	F-3

[ S ]

<i>Saissetia coffeae</i>			
(ミカンヒモワタカイガラムシと同属)	7 - 「カンキツ」	11 - 「コ-ヒ-」	F-9
<i>Saissetia oleae</i>			
(ミカンヒモワタカイガラムシと同属)		7 - 「カンキツ」	F-9
<i>sacharalis</i> [ <i>Diatraea</i> ]			
	23 - 「イネ」,	32 - 「サトウキビ」,	39 - 「トウモロコシ」
			G-6

(学索)

属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁-「加害作物」	分類番号
<i>sachari</i> [ <i>Longiungius</i> ] (= [ <i>Aphis</i> ]) カンショノアブラムシ	34 - 「サトウキビ」	F-3
<i>saltans</i> [ <i>Termes</i> ]	34 - 「サトウキビ」	D
<i>scalaris</i> [ <i>Conoderus</i> ]	36 - 「パレイシヨ」	H-7
<i>Scaptocoris</i> [ <i>castanea</i> ] 27 - 「イネ」,	34 - 「サトウキビ」, 41 - 「トウモロコシ」	F-15
<i>Schizotetranychus oryzae</i> (ヤナギハダニと同属)	20 - 「イネ」	B-3
<i>schulzei</i> [ <i>Frankliniella</i> ] (アメイロアザミウマと同属)	18 - 「トマト」	E
<i>Selenothrips rubrocinctus</i> アカオビアザミウマ	16 - 「ワタ」	E
<i>Silba pendula</i>	9 - 「カンキツ」 19 - 「キヤツサンバ」	K-2
<i>singularis</i> [ <i>Cyrtobagus</i> ]	21 - 「イネ」	H-6
<i>Sitophilus granarius</i> グラナナアコクゾウ	44 - 「貯穀」	H-6
<i>Sitophilus oryzae</i> コクゾウ	39 - 「トウモロコシ」 44 - 「貯穀」	H-6
<i>Sitophilus zeamais</i> コクゾウ	44 - 「貯穀」	H-6
<i>Sitotroga cerealella</i> バクガ	41 - 「トウモロコシ」, 45 - 「貯穀」	G-1
<i>Smythurodes betae</i>	31 - 「フェノロン」	F-4
<i>Solubea poecila</i>	28 - 「イネ」	F-17
<i>sordidus</i> [ <i>Cosmopolites</i> ] パンヨウゾウムシ	19 - 「ソウナ」	H-6
sp. [ <i>Diabrotica</i> ]	22 - 「イネ」	H-8
sp. [ <i>Hydrotimeles</i> ]	21 - 「イネ」	H-6
sp. [ <i>Jatrophia</i> ]	19 - 「キヤツサンバ」	K-1

(学索)



属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁—「加害作物」	分類番号
sp. [ <i>Neobagous</i> ]	21 - 「イネ」	H-6
sp. [ <i>Phytobius</i> ] (= [ <i>Pelenomus</i> ])	22 - 「イネ」	H-6
sp. [ <i>Stenocrates</i> ]	23 - 「イネ」	H-10
<i>speciosa</i> [ <i>Diabrotica</i> ]		
13 - 「ダイズ」, 16 - 「トマト」	22 - 「イネ」,	
<i>Sphenophorus tetricus</i>	35 - 「ブレイシヨ」	H-8
<i>Sphenorhina liturata rufivulata</i>	22 - 「イネ」	H-6
	33 - 「サトウキビ」	F-19
<i>Sphenorhina rubra</i>	33 - 「サトウキビ」	F-19
( <i>splendens</i> ) [ <i>Rhoplosiphum</i> ]		
オカボノアカアブラムシ	28 - 「イネ」	F-3
<i>Spodoptera eridania</i>		
(シロナヨトウと同属)	42 - 「花」	G-4
<i>Spodoptera frugiperde</i>		
(シロナヨトウと同属)		
12 - 「ダイズ」,	26 - 「イネ」,	
<i>Spodoptera latifascia</i>	40 - 「トウモロコシ」	G-4
(シロナヨトウと同属)		
	25 - 「イネ」	G-4
spp. [ <i>Agriotus</i> ]	22 - 「イネ」	H-7
spp. [ <i>Alleus</i> ]	22 - 「イネ」	H-7
spp. [ <i>Calligo</i> ]	20 - 「サナ」	G-9
spp. [ <i>Conoderus</i> ]	22 - 「イネ」	H-7
spp. [ <i>Cornitermes</i> ]	24 - 「イネ」	D
spp. [ <i>Dyscinetus</i> ]	22 - 「イネ」	H-10
spp. [ <i>Empoasca</i> ]		
(ミドリヒメヨコバイと同属)	12 - 「ダイズ」,	
	30 - 「フエノフ」	F-2
spp. [ <i>Faustinus</i> ]	17 - 「トマト」	H-6
spp. [ <i>Frankliniella</i> ]		
(アメイロアザミウマと同属)	16 - 「ワタ」	E
spp. [ <i>Naupactus</i> ]	5 - 「カンキョ」	H-6
spp. [ <i>Opsiphanes</i> ]	20 - 「サナ」	G-13

(学索)

属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁-「加害作物」	分類番号
spp. [ <i>Phyrdenus</i> ]	17-「トマト」	H-6
spp. [ <i>Procornitermes</i> ]	24-「イネ」	D
spp. [ <i>Pseudoletia</i> ] (= [ <i>Cirphis</i> ] ), (= [ <i>Leucania</i> ] ) (アヲヨトウと同属)	24-「イネ」	G-4
spp. [ <i>Stenocrates</i> ]	23-「イネ」	H-10
<i>Stenocrates laborator</i>	21-「イネ」,	32-「サトウキビ」
<i>Stenocrates</i> sp.	23-「イネ」	H-10
<i>Stenocrates</i> spp.	23-「イネ」	H-10
<i>striatus</i> [ <i>Procornitermes</i> ]	33-「サトウキビ」	D
<i>subterranea</i> [ <i>Agrotis</i> ] (タマナヤガと同属)	15-「ワタ」,	41-「トウモロコシ」
<i>suturalis</i> [ <i>Macroductylus</i> ]	4-「カンキツ」	H-10
<i>Syntermes molestus</i>	24-「イネ」	D

(T)

<i>tabaci</i> [ <i>Thrips</i> ] ネギアザミウマ	16-「ワタ」,	31-「フエシヨ」, 43-「花」	E
<i>Termes saltans</i>		34-「サトウキビ」	D
( <i>Tetranychus althaeae</i> ) ナミハダニ		14-「ワタ」	B-3
( <i>Tetranychus bimanculatus</i> ) ナミハダニ		14-「ワタ」	B-3
<i>Tetranychus urticae</i> ナミハダニ		14-「ワタ」	B-3
( <i>tetrica</i> ) [ <i>Calendra</i> ]		22-「イネ」	H-6
<i>tetricus</i> [ <i>Sphenophorus</i> ] (= [ <i>Calendra</i> ] )		22-「イネ」	H-6

(学索)

属名+種名(又は)種名+[ 属名 ), 和名(同属和名)	頁- [加害作物]	分類番号
<i>thoas brasiliensis</i> [ <i>Papilio</i> ] (キアゲハと同属)	8- [カンキツ]	G-12
<i>thoracius</i> [ <i>Trachyderes</i> ]	7- [カンキツ]	H-3
<i>Thrips tabaci</i> ネギアザミウマ	16- [ワタ], 31- [フエシヨウ], 43- [花]	E
<i>Tibraca limbiventris</i>	28- [イネ]	F-17
<i>Tomaspis furcata</i>	33- [サトウキビ]	F-1
<i>Tomaspis rubicundus indentatus</i>	33- [サトウキビ]	F-1
<i>Toxoptera citricidus</i> ミカンクロアブラムシ	9- [カンキツ]	F-3
( <i>Toxoptera rufiabdominalis</i> ) オカボノアカアブラムシ	28- [イネ]	H-12
<i>Trachyderes thoracius</i>	8- [カンキツ]	H-3
( <i>Triborium castaneum</i> ) コクヌストモドキ	44- [貯穀]	H-12
( <i>Triborium confusum</i> ) コクヌストモドキ	44- [貯穀]	H-12
<i>trivialis</i> [ <i>Moecolaspis</i> ]	37- [ブドウ]	H-13
(U)		
<i>urticae</i> [ <i>Tetranychus</i> ] ナミハダニ	14- [ワタ]	B-3
(V)		
( <i>vastatrix</i> ) [ <i>Phylloxera</i> ] ブドウフィロキセラ	38- [ブドウ]	F-5
<i>Venessa carye</i> (アカタテハと同属)	42- [花]	G-11

(学索)

属名+種名(又は)種名+(属名), 和名(同属和名)	頁	「加害作物」	分類番号
<i>virescens</i> [ <i>Helicoverpa</i> ] (= [ <i>Chloridea</i> ] ), (= [ <i>Heliothis</i> ] ) (タバコガと同属)		15- 「ワタ」	G-4
<i>viridis</i> [ <i>Coccus</i> ] (ヒラタカタカイガラムシと同属)	6- 「カンキツ」	11- 「コーヒ-」	F-9
<i>viridula</i> [ <i>Nezara</i> ] ミナミアオカメムシ	13- 「ダイズ」,	28- 「イネ」	F-17
<i>vitifoliae</i> [ <i>Phylloxera</i> ] ブドウフィロキセラ		38- 「ブドウ」	F-5
( <i>vitifolii</i> [ <i>Dactylosphera</i> ] ) (= [ <i>Viteus</i> ] ) ブドウフィロキセラ		38- 「ブドウ」	F-5
<i>vitus</i> [ <i>Pholus</i> ]		39- 「ブドウ」	G-6
	[W]		
	[X]		
<i>Xylopsocus capcinus</i>		38- 「ブドウ」	H-1
	[Y]		
( <i>psilon</i> ) [ <i>Agrotis</i> ] タマナヤガ			
	13- 「ダイズ」, 15- 「ワタ」,	18- 「トマト」, 26- 「イネ」	
	30- 「フェニヨン」35- 「バレイショ」,	40- 「トウモロコシ」, 43- 「花」	G-4
<i>psilon</i> [ <i>Mormidea</i> ]		27- 「イネ」	F-17
<i>psilon-griseus</i> [ <i>Oebalus</i> ]		28- 「イネ」	F-17
	[Z]		
<i>zea</i> [ <i>Helicoverpa</i> ] (= [ <i>Chloridea</i> ] ), (= [ <i>Heliothis</i> ] ) (タバコガと同属)	17- 「トマト」,	31- 「フェニヨン」, 40- 「トウモロコシ」	G-4

(学索)

属名+種名(又は)種名+[属名], 和名(同属和名)	頁-「加害作物」	分類番号
<i>zeae</i> [ <i>Pratylenchus</i> ] モロコシネグサレセンチュウ	26-「イネ」	A-3
<i>zeamais</i> [ <i>Sitophilus</i> ] (= [ <i>Calandra</i> ] ), コクゾウ	44-「貯穀」	H-6
<i>zinckenella</i> [ <i>Etiella</i> ] シロイチモツマダラメイガ	12-「ダイズ」, 30-「フェノール」	G-6

分類体系照合番号表

〔 CLASS 綱, ORDER 目 〕(類) FAMILY 科	照合 番号	種類数	頁
〔 NEMATODA, TYLENCHIDA 〕 〔 センチュウ綱, ハリセンチュウ目 〕		小計 (4)	
APHELENCHOIDAE      アフェレンコイデス科	A-1	1	26
HETERODERIDAE      シストセンチュウ	A-2	1	26
HOPLOLAMIDA        ヤリセンチュウ	A-3	2	26
〔 ARACANIDA, ACARINA 〕 〔 蜘蛛綱, ダニ目 〕		小計 (4)	
ERYOPHYDAE        フシダニ科	B-1	1	4
TARSONEMIDAE      ホコリダニ	B-2	1	14
TETRANYCHIDAE     ハダニ	B-3	2	14, 20
〔 INSECTA, ORTHOPTERA 〕 〔 昆虫綱, 直翅目 〕		小計 (2)	
GRILLIDAE          コオロギ科	C-1	1	42
GRYLLotalPIDAE    ケラ	C-2	1	43
〔 INSECTA, ISOPTERA 〕 〔 昆虫綱, シロアリ(等翅)目 〕		小計 (5)	
TERMITIDAE        シロアリ科	D	5	24, 33, 34
〔 INSECTA, THYSANOPTERA 〕 〔 昆虫綱, アザミウマ(総翅)目 〕		小計 (7)	
THRIPIDAE          アザミウマ科	E	7	16, 18, 20 31, 43
〔 INSECTA, HEMIPTERA 〕 〔 昆虫綱, 半翅目 〕		小計 (58)	
(ウンカ, ヨコバイ類) CERCOPIDAE        アワフキムシ科	F-1	2	33
EUPTERYGIDAE      ヒメヨコバイ (=PEMPHIGIDAE)	F-2	1	12, 30

(分類)

〔 CLASS 綱, ORDER 目〕(類) FAMILY 科	照合 番号	種類数	頁
(アブラムシ類)			
APHIDIDAE          アブラムシ科	F-3	9	9, 16, 18 20, 28, 31 34, 36, 41
ERISOMATIDAE      ワタアブラムシ (=PEMPHIGIDAE)	F-4	1	31
PHYLLOXERIDAE    ネアブラムシ (コナンラミ, キンラミ類)	F-5	1	38
ALEYRONIDAE      コナンラミ科	F-6	1	4
PSYLIDAE          キンラミ	F-7	1	9
(カイガラムシ類)			
ASTEROLECANIDAE   フサカイガラムシ科	F-8	1	10
COCCIDAE          カタカイガラムシ	F-9	6	5, 6, 7 11
DIAPIDIDAE        マルカイガラムシ	F-10	8	5, 6, 10 38
MARGARODIDAE     ワタフキカイガラムシ (=MONOPHILEBIDAE)	F-11	2	6, 39, 42
ORTHEZIIDAE      ハカマカイガラムシ	F-12	1	42
PSEUDOCOCCIDAE   コナカイガラムシ	F-13	4	6, 7, 10 35
(カメムシ類)			
COREIDAE          ヘリカメムシ科	F-14	1	18
CYDNIDAE          ソチカメムシ	F-15	1	27, 34, 41
MYRIDAE          メクラカメムシ	F-16	1	15
PENTATONIDAE     カメムシ	F-17	13	13, 27, 28
TINGIDAE          グンバイムシ	F-18	1	18
不 明	F-19	3	33
INSECTA, LEPIDOPTERA 昆虫綱, 鱗翅目		小計 (47)	

〔 CLASS 綱, ORDER 目 〕 ( 類 ) FAMILY 科	照合 番号	種類数	頁
( 蛾 類 )			
GELECHIIDAE      ヤバガ科	G-1	3	15, 36, 41
HETEROGENEIDAE      イラガ	G-2	1	8
LYONETIIDAE      ハモグリガ	G-3	1	9
NOCTUIDAE      ヤガ	G-4	24	12, 13, 14 15, 17, 18 24, 25, 26 30, 31, 34 35, 40, 41 42, 43
OLETHREUTIDAE      ヒメハマキガ	G-5	1	11
PYRALIDAE      メイガ	G-6	7	12, 17, 23 25, 30, 32 39, 40, 45
SPHINGIDAE      スズメガ	G-7	2	19, 39
TORTRICIDAE      ハマキガ	G-8	2	8
( 蝶 類 )			
BRASSOLIDAE      - (=CALIGONIDAE)	G-9	1	20
DANIDAE      マダラチョウ	G-10	1	17
NYMPHARIDAE      タテハチョウ	G-11	1	42
PAPILIONIDAE      アゲハチョウ	G-12	1	8
SATYLIDAE      シヤノメチョウ	G-13	1	20
不 明	G-14	1	20
〔 INSECTA, COLEOPTERA 〕 昆虫綱, 鞘翅目		小計 (57)	
BOSTRYCHIDAE      ナガシクイムシ科	H-1	2	38, 44
BRUCHIDAE      マメゾウムシ	H-2	2	30
CERAMBYCIDAE      カミキリムシ	H-3	3	7, 8
CHRYSOMELIDAE      ハムシ	H-4	1	36

( 分類 )



[ CLASS 綱, ORDER目 ](類) FAMILY 科	照合 番号	種類数	頁
CUCUJIDAE ヒラタムシ	H-5	1	44
CURCULIONIDAE ゾウムシ	H-6	13	5, 14, 17 19, 21, 22 35, 39, 44
ELATERIDAE コメツキムシ	H-7	4	22, 35
GALERUCIDAE ハムシモドキ	H-8	2	13, 16, 22 35
MELOIDAE ノチハンミョウ	H-9	1	13, 17, 36
SCARABAEIDAE コガネムシ	H-10	16	4, 23, 32 35, 37, 38 43
SCOLYTIDAE キクイムシ	H-11	1	9
TENEBRIONIDAE ゴミムシダマシ	H-12	2	44
不 明	H-13	4	32, 37
{ INSECTA, HYMENOPTERA } 昆虫綱, 膜翅目		小計 (5)	
FORMOCIDAE アリ科	J	5	29
{ INSECTA, DIPTERA } 昆虫綱, 双翅目		小計 (4)	
CECIDOMYIIDAE タマバエ科 (=ITONIDIDAE)	K-1	1	19
LONCHAEIDAE クロツヤバエ	K-2	1	9, 19
TRIPETIDAE ミバエ	K-3	2	8, 9, 11
AVES 鳥類	L	4	21, 23, 27 29
		計 197	

(分類)

附 1

ブラジルの作物病害名

(学名・和名・英名：ポルトガル語名

(未定稿)

目 次


1. <i>Allium cepa</i> & <i>A. spp.</i> (タマネギ, ネギ類)	88
2. <i>Ananas comosus</i> (パイナップル)	88
3. <i>Arachis hypogaea</i> (ラッカセイ)	88
4. <i>Avena sativa</i> (エンバク)	89
5. <i>Brassica oleracea</i> & <i>B. spp.</i> (カンラン, その他のブラシカ類)	89
6. <i>Capsicum spp.</i> (トウガラシ)	90
7. <i>Citrus sinensis</i> (カンキツ類)	90
8. <i>Coffea spp.</i> (コーヒー)	92
9. <i>Cucumis sativus</i> and other <i>Cucurbitaceae</i> (キュウリ, その他のウリ類)	92
10. <i>Daucus carota</i> var. <i>sativa</i> (ニンジン)	93
11. <i>Fragaria chiloensis</i> (イチゴ)	93
12. <i>Glycine max</i> (ダイズ)	94
13. <i>Gossypium spp.</i> (ワタ)	94
14. <i>Helianthus spp.</i> (ヒマワリ)	95
15. <i>Hordeum vulgare</i> (オオムギ)	95
16. <i>Lactuca sativa</i> (レタス)	95
17. <i>Linum usitatissimum</i> (アマ)	95


18. <i>Lycopersicon esculentum</i> (トマト)	96
19. <i>Malus sylvestris</i> = <i>M. pumila</i> (リンゴ)	97
20. <i>Medicago sativa</i> (アムフアムフア)	97
21. <i>Musa</i> spp. (バナナ)	98
22. <i>Nicotiana tabacum</i> (タバコ)	98
23. <i>Oryza sativa</i> (イネ)	99
24. <i>Phaseolus vulgaris</i> and other <i>P.</i> spp. (インゲン, その他)	100
25. <i>Pinus</i> spp. (マツ類)	101
26. <i>Prunus persica</i> and other <i>P.</i> spp. (モモその他)	101
27. <i>Ricinus communis</i> (ヒマ)	102
28. <i>Saccharum officinarum</i> (サトウキビ)	102
29. <i>Solanum melongena</i> (ナス)	103
30. <i>Solanum tuberosum</i> (ジャガイモ)	104
31. <i>Sorghum vulgare</i> (モロコシ)	105
32. <i>Triticum aestivum</i> (コムギ)	105
33. <i>Vitis</i> spp. (ブドウ)	106
34. <i>Zea mays</i> (トウモロコシ)	106
索引	108
作物名 (和名)	109
作物名 (ポルトガル語名)	110
学名	111

主として

P.R. Miller & H. L. Pollard :

Multilingual Compendium of Plant Disease による

<p>1. <i>Allium cepa</i> and <i>A. spp.</i>  Cebola, タマネギ  (Cebolinha ネギ , Alho ニンニク )</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Altanaria porri</i>, 黒斑病, Purple Blotch  (P) Queima das folhas, Machas púrpuras,  Mofo preto, Crestamento, Pinta</li> <li>• <i>Botrytis alli</i>  灰色腐敗病, Gray Mold Rot, Leaf Bright  (P) Queima das pontas, Podridão do colo</li> <li>• <i>Colletotrichm circinans</i>,  炭そ病, Smudge  (P) Podridão, Podridão sêca, Podridão da base, Podridão  da zaíz, Antracnose, Cachorro quente</li> <li>• <i>Peronospora destructor</i>  べト病, Downy Mildew  (P) Mildio, Peronospora</li> <li>• <i>Puccinia alli</i>, さび病, Garlic Rust  (P) Ferrugem</li> <li>• <i>Sclerotium cepivorum</i>  黒腐菌核病, White Rot  (P) Podridão branca</li> </ul>
<p>2. <i>Ananas comosus</i>  Abacaxi パイナップル</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Ceratocystis paradoxa</i>  = <i>Ceratostomella paradoxa</i>   , Black Rot of Pineapple Shoot Rot  (P) Podridã negra</li> </ul>
<p>3. <i>Arachis hypogaea</i>  Amendoim, ラッカセイ</p>

- *Cercospora arachidicola*  
     = *Mycosphaerella arachidicola*  
      Brown Leaf Spot, Halo Spot  
     (P) Mancha castanha, Cercosporiose
- *Cercospora personata*  
     = *Mycosphaerella berkeleyi*  
     黒斑病, Leaf Spot  
     (P) Mancha escura, Pinta preta,  
         Mancha preta, Cercosporiose
- *Corticium rolfsii* = *Sclerotium rolfsii*  
     = *Pellicularia rolfsii*  
     白絹病, Stem Rot of Peanut, Southern Blight  
     Black Rot, Leaf Rot  
     (P) Murcha de Sclerotium  
         Murcha de esclerócio

4. *Avena sativa*  
     Aveia エンバク

- *Ustilago avenae*  
     裸黒穂病, Loose Smut  
     (P) Carvão

5. *Brassica oleracea* and other  
     *Brassica* spp.  
     Repolho, カンランその他のブラノカ属  
     (Couveflor カリフラワー)

- *Alternaria brassicae*  
     黒斑病, Gray Leaf Spot  
     (P) Podridão do colo, Podridão parda,  
         Mancha de Alternaria
- *Fusarium conglutinans*  
     黄萎病, Yellows

(病害名)

<p>(P) Podridão do colo, Fusariose, Murcha de Fusarium</p> <p>• <i>Mycosphaerella brassicicola</i> 輪紋病, Ring Spot</p> <p>(P) Podridão do colo, Mancha com pontos</p> <p>• <i>Peronospora brassicae</i> = <i>Peronospora paraitica</i> べと病, Downy Mildew</p> <p>(P) Mildio</p> <p>• <i>Plasmodiophora brassicae</i> 根こぶ病, Club Rot</p> <p>(P) Hérnia das crucíferas</p> <p>• <i>Xanthomonas campestris</i> = <i>Pseudomonas campestris</i> 黒腐病, Black Rot</p> <p>(P) Podridão negra</p>
<p>6. <i>Capsicum</i> spp.</p> <p>Pimentão, トウガラシ</p> <p>Pimenta do reino トウガラシ</p> <p>Pimentão doce ピーマン</p> <p>Pimenta トウガラシ Pimentão ピーマン</p>
<p>• <i>Phytophthora capsici</i> 疫病, Phytophthora Blight, Fruit Rot</p> <p>(P) Requeima</p>
<p>7. <i>Citrus sinensis</i> and other <i>Citrus</i> spp.</p> <p>Laranja カンキツ</p> <p>(Citrus カンキツ, Limão cravo レモン)</p>
<p>• <i>Botryodiplodia theobromae</i></p>

(病害名)

- = *Diplodia natalensis*
  - へた腐病, Die-Back, Stem End Rot,
  - Botryodiplodia Rot, Charcol Rot
  - (P) Podridão preta, Podridão de Diplodia
- *Diaporthe citri*
  - = *Phomopsis citri*
  - 黒点病, Melanose of Fruit and Foliage,
  - Gummosis, Phomopsis Rot
  - (P) Melanose, Podridão peduncular
- *Elsinoe fawcettii*
  - = *Sphaseloma fawcettii*
  - そか病, Scab
  - (P) Verrugose, Sarna dos citro
- *Gloeosporium limeticola*
  - しょう枯病, Antracnose, Withertip
  - (P) Antracnose do limoeiro Galego
- *Oospora citri-aurantii*
  - 白かび病, Sour Rot
  - (P) Podridão amarga
- Penicillium italicum*
  - 青かび病, Blue Mold
  - (P) Podridão azul
- *Phytophthora citrophthora*
  - = *Phytophthora citricola*
  - 褐色腐敗病, Brown Rot of Fruit
  - Brown Rot Gummosis
  - (P) Gomose de Phytophthora,
  - Podridão do pé das laranjeiras
- *Xanthomonas citri*
  - = *Phytomonas citri*
  - かいよう病, Citrus Canker, Bacterial Canker
  - (P) Cancro cítrico

8. *Coffea* spp.

Cafeeiro, Café コーヒー

- *Cercospora coffeicola*  
~~~~~ , Brown Spot, Eye Spot of Leaves  
and Berries  
(P) Moléstia de olho pardo,  
Mancha de olho pardo,  
Olho de pomba, Cercosporiose
- *Hemileia vastatrix*  
(葉さび病). Rust, Leaf Disease (Orange Rust)  
(P) Ferrugen
- *Roseellinia bunodes*  
~~~~~ Secondary Root Rot, Black Root  
(P) Roseliniose, Podridão da raízes,  
Mal de Araraquara, Podridão de pião

9. *Cucumis sativus* and other  
*Cucurbitaceae*


Pipeno, キウリとその他のウリ類

(melão, メロン)

abóbola, aboboleira, カボチャ

- *Cladosporium cucumerium*  
黒星病, Scab  
(P) Queima de cladosporio
- *Colletotrichum lagenarium*  
炭そ病, Anthracnoses  
(P) Antracnose
- *Erysiphe cichoracearum*  
~~~~~ Powdery Mildew  
(P) Oídio
- *Pseudomonas lachrymans*



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>斑点細菌病, Bacterial Spot<br/> (P) Mancha angular<br/> • <i>Pseudoperonospora cubensis</i><br/> べと病, Downy Mildew<br/> (P) Mildio</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>10. <i>Daucus carota</i> var. <i>sativa</i><br/> Cenoura =ニンジン</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>• <i>Cercospora carotae</i><br/> 斑点病, Leaf Spot, Blight<br/> (P) Cercosporiose, Mancha de Cercospora<br/> • <i>Macrosporium carotae</i><br/> = <i>Alternaria dauci</i><br/> 黒葉枯病, Leaf Blight<br/> (P) Queima do fôlha, Alternarirose<br/> Mancha de alternaria</p>                                                                                                                                                                                            |
| <p>11. <i>Fragaria chiloensis</i><br/> Morangueiro イチゴ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>• <i>Dendrophoma obscurans</i><br/> 輪紋病, Leaf Blight<br/> (P) Crestamento das folhas<br/> • <i>Diplocarpon earliarum</i><br/> = <i>Gloeosporium fragariae</i><br/>  Leaf Scorch, Leaf Spot<br/> (P) Mancha de Diplocarpon,<br/> Podridão do fruto,<br/> Antracnose do fruto<br/> • <i>Mycosphaerella fragariae</i><br/> じやのめ病, Leaf Spot<br/> (P) Mancha de Micosferela</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. <i>Glycine max</i><br/>Soja, 大豆</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Peronospora manchurica</i><br/>べと病, Downy Mildew<br/>(P) Míldio em sementes</li> <li>• <i>Pseudomonas glycinea</i><br/>斑点細菌病, Bacterial Blight<br/>(P) Crestamento bacteriano</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>13. <i>Gossypium</i> spp.<br/>Algodoeiro, Algodão, 棉花</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Ascochyta gossypii</i><br/>輪紋病, Leaf Blight, Stem Canker,<br/>Boll Rot, Ascochyta Leaf Spot<br/>(P) Manchas das folhas</li> <li>• <i>Fusarium oxysporum</i> f. sp.<br/><i>vasinfectum</i><br/>立枯病, Wilt<br/>(P) Murcha de Fusarium, Fusariose</li> <li>• <i>Glomerella gossypii</i><br/>= <i>Colletotrichum gossypii</i><br/>炭そ病, Antracnoses, Pink Boll Rot,<br/>Seedling Blight<br/>(P) Antracnose, Estiolamento<br/>Tombamento, "damping-off"<br/>Mela, Folhas</li> <li>• <i>Phakospora desmii</i><br/>= <i>Cerotelium desmii</i><br/>さび病, Rust<br/>(P) Ferrugem</li> <li>• <i>Xanthomonas malvacearum</i><br/>~~~~~, Angular Leaf Spot, Black Arm,</li> </ul> |

(病害名)

|                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>           Boll Rot, Bacterial Blight<br/>           (P) Mancha angular,<br/>           Mancha bacteriana         </p>                                                                                                                                  |
| <p>           14. <i>Helianthus</i> spp.<br/>           Girassol ヒマワリ         </p>                                                                                                                                                                         |
| <p>           • <i>Puccinia helianthi</i><br/>           さび病, Rust<br/>           (P) Ferrugem         </p>                                                                                                                                                |
| <p>           15. <i>Hordeum vulgare</i><br/>           Cevada (Cervejeiral torrageira) オオムギ         </p>                                                                                                                                                  |
| <p>           • <i>Rhynchosporium secalis</i><br/>           雲形病, Scald<br/>           (P) Escaldadura         </p>                                                                                                                                        |
| <p>           16. <i>Lactuca sativa</i><br/>           Alface, レタス, チンヤ         </p>                                                                                                                                                                       |
| <p>           • <i>Bremia lactucae</i><br/>           べと病, Downy Mildew<br/>           (P) Míldio<br/>           • <i>Septoria lactucae</i><br/>           斑点病, Leaf Spot<br/>           (P) Crestamento das folhas<br/>           Septoriose         </p> |
| <p>           17. <i>Linum usitatissimum</i><br/>           Linho, アマ         </p>                                                                                                                                                                         |
| <p>           • <i>Fusarium oxysporum</i> f. sp. <i>lini</i><br/>           立枯病, Wilt<br/>           (P) Murcha         </p>                                                                                                                               |

(病害名)

• *Melampsora lini*

さび病, Rust

(P) Ferrugem

• *Mycosphaerella linorum*

褐紋病, Pasm, Rust-blotch

(P) Septoriose, Pasm

18. *Lycopersicon esculentum*

Tomateiro, Tomate, トマト

• *Colletotrichum phomoides*

= *Corticium solani*

炭そ病, Anthracnose

(P) Anthracnose

• *Corynebacterium michiganense*

かいよう病, Bacterial Canker of Fruit and Stems,  
Bird's-eye

(P) Canero bacteriano

• *Fusarium oxysporum* f. *lycopersici*

萎ちよう病, Fusarium Wilt

(P) Fusariose, Murcha de Fusarium

• *Phoma destructiva*

実腐病, Phoma Rot, Black Spot of Stems,  
Fruit and Leaves

(P) Mancha de Phoma, Podridão de Phoma

• *Septoria lycopersici*

白星病, Leaf Spot

(P) Septoriose, Mancha de Septoria

• *Xanthomonas vesicatoria*

斑点細菌病, Bacterial Spot of Fruit and  
Leaves, Stem Canker

(P) Mancha bacteriane

19. *Malus sylvestris*

= *Malus pumila*

Macieira, maçã リノゴ

- *Bacterium tumefaciens*  
根頭がんしゅ病, Crown Gall  
(P) Galha da corôa
- *Botryosphaeria ribis*  
胴腐病, Botryosphaeria Canker,  
Fruit Rot, Cane Blight  
(P) Cancro de papel,  
Cancro Botryosphaeria
- *Glomerella cingulata*  
= *Gloeosporium fructigenum*  
炭そ病, Bitter Rot, Gloeosporium Rot  
(P) Podridão amarga
- *Nectria galligena*  
がんしゅ病, Canker, Trunk Canker  
(P) Podridão radicular
- *Podosphaera leucotricha*  
うどんこ病, Mildew, Powdery Mildew  
(P) Oidio
- *Sphaeropsis malorum*  
= *Physalospora obtusa*  
黒腐病, Black Rot, Frog-eye Leaf Spot  
(P) Podridão preta, Olho de rã,  
Cancro de Physalospora
- *Venturia inaequalis*  
黒星病, Scab  
(P) Sarna

20. *Medicago sativa*


Alfafa, アルファルファ

(病害名)

- *Pseudopeziza medicaginis*  
茎枯細菌病, Leaf Spot  
(P) Pinta preta
- *Uromyces striatus*  
さび病, Rust  
(P) Ferrugem

21. *Musa* spp.

Bananeira, Banana, バナナ

- *Cordana musae*  
= *Scolecotrichum musae*  
 , Leaf Spot  
(P) Manchas das folhas
- *Fusarium oxysporum* f. sp. *cubense*  
(バナナ病), Wilt (Panama Disease)  
(P) Mal do Panamá, Fusariose
- *Gloeosporium musarum*  
炭そ病, Spot, Rot, Black End  
(P) Podridão dos frutos e cachos
- *Mycosphaerella musicola*  
= *Cercospora musae*  
黒星病 (シガトカ病), Leaf Spot, Heart-leaf Rot,  
Sigatoka  
(P) Mal de Sigatoka, Cercosporiose

22. *Nicotiana tabacum*

Fumo, タバコ

- *Alternaria longipes*  
赤星病, Brown Spot  
(P) Mancha de Alternaria,  
Mela, Requeima
- *Cercospora nicotianae*

(病害名)

白星病, Frog-eye Leaf Spot

(P) Cercosporiose,

Mancha de Cercospora

• *Colletotrichum tabacum*

= *Colletotrichum nicotianae*

炭そ病, Anthracnose

(P) Anthracnose

• *Peronospora tabacina*

べと病, Tabacco Blue Mold,

Downy Mildew

(P) Mofo azul, Mildio

• *Phytophthora parasitica* var.

*nicotianae*

= *Phytophthora nicotianae*

疫病, Black Shank

(P) Mildio

• *Pseudomonas tabaci*

野火病, Blackfire

(P) Queima bacteriana

• *Thielaviopsis basicola*

= *Thielavia basicola*

黒根病, Black Rot

(P) Podridão radicular

23. *Oryza sativa*

Arroz, イネ

• *Cercospora oryzae*

すじ葉枯病, Narrow Brown Spot,

Glume Spot

(P) Cercosporiose,

Mancha estreita da folha

• *Giberella fujikuroi*

(病害名)

=*Fusarium moniliforme*

馬鹿菌病, Bakanae Disease

(P) Bakanae

• *Helminthosporium oryzae*

= *Cochliobolus miyabeanus*

こま葉枯病, Brown Spot

(P) Helminthosporiose

Mancha parda

• *Leptosphaeria salvinii*

小球菌核病, Stem-rot

(P) Podridão dos colmos e bainhas

• *Pellicularia sasakii*

= *Rhizoctonia solani*

紋枯病, Sheath blight

(P) Queima das bainhas

• *Pyricularia oryzae*

いもち病, Blast, Rotten Neck,

Seedling Blight

(P) Brusone

• *Sclerophthora macrospora*

= *Phytophthora macrospora*

黄化萎縮病, Downy Mildew

(P) Mildio

• *Ustilaginoidea virens*

稲こおじ病, False Smut

(P) Carvão verde, Falso carvão

24. *Phaseolus vulgaris* and other

*Phaseolus* spp.

Feijão, Feijão-comun, インゲン, フェイノヨン

• *Ascochyta phaseolorum*

褐斑病, Leaf Spot

(病害名)



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(P) Mancha folhar de Ascochyta</p> <p>• <i>Colletotrichum lindemuthianum</i><br/>炭そ病, Anthracnose</p> <p>(P) Antracnose</p> <p>• <i>Phaeoisariopsis griseola</i><br/>= <i>Isariopsis griseola</i><br/>角斑病, Angular Leaf Spot</p> <p>(P) Mancha angular</p> <p>• <i>Uromyces phaseoli</i><br/>= <i>Uromyces appendiculatus</i><br/>さび病, Rust, Brown Rust</p> <p>(P) Ferrugem</p> <p>• <i>Xanthomonas phaseoli</i><br/>葉焼病, Bacterial Blight</p> <p>(P) Crestamento comun</p> |
| <p>25. <i>Pinus</i> spp.<br/>Pinheiro マツ類</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>• <i>Dothistroma pini</i><br/>= <i>Scirrhia pini</i><br/>~~~~ ., Needle Blight,<br/>Brown Needle Blight</p> <p>(P) Queima das acículas</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>26. <i>Prunus persica</i> and other<br/><i>Prunus</i> spp.<br/>Pessequeiro, Pessego, モモ<br/>(Almêndoa.アーモンド) (Cereja サクラノボ )<br/>(Ameixa, スモモ, プラム ) (Nectarina ネクタリン)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>• <i>Coryneum carpophilum</i><br/>= <i>Cladosporium carpophilum</i><br/>黒星病, Scab</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

(P) Sarna, Pinta preta

• *Monilinia fructicola*

~~~~~, Brown Rot, Twing Canker

(P) Podridão parda

• *Sphaerotheca pannosa*

~~~~~, Powdery Mildew

(P) Oidio

• *Taphrina deformans*

縮葉病, Leaf Curl, Leaf Blister

Peach Leaf Curl

(P) Crespeira

• *Tranzhelia discolor*

= *Tranzhelia pruni-spinosae*

褐さび病, Rust

(P) Ferrugem

27. *Ricinus communis*

Mamoneira, ヒマ

• *Alternaria ricini*

葉枯病, Seedling Blight

Spot and Rot of Leaves and Seed Pods

(P) Mancha de Alternaria

• *Xanthomonas ricini*

斑点細菌病, Leaf Spot

(P) Bacteriose da folha

28. *Saccharum officinarum*

Cana-de açúcar, サトウキビ

• *Cercospora koepkei*

= *Cercospora longipes*

葉片赤斑病, Brown Spot

(P) Manch parda

(病害名)

- *Colletotrichum falcatum*  
     = *Glomerella tucumanensis*  
     赤腐病, Red Rot of Sugarcane  
     Anthracnose of Gramineae  
     (P) Podridão vermelha
- *Cytospora sacchari*  
     さや枯病, Sheath Rot  
     (P) Podridão da Bainha
- *Helmithosporium stenospilum*  
     = *Drechslera stenospila*  
     = *Cochliobolus stenospilus*  
     褐条病, Brown Stripe  
     (P) Estrias pardas
- *Leptosphaeria sacchari*  
     = *Helmithosporium sacchari*  
     輪斑病, Ring Spot, Eyespot  
     Florida Ring Spot  
     (P) Mancha anular, Mancha ocular
- *Ustilago scitaminea*  
     黒穗病, Smut  
     (P) Carvão
- *Xanthomonas albilineans*  
     白条病, Leaf Scald  
     (P) Escaldadura
- *Xanthomonas rubrilineans* = *Pseudomonas rubrilineans*  
     赤条病, Red Stripe  
     (P) Esterias vermelhas,  
         Padridão do Tôpo

29. *Solanum melongena*

Berinjela, ナス

(病害名)

• *Phomopsis vexans*

褐斑病, Fruit Rot

(P) Podridão sêca de Phomopsis

Câncro de Phomopsis

30. *Solanum tuberosum*

Batata, ジャガイモ

• *Alternaria solani*

夏疫病, Early Blight

(P) Pinta preta, Queima das folhas

• *Phytophthora infestans*

疫病, Late Blight, Downy Mildew,

Potato Blight, Tomato Blight

(P) Requeima, Mildio, Fitoftora,

Peste preta, Crestamento

• *Pseudomonas solanacearum*

= *Bacterium Solanacearum*

青枯病, Bacterial Wilt, Granville Wilt,

Slime Disease

(P) Murcha bacteriana,

Murchadeira, Bacteriose

• *Spondylocladium atrovirens*

銀か病, Silver Scurf

(P) Sarna prateada

• *Streptomyces scabies*

= *Actinomyces scabies*

〜, Scab

(P) Sarna comun

• *Verticillium albo-atrum*


〜, Potato Wilt, Blight,

Verticillium Hadromycosis

(P) Verticillium


31. *Sorghum vulgare*

sorgo, モロコシ

- *Colletotrichum graminicola*  
= *Colletotrichum cereale*  
炭そ病, Red Stalk Rot, Anthracnose,  
Red Leaf Spot  
(P) Anthracnose
- *Puccinia purpurea*  
 , Leaf Rust  
(P) Ferrugem

32. *Triticum aestivum*

Trigo, コムギ

- *Gaeumannomyces graminis*  
= *Ophiobolus graminis*  
さび病, Take-all, Foot Rot  
White Heads  
(P) Mal do pé
- *Helmithosporium gramineum*  
= *Pyrenophora graminea*  
 , Stripe  
(P) Helmintosporiose
- *Leptosphaeria nodorum*  
= *Septoria nodorum*  
ふ枯病, Glume Blotch, Node Canker  
(P) Mancha da gluma
- *Puccinia glumarum*  
= *Puccinia striiformis*  
黄さび病, Yellow Rust, Stripe Rust  
(P) Ferrugen linear, Amarela
- *Puccinia graminis* f. sp. *tritici*  
黒さび病, Stem Rust  
(P) Ferrugen negra, Ferrugen preta  
Ferrugen do colmo

(病名)

- *Septoria tritici*  
葉枯病, Specked Leaf Blotch  
(P) Mancha da folha


33. *Vitis* spp.

Videira, uva, ブドウ

- *Cryptosprella viticola*  
つる割病, Dead Arm, Black Knot,  
Necrosis, Side Arm  
(P) Morte dos ramos
- *Elsinoe ampelina*  
= *Sphaceloma ampelinum*  
= *Gloeosporium ampelophagum*  
黒とう病, Anthracnose, Bird's-eye Rot  
(P) Antracnose, Variola
- *Plasmopara viticola*  
べと病, Downy Mildew  
(P) Mildio, Peronospora
- *Rosellinia necatrix*  
白根羽病, Root Rot, White Root Rot  
(P) Podridão das raízes
- *Uncinula necator*  
= *Oidium tuckeri*  
うどんこ病, Powdery Mildew  
(P) Oidio

34. *Zea mays*

Milho, トウモロコシ

- *Bacterium stewartii*  
, Bacterial Wilt  
(P) Bacteriose do milho  
Murcha bacteriana

- *Diplodia macrospora*  
= *Diplodia zeae*  
~~~~~ , Dry Rot of Ears and Stalks,  
Leaf Spot  
(P) Podridão seca da espiga,  
Podridão branca da espiga
- *Fusarium moniliforme*  
= *Gibberella fujikuroi*  
苗立枯病, Gibberella Blight,  
Bakanae Disease
- *Helmithosporium turcicum*  
すす病, Leaf Blight  
(P) Helmithosporiose
- *Physoderma maydis*  
斑点病, Brown Spot  
(P) Mancha parça
- *Puccinia maydis*  
= *Puccinia sorghi*  
さび病, Rust  
(P) Ferrugem
- *Ustilago maydis*  
黑穗病, Smut  
(P) Carvão comun,  
Bouba da espiga

## 索 引

|     |        |     |
|-----|--------|-----|
| 作物名 | 和名     | 109 |
| 作物名 | ポルトガル語 | 110 |
| 学名  |        | 111 |



## 作物名和名索引

|   |         |     |  |   |        |     |
|---|---------|-----|--|---|--------|-----|
| A | アマ      | 95  |  | M | モモ     | 101 |
|   | アーモンド   | 101 |  |   | モロコシ   | 105 |
|   | アルファルファ | 97  |  | N | ナス     | 103 |
| B | バナナ     | 98  |  |   | ネギ類    | 88  |
|   | ブドウ     | 106 |  |   | ネクタリン  | 101 |
|   | ブランカ版   | 89  |  |   | ニンジン   | 93  |
| C | チンヤ     | 95  |  |   | ニンニク   | 88  |
| D | ダイズ     | 94  |  | O | オオムギ   | 95  |
| E | エンバク    | 89  |  | P | パイナップル | 88  |
| F | フェイノヨン  | 100 |  |   | ピーマン   | 90  |
| H | ヒマ      | 102 |  |   | プラム    | 101 |
|   | ヒマワリ    | 95  |  | R | ラノカセイ  | 88  |
| I | イチゴ     | 93  |  |   | レモン    | 90  |
|   | イネ      | 99  |  |   | レタス    | 95  |
|   | インゲン    | 100 |  |   | リンゴ    | 97  |
| J | ジャガイモ   | 104 |  | S | サクラノボ  | 101 |
| K | カボチャ    | 92  |  |   | サトウキビ  | 102 |
|   | カンキツ    | 90  |  |   | スモモ    | 101 |
|   | カンラン    | 89  |  | T | タバコ    | 98  |
|   | カリフラワー  | 89  |  |   | タマネギ   | 88  |
|   | コーヒー    | 92  |  |   | トウガラシ  | 90  |
|   | コムギ     | 105 |  |   | トマト    | 96  |
|   | キウリ     | 92  |  |   | トウモロコシ | 106 |
| M | マツ類     | 101 |  |   | ウリ類    | 92  |
|   | メロン     | 92  |  | W | ワタ     | 94  |

(作物名索引)

作物名：ポルトガル語名索引

|                |     |                  |     |
|----------------|-----|------------------|-----|
| Abacaxi        | 88  | Feijão-comun     | 100 |
| Abobola        | 92  | Fumo             | 98  |
| Aboboleira     |     | Girassol         | 95  |
| Alface         | 95  | Laranja          | 90  |
| Alfafa         | 97  | Limão-cravo      | 90  |
| Algodão        | 94  | Linho            | 95  |
| Algodoeiro     |     | Maça             | 97  |
| Alho           | 88  | Macieira         |     |
| Almêndoa       | 101 | Mamoneira        | 102 |
| Ameixa         | 101 | Melão            | 92  |
| Amendoim       | 88  | Milho            | 106 |
| Arroz          | 99  | Morangueiro      | 93  |
| Aveia          | 89  | Nectarina        | 101 |
| Banana         | 98  | Pessego          | 101 |
| Bananeira      |     | Pessegueiro      |     |
| Batata         | 104 | Pimenta do reino | 90  |
| Berinjela      | 103 | Pimentão         | 90  |
| Café           | 92  | Pimentão-doce    | 90  |
| Cefeeiro       |     | Pinheiro         | 101 |
| Cana-de-açúcar | 102 | Pipeno           | 92  |
| Cebola         | 88  | Repolho          | 89  |
| Cebolinha      | 88  | Soja             | 94  |
| Cenoura        | 93  | Sorgo            | 105 |
| Cereja         | 101 | Tomate           | 96  |
| Cevada         | 95  | Tomateiro        |     |
| Citrus         | 90  | Trigo            | 105 |
| Couveflor      | 89  | Uva              | 106 |
| Feijão         | 100 | Videira          |     |

(作物名索引)

病害名：学名索引

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| A                                |     |
| <i>Actinomyces scabies</i>       | 104 |
| <i>Alternaria brassicae</i>      | 89  |
| <i>Alternaria dauci</i>          | 93  |
| <i>Alternaria longipes</i>       | 98  |
| <i>Alternaria porri</i>          | 88  |
| <i>Alternaria ricini</i>         | 102 |
| <i>Alternaria solani</i>         | 104 |
| <i>Ascochyta gossypii</i>        | 94  |
| <i>Ascochyta phaseolorum</i>     | 100 |
| B                                |     |
| <i>Bacterium solanaccarum</i>    | 104 |
| <i>Bacterium stewartii</i>       | 106 |
| <i>Bacterium tumefaciens</i>     | 97  |
| <i>Botryodiplodia theobromae</i> | 90  |
| <i>Botryosphaeria ribis</i>      | 97  |
| <i>Botrytis allii</i>            | 88  |
| <i>Bremia lactucae</i>           | 95  |
| C                                |     |
| <i>Ceratocystis paradoxa</i>     | 88  |
| <i>Ceratostomella paradoxa</i>   | 88  |
| <i>Cercospora arachidicola</i>   | 89  |
| <i>Cercospora carotae</i>        | 93  |
| <i>Cercospora coffeicola</i>     | 92  |
| <i>Cercospora koepkei</i>        | 102 |
| <i>Cercospora longipes</i>       | 102 |
| <i>Cercospora musae</i>          | 98  |
| <i>Cercospora nicotianae</i>     | 98  |
| <i>Cercospora oryzae</i>         | 99  |
| <i>Cercospora personata</i>      | 89  |

(学索)

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| <i>Cerotelium desmium</i>            | 94  |
| <i>Cladosporium carpophilum</i>      | 101 |
| <i>Cladosporium cucumerinum</i>      | 92  |
| <i>Cochliobolus miyabeanus</i>       | 100 |
| <i>Cochliobolus stenospilus</i>      | 103 |
| <i>Colletotrichum cereale</i>        | 105 |
| <i>Colletotrichum circinans</i>      | 88  |
| <i>Colletotrichum falcatum</i>       | 103 |
| <i>Colletotrichum gossypii</i>       | 94  |
| <i>Colletotrichum graminicola</i>    | 105 |
| <i>Colletotrichum lagenarium</i>     | 92  |
| <i>Colletotrichum lindemuthianum</i> | 101 |
| <i>Colletotrichum nicotianae</i>     | 99  |
| <i>Colletotrichum phomoides</i>      | 96  |
| <i>Colletotrichum tabacum</i>        | 99  |
| <i>Cordana musae</i>                 | 98  |
| <i>Corticium rolfsii</i>             | 89  |
| <i>Corticium solani</i>              | 96  |
| <i>Corynebacterium michiganense</i>  | 96  |
| <i>Coryneum carpophilum</i>          | 101 |
| <i>Cryptosporella viticola</i>       | 106 |
| <i>Cytospora sacchari</i>            | 103 |
| D                                    |     |
| <i>Dendrophoma obscurans</i>         | 93  |
| <i>Diaporthe citri</i>               | 91  |
| <i>Diplocarpon earlianum</i>         | 93  |
| <i>Diplodia macrospora</i>           | 107 |
| <i>Diplodia natalensis</i>           | 91  |
| <i>Diplodia zeae</i>                 | 107 |
| <i>Dothistroma pini</i>              | 101 |
| <i>Drechslera stenospila</i>         | 103 |

(学索)

|   |         |
|---|---------|
| E   |         |
| <i>Elsinoe ampelina</i>                             | 106     |
| <i>Elsinoe faucettii</i>                            | 91      |
| <i>Erysiphe cichoracearum</i>                       | 92      |
| F   |         |
| <i>Fusarium conglutinans</i>                        | 89      |
| <i>Fusarium moniliforme</i>                         | 99, 107 |
| <i>Fusarium oxysporum</i> f. <i>lycopersici</i>     | 96      |
| <i>Fusarium oxysporum</i> f. sp. <i>cubense</i>     | 98      |
| <i>Fusarium oxysporum</i> f. sp. <i>lini</i>        | 95      |
| <i>Fusarium oxysporum</i> f. sp. <i>vasinfectum</i> | 94      |
| G   |         |
| <i>Gaeumannomyces graminis</i>                      | 105     |
| <i>Giberrella fujikuroi</i>                         | 99, 107 |
| <i>Gloeosporium ampelophagum</i>                    | 106     |
| <i>Gloeosporium fragariae</i>                       | 93      |
| <i>Gloeosporium fructigenum</i>                     | 97      |
| <i>Gloeosporium limeticola</i>                      | 91      |
| <i>Glocosporium musarum</i>                         | 98      |
| <i>Glomercila cingulata</i>                         | 97      |
| <i>Glomerella gossypii</i>                          | 94      |
| <i>Glomerella tucumanensis</i>                      | 103     |
| H   |         |
| <i>Helminthosporium gramineum</i>                   | 105     |
| <i>Helminthosporium oryzae</i>                      | 100     |
| <i>Helminthosporium sacchari</i>                    | 103     |
| <i>Helminthosporium stenospilum</i>                 | 103     |
| <i>Helminthosporium turcicum</i>                    | 107     |
| <i>Hemileia vastatrix</i>                           | 92      |
| I   |         |
| <i>Isariopsis griseola</i>                          | 101     |
| L   |         |
| <i>Leptosphaeria sacchari</i>                       | 103     |
| <i>Leptosphaeria salvinii</i>                       | 100     |

( 字 索 )

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| <i>Leptosphaeria nodorum</i>       | 105 |
| M                                  |     |
| <i>Macrosporium carotae</i>        | 93  |
| <i>Melampsora lini</i>             | 96  |
| <i>Monilinia fructicola</i>        | 102 |
| <i>Mycosphaerella arachidicola</i> | 89  |
| <i>Mycosphaerella berkeleyi</i>    | 89  |
| <i>Mycosphaerella brassicicola</i> | 90  |
| <i>Mycosphaerella fragariae</i>    | 93  |
| <i>Mycosphaerella linorum</i>      | 96  |
| <i>Mycosphaerella musicola</i>     | 98  |
| N                                  |     |
| <i>Nectria galligena</i>           | 97  |
| O                                  |     |
| <i>Oidium tuckeri</i>              | 106 |
| <i>Oospora citri-aurantii</i>      | 91  |
| <i>Ophiobolus graminis</i>         | 105 |
| P                                  |     |
| <i>Pellicularia rolfsii</i>        | 89  |
| <i>Pellicularia sasakii</i>        | 100 |
| <i>Penicillium italicum</i>        | 91  |
| <i>Peronospora brassicae</i>       | 90  |
| <i>Peronospora destructor</i>      | 88  |
| <i>Peronospora manshurica</i>      | 94  |
| <i>Peronospora parasitica</i>      | 90  |
| <i>Peronospora tabacina</i>        | 99  |
| <i>Phaeoisariopsis griseola</i>    | 101 |
| <i>Phakopsora desmium</i>          | 94  |
| <i>Phoma destructiva</i>           | 96  |
| <i>Phomopsis citri</i>             | 91  |
| <i>Phomopsis vexans</i>            | 104 |
| <i>Physalospora obtusa</i>         | 97  |

( 学索 )

|   |     |
|---|-----|
| <i>Physotherma maydis</i>                             | 107 |
| <i>Phytomonas citri</i>                               | 91  |
| <i>Phytophthora capsici</i>                           | 90  |
| <i>Phytophthora citricola</i>                         | 91  |
| <i>Phytophthora citrophthora</i>                      | 91  |
| <i>Phytophthora iniestans</i>                         | 104 |
| <i>Phytophthora macrospora</i>                        | 100 |
| <i>Phytophthora nicotianae</i>                        | 99  |
| <i>Phytophthora parasitica</i> var. <i>nicotianae</i> | 99  |
| <i>Plasmodiophora brassicae</i>                       | 90  |
| <i>Plasmopara viticola</i>                            | 106 |
| <i>Podosphaera leucotricha</i>                        | 97  |
| <i>Pseudomonas campestris</i>                         | 90  |
| <i>Pseudomonas glycinea</i>                           | 94  |
| <i>Pseudomonas lachrymans</i>                         | 92  |
| <i>Pseudomonas rubrilineans</i>                       | 103 |
| <i>Pseudomonas solanacearum</i>                       | 104 |
| <i>Pseudomonas tabaci</i>                             | 99  |
| <i>Pseudoperonospora cubensis</i>                     | 93  |
| <i>Pseudopeziza medicaginis</i>                       | 98  |
| <i>Puccinia allii</i>                                 | 88  |
| <i>Puccinia glumarum</i>                              | 105 |
| <i>Puccinia graminis</i> f. sp. <i>tritici</i>        | 105 |
| <i>Puccinia helianthi</i>                             | 95  |
| <i>Puccinia maydis</i>                                | 107 |
| <i>Puccinia purpurea</i>                              | 105 |
| <i>Puccinia sorghi</i>                                | 107 |
| <i>Puccinia striiformis</i>                           | 105 |
| <i>Pyricularia oryzae</i>                             | 100 |
| <i>Pyrenophora graminea</i>                           | 105 |
| R   |     |
| <i>Rhizoctonia solani</i>                             | 100 |

(学索)

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| <i>Rhynchosporium secalis</i>      | 95  |
| <i>Roselinia bunodes</i>           | 92  |
| <i>Rosellinia necatrix</i>         | 106 |
| S                                  |     |
| <i>Scirrhia pini</i>               | 101 |
| <i>Sclerophthora macrospora</i>    | 100 |
| <i>Sclerotium cepivorum</i>        | 88  |
| <i>Sclerotium rolfsii</i>          | 89  |
| <i>Scolecotrichum musae</i>        | 98  |
| <i>Septoria lactucae</i>           | 95  |
| <i>Septoria lycopersici</i>        | 96  |
| <i>Septoria nodorum</i>            | 105 |
| <i>Septoria tritici</i>            | 106 |
| <i>Sphaceloma ampelinum</i>        | 106 |
| <i>Sphaceloma fewcettii</i>        | 91  |
| <i>Sphaeropsis malorum</i>         | 97  |
| <i>Sphaerotheca pannosa</i>        | 102 |
| <i>Spondylocladium atrovirens</i>  | 104 |
| <i>Streptomyces scabies</i>        | 104 |
| T                                  |     |
| <i>Taphrina deformans</i>          | 102 |
| <i>Thielavia basicola</i>          | 99  |
| <i>Thielaviopsis basicola</i>      | 99  |
| <i>Tranzschelia discolor</i>       | 102 |
| <i>Tranzschelia pruni-spinosae</i> | 102 |
| U                                  |     |
| <i>Uncinula necator</i>            | 106 |
| <i>Uromyces appendiculatus</i>     | 101 |
| <i>Uromyces phaseoli</i>           | 101 |
| <i>Uromyces striatus</i>           | 98  |
| <i>Ustilaginoidea virens</i>       | 100 |
| <i>Ustilago avenae</i>             | 89  |

(字索)



|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| <i>Ustilago maydis</i>          | 107 |
| <i>Ustilago scitaminea</i>      | 103 |
| V                               |     |
| <i>Venturia inaequalis</i>      | 97  |
| <i>Verticillium albo-atrum</i>  | 104 |
| X                               |     |
| <i>Xanthomonas albilineans</i>  | 103 |
| <i>Xanthomonas campestris</i>   | 90  |
| <i>Xanthomonas citri</i>        | 91  |
| <i>Xanthomonas malvacearum</i>  | 94  |
| <i>Xanthomonas phaseoli</i>     | 101 |
| <i>Xanthomonas ricini</i>       | 102 |
| <i>Xanthomonas rubrilineans</i> | 103 |
| <i>Xanthomonas vesicatoria</i>  | 96  |

(字索)

附 2

ブラジルの作物名  
(和名・英名・学名：ブラジル名)

(未定稿)

1. 記載作物はブラジルで植栽されているもの及び有望視されているものを主対称とした。
2. 記載順は和名のローマ字(ヘボン式)綴りによるABC順とし、和名のブラジル方言は右肩に⊙を附して記載した。
3. 記載例は次のとおりである。

|         |                  |        |      |         |
|---------|------------------|--------|------|---------|
| A-1     | アボガド             | 〔和名及び〕 | (果)  | abacate |
| 〔頭文字毎〕  | (ワニナシ)           | 〔異名〕   | 〔用途〕 | 〔ブラジル名〕 |
| 〔の通し番号〕 | avogado          | 〔英名〕   |      |         |
|         | Presea americana | 〔学名〕   |      |         |

4. 作物の用途は次の畧号によった。  
食-食糧作物, 果-果樹, 野-野菜, 花-花卉, 油-油脂作物, 糠-繊維作物, 香-香辛料作物, 糖-糖料作物, 好-嗜好料作物
5. ブラジル名及び学名の索引を附した。
6. 主として次の文献によった。

海外移住事業団(1954):南米農業要覧

Miller, Pollard(1971):Multilingual

Compedium of Plant Disease

|     |   |                              |
|-----|---|------------------------------|
| A-1 | アボガド(ワ-ナシ) (果)<br>avogado<br><i>Persea americana (P. drymifolia)</i>                    | abacate<br>abucateiro        |
| A-2 | アブラギリ (油)<br>tung<br><i>Areurites fordii</i>  | tung, tungue                 |
| A-3 | アマ (織)<br>flax, linen<br><i>Linum ustatisissimum</i>                                    | linho                        |
| A-4 | アメイシャ②<br>(スモモ, プラム) (果)<br>plum<br><i>Prunus spp.</i>                                  | ameixa<br>ameixeira          |
| A-5 | アーモンド (果)<br>almond<br><i>Prunus amygdalus (P. communis)</i>                            | almêndoa                     |
| A-6 | アノナ属 (果)<br>(チェリモヤ 等)<br><i>Anona cherimolia</i>  | anona, ata<br>fruta de conde |
| A-7 | アングーラ② (飼)<br>~<br><i>Panicum purpurascens raddi</i>                                    | capim angora                 |
| A-8 | アルファルファ (飼)<br>(ル-サン)<br>alfalfa<br><i>Medicago sativa</i>                              | alfafa                       |
| A-9 | アモロラ (果)<br>barbados cherry<br><i>Malpighiaglabra sp.</i><br>( <i>M. puniceifolia</i> ) | cerejadas antilhas           |

|      |   |                          |
|------|---|--------------------------|
| A-10 | アスパラガス (野)<br>asparagus<br><i>Asparagus officinalis</i>         | espárgo                  |
| B-1  | ババースーヤン (油)<br>~<br><i>Orbignya oleifera</i>                    | babaçu                   |
| B-2  | バナナ (果)<br>banana<br><i>Musa acuminata (M. balbisiana)</i>      | bananeiro                |
| B-3  | バニラ (香)<br>vanilla<br>mexican vanilla<br><i>Vanilla</i> spp.    | baunilha                 |
| B-4  | パンジロウ (果)<br>(グアバ, ゴヤバ)<br>guava<br><i>Psidium guajava</i>      | goiaba                   |
| B-5  | バラ (花)<br>rose<br><i>Rosa</i> sp.                               | rosa                     |
| B-6  | バレイショ (野)<br>(ジャガイモ)<br>potato<br><i>Solanum tuberosum</i>      | batata<br>batata-inglesa |
| B-7  | ベニバナ (油)<br>(サフラワー)<br>safflower<br><i>Carthamus tinctorius</i> | safflower                |
| B-8  | ビート<br>(サトウダイコン)<br>beet<br><i>Beta vulgaris</i>                | beterraba                |

(作物名)

|      |   |                     |
|------|---|---------------------|
| B-9  | ブドウ (果)                                       | uva                 |
|      | grape   | videira             |
|      | <i>Vitis</i> sp.                              |                     |
| B-10 | ブロッコリー (野)                                    | brócole             |
|      | broccoli                                      |                     |
|      | <i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i> |                     |
| C-1  | チャ (好)  | chá                 |
|      | tea   |                     |
|      | <i>Thea sinensis</i>                          |                     |
| C-2  | チェリモヤ etc. (果)                                | anona, ata          |
|      | (アノナ属)  | fruta de conde etc. |
|      | <i>Anona cherimolia</i>                       |                     |
| C-3  | チコリ (野)                                       | chicória            |
|      | chicory                                       |                     |
|      | <i>Cichorium intybus</i>                      |                     |
| C-4  | チンヤ (野)                                       | alface              |
|      | (レタス, サラダナ)                                   |                     |
|      | lettuce                                       |                     |
|      | <i>Lacuta sativa</i>                          |                     |
| C-5  | チョウジ (香)                                      | cravo da india      |
|      | clove   |                     |
|      | <i>Eugenia aromatica</i>                      |                     |
|      | ( <i>E. caryophyllata</i> )                   |                     |
|      | ( <i>Syzygium aromaticum</i> ?)               |                     |
| C-6  | チョマ (苧麻) (織)                                  | ramí                |
|      | ramie   |                     |
|      | <i>Boemeria nivea</i>                         |                     |
| D-1  | ダイコン (野)                                      | nabo                |
|      | japanese radish                               | rabanete            |
|      | <i>Raphanus sativus</i>                       |                     |
| D-2  | ダイズ (油・食)                                     | soja                |
|      | soybean                                       |                     |

(作物名)

|     |                               |                 |
|-----|-------------------------------|-----------------|
| D-3 | <i>Glycine max</i><br>ダリア (花) | dália           |
|     | dahlia                        |                 |
|     | <i>Dahlia variabilis</i>      |                 |
| E-1 | エンバク (食)                      | aveia-comum     |
|     | (カラスムギ)                       |                 |
|     | common oat                    |                 |
|     | <i>Avena sativa</i>           |                 |
| E-2 | エンドウ (野)                      | ervilha         |
|     | garden pea                    |                 |
|     | <i>Pisum sativum</i>          |                 |
| E-3 | エレクアンテ <sup>⊗</sup> (飼)       | capim elephante |
|     | (ナビアグラス)                      |                 |
|     | elephant grass                |                 |
|     | <i>Pennisetum purpureum</i>   |                 |
| F-1 | フェジョン <sup>⊗</sup> (食)        | feijão          |
|     | (インゲンマメ)                      | feijão-comum    |
|     | french bean                   | feijoeiro       |
|     | kidny bean                    |                 |
|     | <i>Phaseolus vulgaris</i>     |                 |
| G-1 | ゴマ (油)                        | gergelin        |
|     | sesame                        |                 |
|     | <i>Sesamum indicum</i>        |                 |
|     | ( <i>S. orientale</i> )       |                 |
| G-2 | ゴレンソ (果)                      | carambola       |
|     | (カラシボラ <sup>⊗</sup> )         |                 |
|     | carambola                     |                 |
|     | <i>Averrhoa carambola</i>     |                 |
| G-3 | ゴヤバ, グアバ <sup>⊗</sup> (果)     | goiaba          |
|     | (バンジロウ)                       |                 |
|     | guava                         |                 |
|     | <i>Psidium guajava</i>        |                 |

(作物名)

|     |   |                                    |
|-----|---|------------------------------------|
| G-4 | グラジオラス (花)<br>gladiolus<br><i>Gladiolus gandavensis</i>                               | palma de santa-<br>luzia, gladiolo |
| G-5 | グリシネ <sup>㊦</sup> (飼)<br>~<br><i>Glycine javanica</i>                                 | glycine                            |
| H-1 | ハッカ (香)<br>peppermint<br><i>Mentha canadensis</i> var. <i>piperascens</i>             | menta                              |
| H-2 | ハクサイ (野)<br>chinese cabbage<br><i>Brassica pekinensis</i>                             | acelga                             |
| H-3 | ハナヤサイ (野)<br>(カリフラワー)<br>couliflower<br><i>Brassica oleracea</i> var. <i>botrytis</i> | couveflor                          |
| H-4 | ヒマ (油)<br>caster oil plant<br>caster bean<br><i>Ricinus comunis</i>                   | mamona<br>mamoneira                |
| H-5 | ヒマワリ (油)<br>sunflower<br><i>Helianthus annus</i>                                      | girassol                           |
| H-6 | ホウレンソウ (野)<br>spinach<br><i>Spinacia oleracea</i>                                     | espinafre                          |
| I-1 | イチゴ (野)<br>strawberry<br><i>Fragaria</i> spp.   | morango<br>morangueiro             |
| I-2 | イチヂク (果)<br>fig<br><i>Ficus carica</i>  | figo                               |

(作物名)

|     |                                 |                    |
|-----|---------------------------------|--------------------|
| I-3 | イネ (食)                          | arroz              |
|     | rice                            |                    |
|     | <i>Oryza sativa</i>             |                    |
| I-4 | インゲン (食)                        | feijão             |
|     | (クエション <sup>㊟</sup> )           | feijão comum       |
|     | french bean                     | feijão vagem       |
|     | kidney bean                     |                    |
|     | <i>Phaseolus vulgaris</i>       |                    |
| J-1 | ジャボチカーバ (果)                     | jaboticaba         |
|     | jaboticaba                      |                    |
|     | <i>Myrciaria cauliflora</i>     |                    |
| J-2 | ジャガイモ (野)                       | batata             |
|     | (バレイショ)                         | batata inglesa     |
|     | potato                          |                    |
|     | <i>Solanum tuberosum</i>        |                    |
| J-3 | ジャッカ <sup>㊟</sup> (果)           | jaca               |
|     | (バラミン)                          |                    |
|     | jack fruit tree                 |                    |
|     | <i>Artocarpus heterophyllus</i> |                    |
|     | ( <i>A. integrifolia</i> )      |                    |
| J-4 | ジャマイカコショウ (香)                   | pimenta do Jamaica |
|     | (オールスパイス)                       |                    |
|     | allspice                        |                    |
|     | pimeno                          |                    |
|     | <i>Pimenta officinalis</i>      |                    |
|     | ( <i>P. dioica</i> )            |                    |
| J-5 | ジャンプ <sup>㊟</sup> (香)           | jambu              |
|     | (キバナオランダセンニチ)                   | agridão do pára    |
|     | ~                               |                    |
|     | <i>Spilanthus oleracea</i>      |                    |
| J-6 | ジャラグ <sup>㊟</sup> (飼)           | capim jaragua      |
|     | jaragua grass                   |                    |
|     | <i>Hyparrhenia rufa</i>         |                    |

(作物名)



|     |   |                       |
|-----|---|-----------------------|
| J-7 | ジュート (織)<br>(ジュッタ <sup>㊦</sup> , オウマ)<br>jute<br><i>Chorchoris capsularis</i> | juta                  |
| K-1 | カアヘ (糖)<br>(ステビア)<br>(ゼルバドウルセ)<br><i>Stevia rebaudiane</i>                    | (ca ahe ê)            |
| K-2 | カボチャ (野)<br>pumpkin<br><i>Cucurbita sp.</i>                                   | abôbola<br>aboboleira |
| K-3 | カブ (野)<br>japanese turnip<br><i>Brassica rapa</i>                             | râbano<br>rabão       |
| K-4 | カカオ (好)<br>cacao<br><i>Theobroma cacao</i>                                    | cacao                 |
| K-5 | カキ (果)<br>japanese persimon<br><i>Diospyros kaki</i>                          | caquí                 |
| K-6 | カーネーション (花)<br>carnation<br><i>Dianthus caryophyllus</i>                      | cravo                 |
| K-7 | カンキン類 (果)<br>(オレンジ類)<br>citrus<br>orange<br><i>Citrus spp.</i>                | citros<br>laranja     |
| K-8 | カンノヨ (野)<br>(サツマイモ)<br>sweet potato<br><i>Ipomoea batatas</i>                 | batata doce           |

(作物名)

|      |  |                                 |
|------|--|---------------------------------|
| K-9  | カランボラ (果)<br>(ゴレンシ)<br>carambola<br><i>Averrhoa carambola</i>                  | carambola                       |
| K-10 | カラндаウヤシ (油)<br>caranday wax palm<br><i>Copernicia australis</i>               | caranday                        |
| K-11 | カラスムギ (食)<br>(エンバク)<br><i>Avena sativa</i>                                     | aveia comum                     |
| K-12 | カリフラワー (野)<br>(ハナヤサイ)<br>cauliflower<br><i>Brassica oleracea var. botrytis</i> | couveflor                       |
| K-13 | カルナウーバヤシ (油)<br>brasilian wax palm<br><i>Copernicia cerifera</i>               | carnaúba                        |
| K-14 | カシュナット (果)<br>cashew-nut<br><i>Anacardium occidentale</i>                      | caju                            |
| K-15 | ケナフ (織)<br>kenaf, mesta<br>deccan kenaf<br><i>Hibiscus cannabinus</i>          | caruru azêdo<br>caruru da quinê |
| K-16 | キバナオランダセンニチ (香)<br>(ジャンプ-⑦)<br>~<br><i>Spilanthes oleracea</i>                 | jambu<br>agridão do pará        |
| K-17 | キク (花)<br>chrysanthemum<br><i>Chrysanthemum</i> sp.                            | crisântimo                      |
| K-18 | キクユ (飼)  | capim quiquiú                   |

(作物名)

|      |   |                  |
|------|---|------------------|
|      | kikuyu grass<br><i>Pennisetum clandestinum</i>  |                  |
| K-19 | コーヒー (好)<br>coffee<br><i>Coffea</i> spp.  | café             |
| K-20 | ココヤシ (油)<br>coconut palm<br><i>Cocos nucifera</i>   | cocoteiro        |
| K-21 | コムギ (食)<br>wheat<br><i>Triticum aestivum</i><br>( <i>T. vulgare</i> )   | trigo            |
| K-22 | コロニオン <sup>㊦</sup> (飼)<br>colonial grass<br><i>Panicum maximum</i>  | capim colonião   |
| K-23 | コショウ (香)<br>piper, pepper<br><i>Piper nigrum</i>  | pimenta do reino |
| K-24 | クレソン (野)<br>watercress<br><i>Roripa nasturtium-aquaticum</i>  | agrião           |
| K-25 | キャベツ (野)<br>cabbage<br><i>Brassica oleracea</i> var. <i>capitata</i>  | repolho          |
| K-26 | キャッサバ (食)<br>(マンジョカ <sup>㊦</sup> ・タピオカ)<br>cassava, tapioca<br><i>Manihot esculenta</i><br><i>M. utilissima</i> | mandioca         |
| K-27 | キウリ (野)<br>cucumber<br><i>Cucumis sativus</i>   | pepino           |

(作物名)

|      |   |             |
|------|---|-------------|
| K-28 | クダモノケイソウ (果)<br>(マクラジャ <sup>㊟</sup> )<br>passion fruit<br><i>Passiflora edulis</i>                              | maracuja    |
| K-29 | クワ<br>mulberry tree<br><i>Morus</i> spp.  | amomeia     |
| M-1  | マーガレット (花)<br>marguerite<br><i>Chrysanthemum frutescens</i>   | margarida   |
| M-2  | マカダミアラツツ (果)<br>macadamia nut<br><i>Macadamia tetraphylla</i><br><i>M. integrifolia</i>                         | ~           |
| M-3  | マンゴー (果)<br>mango<br><i>Mangifera indica</i>  | manga       |
| M-4  | マンジョカ <sup>㊟</sup> (食)<br>(タビオカ, キャッサバ)<br>cassava, tapioca<br><i>Manihot esculenta</i><br><i>M. utilissima</i> | mandioca    |
| M-5  | マラクジャ <sup>㊟</sup> (果)<br>(クダモノケイソウ)<br>passion fruit<br><i>Passiflora edulis</i>                               | maracuja    |
| M-6  | マッシュルーム (野)<br>mushroom<br><i>Psaliota campestris</i>   | champignon? |
| M-7  | マテチャ (好)<br>paraguay tea<br><i>Ilex paraguariensis</i>  | erva-mate   |

(作物名)

|      |  |                    |
|------|--|--------------------|
| M-8  | マツ類 (木)                                    | pinheiro           |
|      | pine                                       |                    |
|      | <i>Pinus</i> sp.                           |                    |
| M-9  | メロン (野)                                    | melão              |
|      | melon                                      |                    |
|      | <i>Cucumis melo</i>                        |                    |
| M-10 | モモ (果)                                     | pessego            |
|      | peach                                      | pessegueiro        |
|      | <i>Prunus persica</i>                      |                    |
| M-11 | モロコシ (飼)                                   | sorgo              |
|      | sorghum                                    |                    |
|      | <i>Sorghum vulgare</i>                     |                    |
| N-1  | ナビアグラス (飼)                                 | capim elephante    |
|      | (エレファンテ)                                   |                    |
|      | elephante grass                            |                    |
|      | <i>Pennisetum purpureum</i>                |                    |
| N-2  | ナン(西洋ナン) (果)                               | pêra, pereira      |
|      | pear                                       |                    |
|      | <i>Pyrus communis</i> var. <i>sativa</i>   |                    |
| N-3  | ナス (果)                                     | berinjela          |
|      | eggplant                                   |                    |
|      | <i>Solanum melongena</i>                   |                    |
| N-4  | ナタネ (油)                                    | colza              |
|      | rape                                       |                    |
|      | <i>Brassica napus</i> var. <i>oleifera</i> |                    |
|      | ( <i>B. campestris</i> )                   |                    |
| N-5  | ナツメッグ (香)                                  | noz moscada        |
|      | (ニクメク)                                     |                    |
|      | nutmeg, mace                               |                    |
|      | <i>Myristica fragrans</i>                  |                    |
| N-6  | ナツメヤン (果)                                  | tamareira, datile  |
|      | date, date palm                            | palmeira-da-igreja |

|      |                         |   |                    |
|------|-------------------------|---|--------------------|
| N-7  | ネギ (野)                  | <i>Phoenix dactylifera</i>                    | cebolinha          |
|      |                         | welsh onion                                   |                    |
|      |                         | stone leek                                    |                    |
|      |                         | <i>Allium fistulosum</i>                      |                    |
|      |                         | ( <i>A. schoenoprasum</i> )                   |                    |
| N-8  | ネクタリーナ <sup>㊟</sup> (果) |   | nectarina          |
|      | (ユトウ)                   |   |                    |
|      |                         | <i>Prunus persica</i> var. <i>nucipersica</i> |                    |
| N-9  | ニッケイ (香)                |   | canela-da india,   |
|      |                         | cinnamon                                      | ceilão             |
|      |                         | <i>Cinnamomum zeylanicum</i>                  |                    |
| N-10 | ニクズク (香)                |   | noz moscada        |
|      | (ナノメグ)                  |   |                    |
|      |                         | nutmeg, mace                                  |                    |
|      |                         | <i>Myristica fragrans</i>                     |                    |
| N-11 | ニンニク (野)                |   | alho               |
|      |                         | garlic  |                    |
|      |                         | <i>Allium sativum</i>                         |                    |
| N-12 | ニンジン (野)                |   | cenoura            |
|      |                         | carrot  |                    |
|      |                         | <i>Daucus carota</i>                          |                    |
| N-13 | 西インドチェリー (果)            |   | cerejadas antilhas |
|      | (アセロラ)                  |   |                    |
|      |                         | barbados cherry                               |                    |
|      |                         | <i>Malpighiaglabra</i>                        |                    |
|      |                         | ( <i>M. puniceifolia</i> )                    |                    |
| O-1  | オイチンヤ (油)               |   | oiticica           |
|      |                         | oiticica                                      |                    |
|      |                         | <i>Licania regida</i>                         |                    |
| O-2  | オーマ(黄麻) (織)             |   | juta               |
|      | (チュート)                  |   |                    |

(作物名)

|     |                             |                    |
|-----|-----------------------------|--------------------|
|     | jute                        |                    |
|     | <i>Corchoris capsularis</i> |                    |
| 0-3 | オクラ (野)                     | quiabo             |
|     | okra                        |                    |
|     | <i>Hibiscus esculentus</i>  |                    |
| 0-4 | オオムギ (食)                    | ceva               |
|     | barley                      |                    |
|     | <i>Hordeum vulgare</i>      |                    |
| 0-5 | オレンジ (果)                    | laranja, citros    |
|     | orange                      |                    |
|     | <i>Citrus</i> spp.          |                    |
| 0-6 | オリーブ (果)                    | oliveira           |
|     | olive                       |                    |
|     | <i>Olea europaea</i>        |                    |
| 0-7 | オールスパイス (香)                 | pimenta do Jamaica |
|     | (ジャマイカコンヨウ)                 |                    |
|     | allspice, pimeno            |                    |
|     | <i>Pimenta officinalis</i>  |                    |
|     | ( <i>P. dioica</i> )        |                    |
| P-1 | パイナップル (果)                  | abacaxi            |
|     | pineapple                   |                    |
|     | <i>Ananas comosus</i>       |                    |
| P-2 | パンゴラ <sup>(*)</sup> (飼)     | capim pangora      |
|     | fingar grass                |                    |
|     | <i>Digitaria decumbens</i>  |                    |
| P-3 | パンジー (花)                    | violeta            |
|     | (スマレ)                       |                    |
|     | violet, pansy               |                    |
|     | <i>Viola</i> spp.           |                    |
| P-4 | パンノキ (果)                    | arbore de pão      |
|     | breadfruit tree             |                    |
|     | <i>Artocarpus altilis</i>   |                    |

|      |   |                                 |
|------|---|---------------------------------|
|      | ( <i>A. cominis</i> )   |                                 |
| P-5  | パパイヤ、パパイア (果)<br>papaya<br><i>Carica papaya</i>   | mamão<br>mamoeiro               |
| P-6  | バラゴムノキ ( )<br>rubber<br><i>Hevea brasiliensis</i>   | seringueira                     |
| P-7  | バラミン (果)<br>(ジャツカ㊟)<br>jack fruit tree<br><i>Artocarpus heterophyllus</i><br>( <i>A. integrifolia</i> ) | jaca                            |
| P-8  | パセリ (野)<br>parsley<br><i>Petroselinum crispum</i><br>( <i>P. c. var. latifolium</i> )                   | salsa<br>〜 crêsta, 〜 vulgar     |
| P-9  | ペカン (果)<br>pecan<br><i>Carya pecan</i>  | pecã                            |
| P-10 | ピーマン (野)<br>Sweet pepper<br><i>Capsicum annuum (= frutescens)</i><br>var. <i>grossum</i>                | pimentão-doce<br>〜 da-americana |
| P-11 | プラム (果)<br>(スモモ)(アメイシヤ㊟)<br>plum<br><i>Prunus spp.</i>  | ameixa<br>ameixeira             |
| R-1  | ラブラブ (飼)<br>hyacinth bean<br><i>Dilichos lablb</i>  | lab-lab (labe-labe)             |
| R-2  | ラベネツテ㊟ (野)<br>(ハッカダイコン)   | rabanete<br>nabo-japonês        |

(作物名)



|      |   |                        |
|------|---|------------------------|
|      | radish<br><i>Raphanus sativus</i>                             |                        |
| R-3  | ラッカセイ (油)<br>ground nut<br>pea nut<br><i>Arachis hypogaea</i> | amendoin               |
| R-4  | ラミー (織)<br>(チヨマ(苧麻))<br>ramie<br><i>Boemeria nivea</i>        | ramí                   |
| R-5  | ラン類 (花)<br>orchids<br><i>Orchidaceae</i>                      | orquidea<br>orquidácea |
| R-6  | レモン (果)<br>lemon<br><i>Citrus limon</i>                       | limão-cravo            |
| R-7  | レタス (野)<br>(チンヤ, サラダナ)<br>lettuce<br><i>Lactuca sativa</i>    | alface                 |
| R-8  | リンゴ (果)<br>apple<br><i>Malus pumila var. domestica</i>        | maça                   |
| R-9  | ローデス (飼)<br>rhodes grass<br><i>Chloris gayana</i>             | capim de rhodes        |
| R-10 | ルーサン (飼)<br>(アルファルファ)<br>alfalfa<br><i>Medicago sativa</i>    | alfafa                 |
| S-1  | サフラワー (油)<br>(ベニバナ)   | safflower              |

(作物名)

|     |  |                                       |
|-----|--|---------------------------------------|
|     | safflower<br><i>Carthamus tinctorius</i>   |                                       |
| S-2 | サイザルアサ (織)<br>(ンザルアサ)<br>sisal<br><i>Agave fourcroides</i><br>( <i>A. sisilana</i> ) | sisal                                 |
| S-3 | サクランボ (果)<br>cherry<br><i>Prunus avium</i><br>( <i>P. cerasus</i> )                  | cereja<br>cerejeira                   |
| S-4 | サンカクイ (織)<br>(シチトウイ)<br>chinese mat grass<br><i>Cyperus malaccensis</i>              |                                       |
| S-5 | サラダナ (野)<br>(チシャ, レタス)<br>lettuce<br><i>Lactuca sativa</i>                           | alface                                |
| S-6 | サリーナ (飼)<br>buffels grass<br><i>Pennisetum ciliare</i>                               | buffels zacate                        |
| S-7 | ササゲ (野)<br>cowpea<br><i>Vigna sinensis</i>   | feijão-de-macassar<br>feijão-de-frade |
| S-8 | サトウダイコン (野)<br>(ビート)<br>beet<br><i>Beta vulgaris</i>                                 | beterraba                             |
| S-9 | サトイモ (野)<br>dasheen<br><i>Colocasia esculenta</i>                                    | inhame                                |

(作物名)

|      |  |                    |
|------|--|--------------------|
| S-10 | サトウキビ (糖)                              | cana-de-açucar     |
|      | sugar cane                             |                    |
|      | <i>Saccharum officinarum</i>           |                    |
| S-11 | サツマイモ (野)                              | batata-doce        |
|      | (カンショ)                                 |                    |
|      | sweet potato                           |                    |
|      | <i>Ipomoea batatas</i>                 |                    |
| S-12 | セイヨウナシ (果)                             | pêra               |
|      | (ナシ)                                   | pereira            |
|      | pear                                   |                    |
|      | <i>Pyrus communis var. sativa</i>      |                    |
| S-13 | センブリ・ベルデ <sup>②</sup> (飼)              | capim sempre verde |
|      | ~                                      |                    |
|      | <i>Panicum maximum var. tricoglude</i> |                    |
| S-14 | セロリ (野)                                | aipo salsaõ        |
|      | celery                                 |                    |
|      | <i>Apium graveolens var. dulce</i>     |                    |
| S-15 | シチトウイ (織)                              | ~                  |
|      | (サンカクイ)                                |                    |
|      | chinese mat grass                      |                    |
|      | <i>Cyperus malaccensis</i>             |                    |
| S-16 | シザルアサ (織)                              | sisal              |
|      | (サイザルアサ)                               |                    |
|      | sisal                                  |                    |
|      | <i>Agave fourcroides</i>               |                    |
|      | ( <i>A. sisilana</i> )                 |                    |
| S-17 | ショウガ (野)                               | gengibre           |
|      | ginger                                 |                    |
|      | <i>Zingiber officinale</i>             |                    |
| S-18 | ソバ (食)                                 | fogópiro           |
|      | buck wheat                             |                    |
|      | <i>Fagopyrum spp.</i>                  |                    |

(作物名)

|      |   |                     |
|------|---|---------------------|
| S-19 | ソラマメ (野)<br>broad bean<br><i>Vicia faba</i>               | fava                |
| S-20 | ソルゴ (飼)<br>(モロコシ)<br>sorghum<br><i>Sorghum vulgare</i>    | sorgo               |
| S-21 | スイカ (野)<br>watermelon<br><i>Citrullus vulgaris</i>        | melancia            |
| S-22 | スミレ (花)<br>(パンジー)<br>violet,<br>panzy<br><i>Viola</i> sp. | violeta             |
| S-23 | スモモ (果)<br>(アメイシ+⊙, プラム)<br><i>Prunus</i> spp.            | ameixa<br>ameixeira |
| S-24 | ステビア (糖)<br>(カアヘエ)<br>~<br><i>Stevia rebaudiana</i>       | ca she e            |
| T-1  | タバコ (好)<br>tabacco<br><i>Nicotiana tabacum</i>            | fumo                |
| T-2  | タマネギ (野)<br>onion<br><i>Allium cepa</i>                   | cebola              |
| T-3  | タピオカ (食)<br>(キャッサバ, マンジョカ⊙)<br>tapioca,<br>cassava        | mandioca            |

(作物名)

|     |                              |  |                       |
|-----|------------------------------|--|-----------------------|
|     |                              | <i>Manihot esculenta</i><br>( <i>M. utilissima</i> ) |                       |
| T-4 | トマト (野)                      | tomato   | tomate                |
|     |                              | <i>Lycopersicon esculentum</i>                       |                       |
| T-5 | トウモロコシ (飼)                   | maiz<br>corn   | milho                 |
|     |                              | <i>Zea mays</i>                                      |                       |
| T-6 | トロロイモ (野)<br>(ヤマノイモ)         | yam  | cará                  |
|     |                              | <i>Dioscorea</i> spp.                                |                       |
| W-1 | ワニナシ (果)<br>(アボガード)          | avogado<br>avocard pear                              | abacate<br>abacateiro |
|     |                              | <i>Persea americana</i><br>( <i>P. drymifolia</i> )  |                       |
| W-2 | ワタ (織)                       | cotton   | algodão<br>algodoeiro |
|     |                              | <i>Gossypium</i> spp.                                |                       |
| Y-1 | ヤマノイモ (野)<br>(トロロイモ)         | yam  | cará                  |
|     |                              | <i>Dioscorea</i> spp.                                |                       |
| Y-2 | ユリ (花)                       | lily   | lirio                 |
|     |                              | <i>Lilium</i> sp.                                    |                       |
| Y-3 | ユトウ(ネクタリーナ) <sup>⑦</sup> (果) | nectarine  | nectarina             |
|     |                              | <i>Prunus persica</i> var. <i>nucipersica</i>        |                       |

索 引

ブラジル名 139

学 名 142

ブラジル名索引

|                 |               |                    |          |
|-----------------|---------------|--------------------|----------|
| (A)             |               | belinjela          | 129      |
| abacate         | 119, 137      | beterraba          | 120, 134 |
| abacateiro      | 119, 137      | brócole            | 121      |
| abacaxi         | 131           | buffels zacate     | 134      |
| abóbola         | 125           | (C)                |          |
| aboboleiro      | 125           | ca ahe e           | 125, 136 |
| agrião          | 127           | cacao              | 125      |
| agridão do pára | 124, 126      | café               | 127      |
| arbore de pão   | 131           | caju               | 126      |
| acelga          | 123           | cana de açúcar     | 135      |
| aipo salsão     | 135           | canela-da-india    | 130      |
| alface          | 121, 133, 134 | capim angora       | 119      |
| alfafa          | 119, 133      | ~ coloniã          | 127      |
| algodão         | 137           | ~ de rhodes        | 133      |
| algodoeiro      | 137           | ~ elephante        | 122, 129 |
| alho            | 130           | ~ jalaogua         | 124      |
| almêndoa        | 119           | ~ pangora          | 131      |
| ameixa          | 119, 132, 136 | ~ quiquiu          | 126      |
| ameixeira       | 119, 132, 136 | ~ sempre verde     | 135      |
| amendoim        | 133           | caquí              | 125      |
| amomeia         | 128           | cará               | 137      |
| anona           | 119, 121      | carambola          | 122, 126 |
| arroz           | 124           | caranday           | 126      |
| ata             | 119, 121      | carnaúba           | 126      |
| aveia-comun     | 122, 126      | caruru azedo       | 126      |
| (B)             |               | caruru da quine    | 126      |
| babaçu          | 120           | cebola             | 136      |
| bananeiro       | 120           | cebolinha          | 130      |
| batata          | 120, 124      | ceilão             | 130      |
| batata doce     | 125, 135      | cenoura            | 130      |
| batata inglesa  | 120, 124      | cereja             | 134      |
| baunilha        | 120           | cerejadas antilhas | 119, 130 |

|                |          |     |     |               |
|----------------|----------|-----|-----|---------------|
| cerejeira      | 134      |     |     |               |
| ceva           | 131      |     |     |               |
| chá            | 121      |     |     |               |
| champignon     | 128      |     |     |               |
| chicória       | 121      |     |     |               |
| citros         | 125, 131 |     |     |               |
| cocoteiro      | 127      |     |     |               |
| colza          | 129      |     |     |               |
| couveflor      | 123, 126 |     |     |               |
| cravo          | 125      |     |     |               |
| cravo da india | 121      |     |     |               |
| cristântimo    | 126      |     |     |               |
|                |          | (D) |     |               |
| dália          | 122      |     |     |               |
| datile         | 129      |     |     |               |
|                |          | (E) |     |               |
| erva-mate      | 128      |     |     |               |
| ervilha        | 122      |     |     |               |
| espárgo        | 120      |     |     |               |
| espinafre      | 123      |     |     |               |
|                |          | (F) |     |               |
| fava           | 136      |     |     |               |
| feijão         | 122, 124 |     |     |               |
| ~ comum        | 122, 124 |     |     |               |
| ~ de frade     | 134      |     |     |               |
| ~ de macassar  | 134      |     |     |               |
| ~ vagem        | 124      |     |     |               |
| feijoeiro      | 122      |     |     |               |
| figo           | 123      |     |     |               |
| fogópiro       | 135      |     |     |               |
| fruta de conde | 119, 121 |     |     |               |
| fumo           | 136      |     |     |               |
| (フ索)           |          |     |     |               |
|                |          |     | (G) |               |
|                |          |     |     | 135           |
|                |          |     |     | 122           |
|                |          |     |     | 123           |
|                |          |     |     | 123           |
|                |          |     |     | 123           |
|                |          |     |     | 120, 122      |
|                |          |     | (I) |               |
|                |          |     |     | 134           |
|                |          |     | (J) |               |
|                |          |     |     | 124           |
|                |          |     |     | 124, 132      |
|                |          |     |     | 124, 126      |
|                |          |     |     | 125, 130      |
|                |          |     | (L) |               |
|                |          |     |     | 132           |
|                |          |     |     | 125, 131      |
|                |          |     |     | 133           |
|                |          |     |     | 119           |
|                |          |     |     | 137           |
|                |          |     | (M) |               |
|                |          |     |     | 133           |
|                |          |     |     | 132           |
|                |          |     |     | 132           |
|                |          |     |     | 123           |
|                |          |     |     | 123           |
|                |          |     |     | 127, 128, 136 |
|                |          |     |     | 128           |
|                |          |     |     | 128           |
|                |          |     |     | 128           |
|                |          |     |     | 136           |
|                |          |     |     | 129           |
|                |          |     |     | 123           |



|                      |          |             |          |
|----------------------|----------|-------------|----------|
| milho                | 137      | rami        | 121, 133 |
| morango              | 123      | repolho     | 127      |
| morangueiro          | 123      | rosa        | 120      |
|                      | (N)      |             | (S)      |
| nabo                 | 121      | safflower   | 120, 133 |
| nabo-japonês         | 132      | salsa       | 132      |
| nectarina            | 130, 137 | 〜 - cresta  | 132      |
| noz moscada          | 129, 130 | 〜 - vulgare | 132      |
|                      | (O)      | seringueira | 132      |
| oiticica             | 130      | sisal       | 134, 135 |
| oliveira             | 131      | soja        | 121      |
| orquidea             | 133      | sorgo       | 129, 136 |
| orquidácea           | 133      |             | (T)      |
|                      | (P)      | tamareira   | 129      |
| palma da santa-luzia | 123      | tomate      | 137      |
| palmeira-da-igreja   | 129      | trigo       | 127      |
| pecã                 | 132      | tung        | 119      |
| pepino               | 127      | tungue      | 119      |
| pêra                 | 129, 135 |             | (U)      |
| pereira              | 129, 135 | uva         | 121      |
| pessego              | 129      |             | (V)      |
| pessegueiro          | 129      | videira     | 121      |
| pimenta do Jamaica   | 124, 131 | violeta     | 131, 136 |
| pimenta do reino     | 127      |             |          |
| pimenta doce         | 132      |             |          |
| pinheiro             | 129      |             |          |
|                      | (Q)      |             |          |
| quiabo               | 131      |             |          |
|                      | (R)      |             |          |
| rabanete             | 121, 132 |             |          |
| rábano               | 125      |             |          |
| rábão                | 125      |             |          |

| 学 名                  |          | 索 引                  |               |
|----------------------|----------|----------------------|---------------|
| (A)                  |          | <i>carambola</i>     | 122, 126      |
| <i>Agave</i>         |          | (B)                  |               |
| <i>fourcroides</i>   | 134, 135 | <i>Beta</i>          |               |
| <i>Sisiana</i>       | 134, 135 | <i>vulgaris</i>      | 120, 134      |
| <i>Allium</i>        |          | <i>Boemiria</i>      |               |
| <i>cepa</i>          | 136      | <i>nivea</i>         | 121, 133      |
| <i>fistulosum</i>    | 130      | <i>Brassica</i>      |               |
| <i>sativum</i>       | 130      | <i>campestris</i>    | 129           |
| <i>schoenoprasum</i> | 130      | <i>napus</i> var.    |               |
| <i>Anacardium</i>    |          | <i>oleifera</i>      | 129           |
| <i>occidentale</i>   | 126      | <i>oleracea</i> var. |               |
| <i>Ananas</i>        |          | <i>botrytis</i>      | 121, 123, 126 |
| <i>comosus</i>       | 131      | <i>oleracea</i> var. |               |
| <i>Anona</i>         |          | <i>capitata</i>      | 127           |
| <i>cherimolia</i>    | 119, 121 | <i>pekinensis</i>    | 123           |
| <i>Apium</i>         |          | <i>rapa</i>          | 125           |
| <i>graveolens</i>    |          | (C)                  |               |
| var. <i>dulce</i>    | 135      | <i>Capsicum</i>      |               |
| <i>Arachis</i>       |          | <i>annuum</i> var.   |               |
| <i>hypogaea</i>      | 133      | <i>grossum</i>       | 132           |
| <i>Areurites</i>     |          | <i>Carica</i>        |               |
| <i>fordii</i>        | 119      | <i>papaya</i>        | 132           |
| <i>Artocarpus</i>    |          | <i>Carthamus</i>     |               |
| <i>altilis</i>       | 132      | <i>tinctorius</i>    | 120, 134      |
| <i>comunis</i>       | 131      | <i>Carya pecan</i>   | 132           |
| <i>heterophyllus</i> | 124, 132 | <i>Chloris</i>       |               |
| <i>integrifolia</i>  | 124, 132 | <i>gayana</i>        | 133           |
| <i>Asparagus</i>     |          | <i>Chorchoris</i>    |               |
| <i>officinalis</i>   | 120      | <i>capsularis</i>    | 125, 131      |
| <i>Avena</i>         |          | <i>Chrysanthemum</i> |               |
| <i>sativa</i>        | 122, 126 | <i>frutescens</i>    | 128           |
| <i>Averrhoa</i>      |          | <i>sp.</i>           | 126           |

(学索)

|                      |          |  |                       |     |
|----------------------|----------|--|-----------------------|-----|
| <i>Cichorium</i>     |          |  | <i>decumbens</i>      | 131 |
| <i>intybus</i>       | 121      |  | <i>Dilichos lablb</i> | 132 |
| <i>Cinnamomum</i>    |          |  | <i>Dioscorea</i>      | 137 |
| <i>zeylanicum</i>    | 130      |  | <i>Diospyros kaki</i> | 125 |
| <i>Citrullus</i>     |          |  |                       | (E) |
| <i>vulgaris</i>      | 136      |  | <i>Eugenia</i>        |     |
| <i>Citrus</i>        |          |  | <i>aromatica</i>      | 121 |
| <i>limon</i>         | 133      |  | <i>caryophyllata</i>  | 121 |
| spp.                 | 125, 131 |  |                       | (F) |
| <i>Cocos</i>         |          |  | <i>Fagopyrum</i> spp. | 135 |
| <i>nucifera</i>      | 127      |  | <i>Ficus carica</i>   | 123 |
| <i>Coffea</i> spp.   | 127      |  | <i>Fragaria</i> spp.  | 123 |
| <i>Clocasia</i>      |          |  |                       | (G) |
| <i>esclenta</i>      | 134      |  | <i>Gladiolus</i>      |     |
| <i>Copernicia</i>    |          |  | <i>gandavensis</i>    | 123 |
| <i>australis</i>     | 126      |  | <i>Glyeine</i>        |     |
| <i>cerifera</i>      | 126      |  | <i>javanica</i>       | 123 |
| <i>Cucumis</i>       |          |  | <i>max</i>            | 122 |
| <i>melo</i>          | 129      |  | <i>Gossypium</i> spp. | 137 |
| <i>sativus</i>       | 127      |  |                       | (H) |
| <i>Cucurbita</i> sp. | 125      |  | <i>Helianthus</i>     |     |
| <i>Cyperus</i>       |          |  | <i>annus</i>          | 123 |
| <i>malaccensis</i>   | 134, 135 |  | <i>Hevea</i>          |     |
|                      | (D)      |  | <i>brasiliensis</i>   | 132 |
| <i>Dahlia</i>        |          |  | <i>Hibiscus</i>       |     |
| <i>valiabilis</i>    | 122      |  | <i>canabinus</i>      | 126 |
| <i>Daucus</i>        |          |  | <i>esculentus</i>     | 131 |
| <i>carota</i>        | 130      |  | <i>Hordeum</i>        |     |
| <i>Dianthus</i>      |          |  | <i>vulgare</i>        | 131 |
| <i>caryophyllus</i>  | 125      |  | <i>Hyparrhenia</i>    |     |
| <i>Digitaria</i>     |          |  | <i>rufa</i>           | 124 |

|                        |     |               |                           |          |
|------------------------|-----|---------------|---------------------------|----------|
|                        | (I) |               | <i>Morus</i> spp.         | 128      |
| <i>Ilex</i>            |     |               | <i>Musa</i>               |          |
| <i>paraguariensis</i>  |     | 128           | <i>acuminata</i>          | 120      |
| <i>Ipomoea</i>         |     |               | <i>balbisiana</i>         | 120      |
| <i>batatas</i>         |     | 125, 135      | <i>Myrciaria</i>          |          |
|                        | (L) |               | <i>cauliflora</i>         | 124      |
| <i>Lacuta</i>          |     |               | <i>Myristica</i>          |          |
| <i>sativa</i>          |     | 121, 133, 134 | <i>fragrans</i>           | 129, 130 |
| <i>Licania</i>         |     |               |                           | (N)      |
| <i>regida</i>          |     | 130           | <i>Nicotiana</i>          |          |
| <i>Lilium</i> sp.      |     | 137           | <i>tabacum</i>            | 136      |
| <i>Linum</i>           |     |               |                           | (O)      |
| <i>ustatissimum</i>    |     | 119           | <i>Olea</i>               |          |
| <i>Lycopersicon</i>    |     |               | <i>europaea</i>           | 131      |
| <i>esculentum</i>      |     | 137           | <i>Orbignya</i>           |          |
|                        | (M) |               | <i>oleifera</i>           | 120      |
| <i>Macadamia</i>       |     |               | <i>Orchidaceae</i>        | 133      |
| <i>inlegrifolia</i>    |     | 128           | <i>Oryza</i>              |          |
| <i>tetraphylla</i>     |     | 128           | <i>sativa</i>             | 124      |
| <i>Malpighiaglabra</i> |     | 119, 130      |                           | (P)      |
| <i>punicifolia</i>     |     | 119, 130      | <i>Panicum</i>            |          |
| <i>Malus pumilia</i>   |     |               | <i>maximum</i>            | 127      |
| var. <i>domestica</i>  |     | 133           | <i>maximum</i> var.       |          |
| <i>Mangifera</i>       |     |               | <i>tricoglume</i>         | 135      |
| <i>indica</i>          |     | 128           | <i>purpurascens raddi</i> | 119      |
| <i>Manihot</i>         |     |               | <i>Passiflora</i>         |          |
| <i>esculenta</i>       |     | 127, 128, 137 | <i>edulis</i>             | 128      |
| <i>utilissima</i>      |     | 127, 128, 137 | <i>Pennisetum</i>         |          |
| <i>Medicago</i>        |     |               | <i>ciliare</i>            | 134      |
| <i>sativa</i>          |     | 119, 133      | <i>clandestinum</i>       | 127      |
| <i>Mentha</i>          |     |               | <i>purpureum</i>          | 122, 129 |
| <i>canadensis</i> var. |     |               |                           |          |
| <i>piperascens</i>     |     | 123           |                           |          |
| (字案)                   |     | - 144 -       |                           |          |

|                     |               |                            |          |
|---------------------|---------------|----------------------------|----------|
| <i>Persea</i>       |               | <i>Pyrus</i>               |          |
| <i>americana</i>    | 119, 137      | <i>communis</i> var.       |          |
| <i>drymifolia</i>   | 119, 137      | <i>sativa</i>              | 129, 135 |
| <i>Petroselinum</i> |               |                            | (R)      |
| <i>crispum</i>      | 132           | <i>Raphanus</i>            |          |
| <i>crispum</i> var. |               | <i>satvus</i>              | 121, 133 |
| <i>latifolium</i>   | 132           | <i>Ricinus</i>             |          |
| <i>Phaseolus</i>    |               | <i>comunis</i>             | 123      |
| <i>vulgaris</i>     | 122, 124      | <i>Roripa</i>              |          |
| <i>Phoenix</i>      |               | <i>nasturtiumaquaticum</i> |          |
| <i>dactylifera</i>  | 130           |                            | 127      |
| <i>Pimenta</i>      |               | <i>Rosa</i> sp.            | 120      |
| <i>officinalis</i>  | 124, 131      |                            | (S)      |
| <i>dioica</i>       | 124, 131      | <i>Saccharum</i>           |          |
| <i>Pinus</i> spp.   | 129           | <i>officinarum</i>         | 135      |
| <i>Piper</i>        |               | <i>Sesamum</i>             |          |
| <i>nigrum</i>       | 127           | <i>indicum</i>             | 122      |
| <i>Pisum</i>        |               | <i>orientale</i>           | 122      |
| <i>sativum</i>      | 122           | <i>Solanum</i>             |          |
| <i>Prunus</i>       |               | <i>melongena</i>           | 129      |
| <i>amygdalus</i>    | 119           | <i>tuberosum</i>           | 120, 124 |
| <i>avium</i>        | 134           | <i>Sorghum</i>             |          |
| <i>cerasus</i>      | 134           | <i>vulgare</i>             | 129, 136 |
| <i>communis</i>     | 119           | <i>Spilanthes</i>          |          |
| <i>persica</i>      | 129           | <i>oleracea</i>            | 124, 126 |
| <i>persica</i> var. |               | <i>Spinacia</i>            |          |
| <i>nucipersica</i>  | 130, 137      | <i>oleracea</i>            | 123      |
| spp.                | 119, 132, 136 | <i>Stevia</i>              |          |
| <i>Psaliota</i>     |               | <i>rebaudiana</i>          | 125, 136 |
| <i>campestris</i>   | 128           | <i>Syzygium</i>            |          |
| <i>Psidium</i>      |               | <i>aromaticum?</i>         | 121      |
| <i>guajava</i>      | 120, 122      |                            |          |

(学索)

|                     |          |     |
|---------------------|----------|-----|
|                     | (T)      |     |
| <i>Thea</i>         |          |     |
| <i>sinensis</i>     |          | 121 |
| <i>Theobroma</i>    |          |     |
| <i>cacao</i>        |          | 125 |
| <i>Triticum</i>     |          |     |
| <i>aestivum</i>     |          | 127 |
| <i>vulgare</i>      |          | 127 |
|                     | (V)      |     |
| <i>Vanilla</i> spp. |          | 120 |
| <i>Vicia faba</i>   |          | 136 |
| <i>Vigna</i>        |          |     |
| <i>sinensis</i>     |          | 134 |
| <i>Viola</i> spp.   | 131, 136 |     |
| <i>Vitis</i> spp.   |          | 121 |
|                     | (Z)      |     |
| <i>Zea mays</i>     |          | 137 |
| <i>Zingiber</i>     |          |     |
| <i>officinale</i>   |          | 135 |

